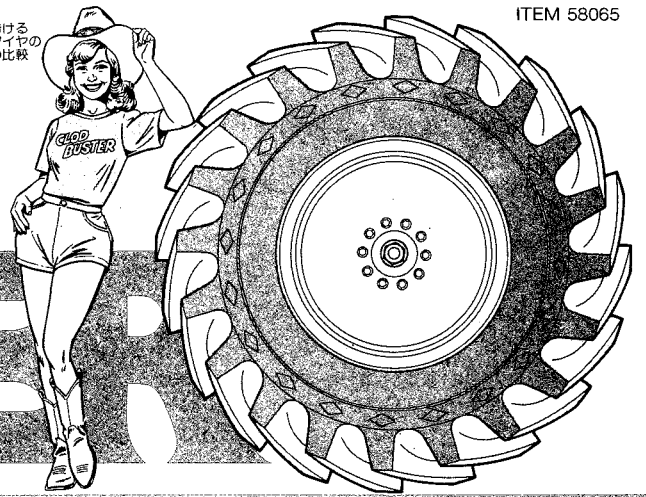


実車における
人形とタイヤの
大きさの比較

CLOD BUSTER



1/10th SCALE 4x4 4T/C CUSTOMIZED MONSTER PICK-UP TRUCK

- READY TO ASSEMBLE R/C MODEL KIT ○FOUR-WHEEL-DRIVE AND FOUR-WHEEL-STEERING ○DUAL MOUNTED 540 TYPE MOTORS
- FRONT AND REAR SUSPENSION SYSTEMS DAMPED BY EIGHT HEAVY DUTY COIL SPRINGS ○FRONT AND REAR SEALED GEAR BOXES WITH DIFFERENTIALS ○165mm DIAMETER, 110mm WIDE MONSTER SIZED LUG PATTERN TIRES
- 3 STEP FORWARD & REVERSE SPEED CONTROL WITH BEC WIRING ○HIGHLY DETAILED, DURABLE INJECTION MOLDED BODY ○METAL PLATED PARTS FOR ABSOLUTE REALISM
- FOR BEST PERFORMANCE USE ONLY TAMIYA NI-Cd BATTERIES
- REQUIRES BEC-SYSTEM 2 CHAN. R/C EQUIPMENT OR NORMAL 2 CHAN. R/C EQUIPMENT (AVAILABLE SEPARATELY)
- ACCEPTS 7.2V RACING PACK BATTERY (AVAILABLE SEPARATELY)

BEC 電動ラジオコントロールオフロードカー
クワッドバスター 4x4x4



CLOD BUSTER

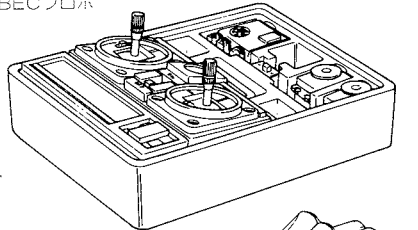
●小学生や組立てに出来ない方は、ご両親や模型に詳しい方にお手伝いをお願いして下さい。

ラジオコントロールメカについて

このRCカーにはBECシステムの2チャンネルプロポをおすすめします。また一般型の2チャンネルプロポもそのまま使えます。さらに一般型の2チャンネルプロポにレギュレーターを組合わせて、BECシステムプロポと同じように受信機用電源を走行用バッテリーと共用することもできます。

別にお買い求めいただくもの。

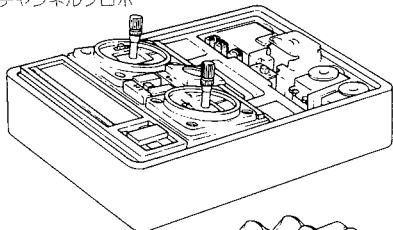
BECシステムプロポを使用するとき
BECプロポ



送信機用電池

一般型プロポを使用するとき

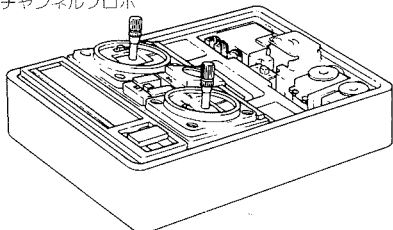
2チャンネルプロポ



プロポ用電池
送信機用と受信機用

一般型プロポで受信機電源を共用するとき

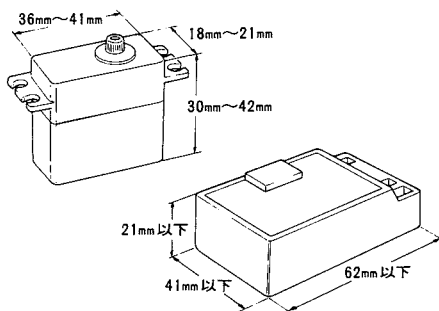
2チャンネルプロポ



送信機用電池

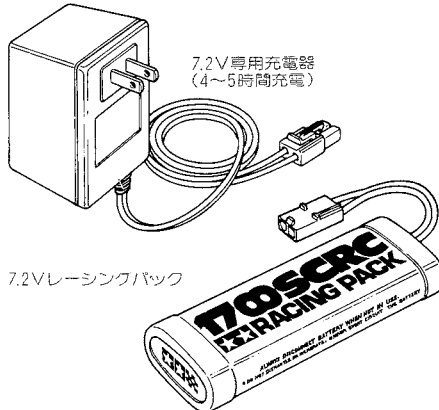
レギュレーター

使用できるサーボ・受信機のサイズ



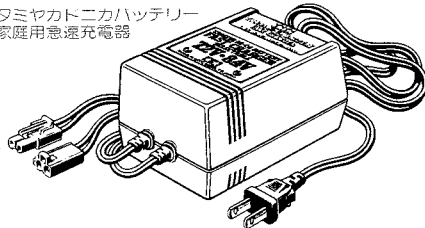
走行用電源

★このキットはタミヤカドニカ7.2Vレーシングパック専用です。専用充電器と共にお買い求め下さい。なおバッテリーのパックをむいたり、充電器やバッテリーのコードを切ったりすることはショートの原因となり危険です。それらの改造はぜったいにしないで下さい。また充電も専用充電器で正しく行なって下さい。



★タミヤカドニカバッテリー7.2Vはパック式ニッケルカドミウム電池です。放電特性にすぐれ、高性能を楽しめます。また、繰り返し500回以上使えて経済的。充電は家庭用100Vコンセントから行なう4~5時間充電器と、同じく家庭用100Vコンセントから約1時間で充電できる急速充電器、そして、車のシガライターから15分で充電できる急速充電器があります。

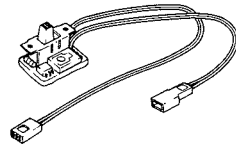
タミヤカドニカバッテリー
家庭用急速充電器



レギュレーターについて

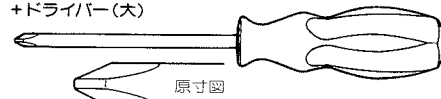
電圧を調整して、走行用バッテリーを受信機用の電源としても使えるようにする電子回路です。一般の2チャンネルプロポでもレギュレーターを接続することで受信機用の単3乾電池4本を使わずに済ませることができます。レギュレーターは、必ずご使用のプロポに合わせたものをお求め下さい。

★タミヤレギュレーター (別売)
各社タイプがそろっています。



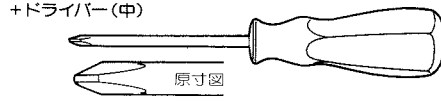
別に用意する工具

+ドライバー(大)



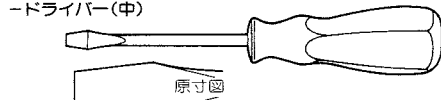
原寸図

+ドライバー(中)



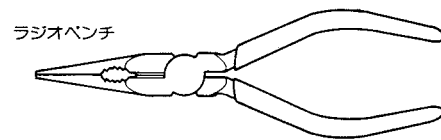
原寸図

-ドライバー(中)

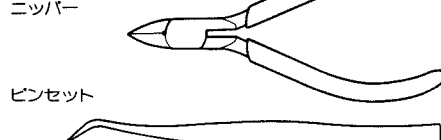


原寸図

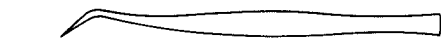
ラジオペンチ



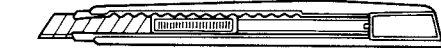
ニッパー



ピンセット



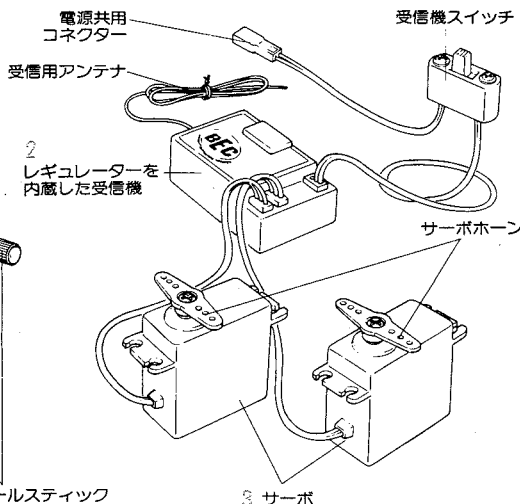
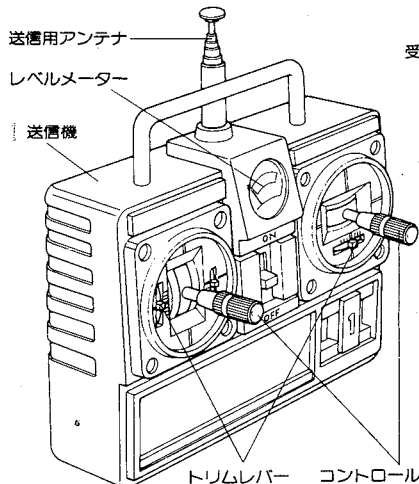
カッターナイフ



塗料

塗料にはプラモデル用塗料をお使い下さい。タミヤからは、タミヤ・スプレーカラー、アクリル塗料、エナメル塗料が発売されています。全体をスプレーで塗装し、細かな部分をアクリル塗料やエナメル塗料で塗装します。なおボディ全体を塗装する場合は、必ず組立てる前に塗装しておいて下さい。

BECシステムの2チャンネルプロポ



BECシステムのプロポは、送信機、受信機、サーボなどから成り立っています。
 ◎送信機=コントロールボックスとなるもので、スティックの動きを電波の信号に変えてアンテナから発信します。
 ◎トリムレバー=サーボの動きの中心(中立位置)をずらすための微調整レバーです。
 ◎コントロールスティック=車のステアリング、スイッチにつながるサーボを動かし、車をコントロールします。
 ◎受信機=送信機からの電波の信号を受け取る装置です。受信機内にレギュレーターを内蔵。受信機用の電源を走行用バッテリーから取り出します。なお、BECシステムのプロポ以外のタイプの場合はレギュレーターを別にお買い求めいただく必要があります。
 ◎サーボ=受信機が受けた電波の信号を機械的な動きに変え、車のコントロール部分を動かします。
 ◎サーボホーン=サーボと車のコントロール部分をつなぐ部品の1つです。十字型や円型、棒型などいろいろな形、大きさがあり、つけ変えることができます。

RADIO CONTROL UNIT

Any of the 2 channel, 2 servo R/C units shown can be used in this model.

FUNKFERNSTEUERUNG · RC-ANLAGE

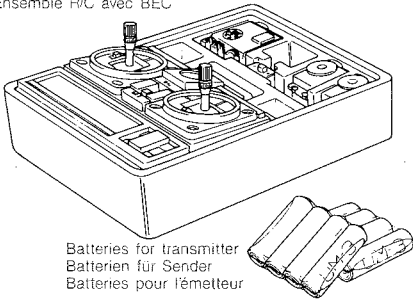
Für das Modell wird eine 2-Kanal-Digital-Proportional-Fernsteuerung mit Batterie-Eliminator (BEC) vorgeschlagen. Die Standard-RC-Anlage, die mit dem separat angebotenen Batterie-Eliminator kombiniert wird, kann ebenfalls verwendet werden.

ENSEMBLE DE RADIO COMMANDE

Un ensemble R/C proportionnel à 2 voies pourvu d'un éliminateur de batterie (BEC) est suggéré pour l'équipement de ce modèle. Un ensemble R/C standard, ou un ensemble combiné avec un BEC disponible séparément peuvent également être utilisés.

When Using a BEC System R/C Unit
Bei Verwendung der BEC RC Einheit
En Utilisant un Ensemble R/C avec BEC

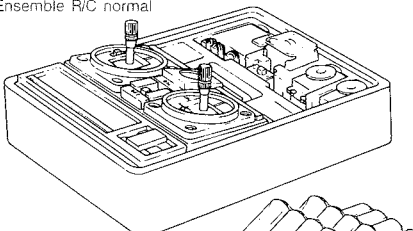
BEC system R/C unit
BEC RC Einheit
Ensemble R/C avec BEC



Batteries for transmitter
Batterien für Sender
Batteries pour l'émetteur

When Using Normal R/C Unit
Bei Verwendung einer normalen RC Einheit
En Utilisant un Ensemble R/C Normal

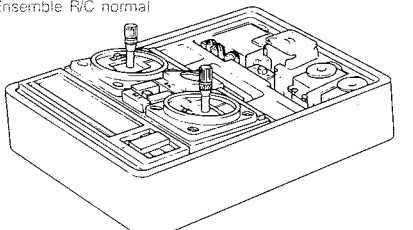
Normal R/C unit
Normale RC Einheit
Ensemble R/C normal



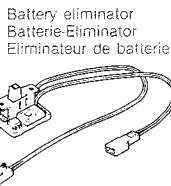
Batteries for transmitter and receiver
Batterien für Sender und Empfänger
Batteries pour l'émetteur et le récepteur

When Adding a Battery Eliminator to a Normal R/C Unit
Bei Verwendung des Batterie-Eliminators und normaler RC Einheit
En Ajoutant un Éliminateur de Batterie à l'ensemble R/C Normal

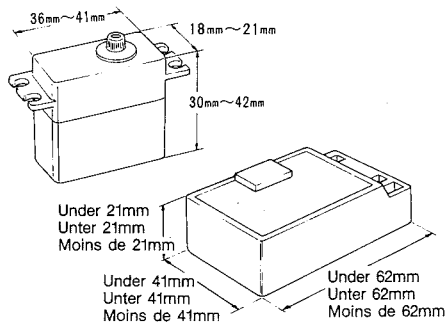
Normal R/C unit
Normale RC Einheit
Ensemble R/C normal



Batteries for transmitter
Batterien für Sender
Batteries pour l'émetteur



**SUITABLE SERVO AND RECEIVER SIZE
GRÖSSE DER SERVOS UND DES EMPFÄNGERS
DIMENSIONS MAX. DES SERVOS ET DU RECEPTEUR**



BATTERY ELIMINATOR

The battery eliminator allows the receiver to get its power from the running battery. Make sure to use the correct battery eliminator for your receiver. Tamiya offers battery eliminators for Acorns, Sanwa, Futaba, JR, and KO type R/C units.

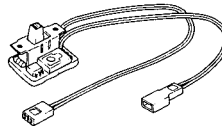
BATTERIE-ELIMINATOR

Der Batterie-Eliminator ermöglicht die Entnahme des Stroms für den Empfänger aus dem Fahr-Akku. Stellen Sie sicher, einen passenden Batterie-Eliminator für Ihren Empfänger zu verwenden. Erhältlich sind Batterie-Eliminatoren für Acorns, Sanwa, Futaba, JR und KO RC Einheiten.

ELIMINATEUR DE BATTERIE

Ce système permet d'alimenter le récepteur par la batterie de propulsion. Assurez-vous si vous utilisez correctement l'éliminateur de batterie pour votre récepteur. Tamiya offre les éliminateurs de batterie pour ensembles R/C type Acorns, Sanwa, Futaba, JR, et KO.

Battery eliminator
Batterie-Eliminator
Eliminateurs de batterie



POWER SOURCE

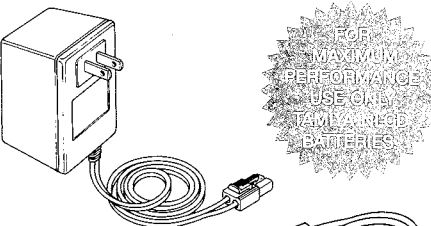
* This kit is designed to use the Tamiya Ni-Cd 7.2V Racing Pack battery sold separately.

STROMQUELLEN

* Für diesen Bausatz benötigt man das 7,2V Racing Pack, das gesondert angeboten wird.

BATTERIE DE PROPULSION

* Ce modèle est conçu pour être alimenté avec une batterie Ni-Cd Tamiya de 7,2 V/1200mAh Racing, disponible séparément.



Tamiya Ni-Cd 7.2V Racing Pack
Tamiya Ni-Cd 7.2V Racing Pack
Batterie Tamiya Ni-Cd 7.2V Racing



TAMIYA NI-Cd BATTERIES

The optional Tamiya Ni-Cd battery contains cells of 1200mAh capacity and can be recharged more than 500 times. For maximum performance, use only Tamiya Ni-Cd batteries.

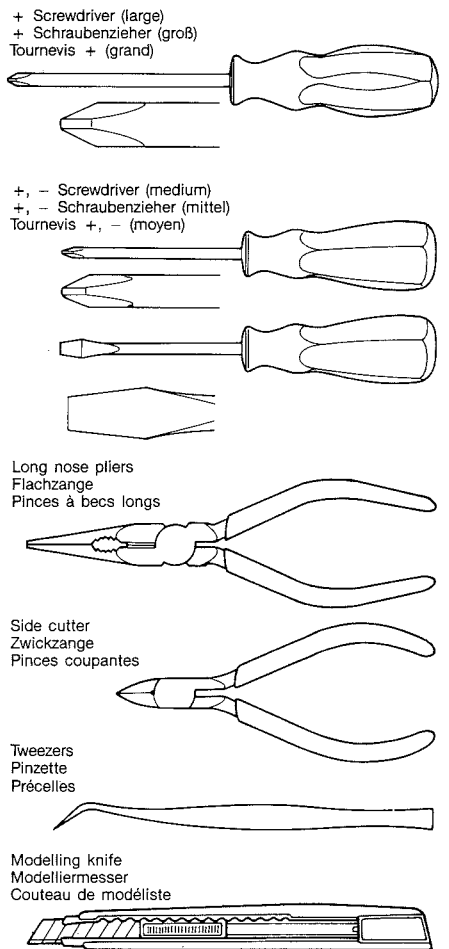
TAMIYA NI-Cd BATTERIEN

Die Tamiya Ni-Cd Batterie hat Zellen mit einer Kapazität von 1200mAh und kann über 500mal geladen werden. Um Höchstleistungen zu erreichen, nur Tamiya Ni-Cd Akkus verwenden.

BATTERIES NI-Cd TAMIYA

Les batteries Ni-Cd Tamiya sont composées d'éléments de 1200mAh et peuvent être rechargées plus de 500 fois. Pour obtenir les meilleures performances, utiliser uniquement les batteries Tamiya.

**TOOLS REQUIRED
BENÖTIGTE WERKZEUGE
OUTILS REQUIS**



PAINTING

Painting is an important step in finishing your model. Refer to the instructions for painting details. Paint body prior to assembly, using plastic paints.

BEMALUNG

Das Lackieren ist ein wichtiger Punkt bei der Fertigstellung des Modells. Detailbemalung siehe nachfolgende Seiten. Vor dem Zusammenbau Karosserie mit Plastik-Farben bemalen.

PEINTURE

La peinture est un point très important dans la finition de votre modèle. Se référer aux instructions pour les détails de peinture. Utilisez les peintures pour maquettes plastiques pour la carrosserie avant d'assembler.

COMPOSITION OF BEC DIGITAL PROPORTIONAL SYSTEM

1. Transmitter : Serves as a control box. Stick movements are transformed into radio wave signals which are transmitted through the antenna.
2. Receiver equipped with battery eliminator : Receiver and servos obtain power from the car's running battery. For receivers without BEC, a separate battery eliminator unit is required.
3. Servos : Servo transforms signals received by the receiver into mechanical movements.

ZUSAMMENSETZUNG DER BEC RC-ANLAGE

1. Sender : Hebelbewegungen werden in Funkwellen umgesetzt und geben über einen Empfänger Impulse an die im Auto eingebauten Servos.
2. Empfänger : Der Empfänger erhält Signale vom Sender. Der Strom für den Empfänger wird aus dem Fahr-Akku genommen. Für Empfänger ohne BEC muß ein separater Batterie-Eliminator eingebaut werden.
3. Servos : Signale vom Empfänger werden im Servo mechanisch übersetzt.

COMPOSITION D'UN ENSEMBLE R/C AVEC BEC

1. Emetteur : Il sert de "boîte de commande"; les mouvements des manches génèrent des signaux diffusés par l'antenne.
2. Récepteur équipé d'un BEC : Le récepteur et les servos sont alimentés par la batterie de propulsion. Pour les récepteurs sans BEC incorporé, un circuit séparé est nécessaire.
3. Servos : Les servos transforment les signaux reçus de récepteur en mouvements mécaniques.



作る前にならず
お読み下さい。

Read before assembly.
Erst lesen - dann bauen.
Lisez avant l'assemblage.

★お買い求めの際、また組立ての前には必ず内容をお確かめ下さい。万一不良部品、不足部品などありました場合には、お買い求めの販売店にご相談下さい。

★小さなビス、ナット類が多く、よく似た形の部品もあります。図をよく見てゆっくり確実に組んで下さい。

■ グリス
このマークはグリスを塗る部分に指示しました。

必ず、グリスアップして、組みこんで下さい。

★ There are many small screws, nuts and similar parts. Assemble them carefully referring to the drawings. To prevent trouble and finish the model with good performance, it is necessary to assemble each step exactly as shown.

■ Apply grease to the places shown by this mark. Apply grease first, then assemble.

★ Viele kleine Schrauben und Muttern etc. müssen genau der Anleitung nach eingebaut werden. Exaktes Bauen bringt ein gutes Modell mit bester Leistung.

■ Stellen mit diesem Zeichen erst fetten, dann zusammenbau.

★ Il y a beaucoup de petites vis, d'écrous et de pièces similaires. Les assembler soigneusement en se référant aux dessins. Pour éviter les erreurs suivre les stades du montage dans l'ordre indiqué.

■ Graisser les endroits indiqués par ce symbole. Graisser d'abord, assembler ensuite.

CHECKING R/C EQUIPMENT (See right.)

1. Install battery.
2. Extend antenna.
3. Loosen and extend.
4. Fully charged battery.
5. Switch on.
6. Switch on.
7. Trim levers in neutral.
8. Keep sticks in neutral.
9. Servos in neutral position.

ÜBERPRÜFEN DER RC-ANLAGE (Siehe Bild rechts.)

1. Batterien einlegen.
2. Ausziehbarer Antenne.
3. Aufwickeln und langziehen.
4. Voll aufgeladene Batterie.
5. Schalter ein.
6. Schalter ein.
7. Trimmhebel neutral stellen.
8. Hebel in Mittelstellung.
9. Dies ist die Neutralstellung der Servos.

VERIFICATION DE L'EQUIPEMENT R/C (Voir à droite.)

1. Mettre en place la batterie.
2. Déployer l'antenne.
3. Dérouler et déployer le fil.
4. Chargez complètement la batterie.
5. Mettre en contact.
6. Mettre en contact.
7. Placer les trims au neutre.
8. Mettre les manches au neutre.
9. Les servos doivent être au neutre.

1 《受信機用電源を共用する場合》 When eliminating receiver batteries Bei Einsparung der Empfänger-Batterien En éliminant un accu de réception

(BECプロポ)
BEC system receiver
BEC-Empfänger
Récepteur BEC

3段変速
スイッチ
Speed controller
Fahrregler
Variateur de vitesse

(一般型プロポ)
Normal receiver
Bei Einsparung der
Empfänger-Batterien
En utilisant un
récepteur normal

3段変速
スイッチ
Speed controller
Fahrregler
Variateur de vitesse

《受信機用バッテリーを使用する場合》
When using receiver batteries
Bei Verwendung von Empfänger-Batterien
En utilisant un accu de réception

※受信機用バッテリー
※ Receiver batteries
※ Batterien für Empfänger
※ Accu de réception

※受信機スイッチ
※ Receiver switch
※ Empfänger-Schalter
※ Interrupteur de la réception

※の部品はキットに含まれません。

Parts marked ※ are not in kit.
Telle mit ※ sind im Bausatz nicht enthalten.
Les pièces marquées ※ ne sont pas incluses dans le kit.

★テープで絶縁します。
★ Cellophane tape
★ Tesafilm
★ Ruban adhésif

※受信機スイッチ
※ Receiver switch
※ Empfänger-Schalter
※ Interrupteur de la réception

★テープで絶縁します。
★ Cellophane tape
★ Tesafilm
★ Ruban adhésif

※レギュレーター
※ Battery eliminator
※ Batterie-Eliminator
※ Eliminateur de batterie

※受信機(BEC)
※ Receiver (BEC)
※ Empfänger (BEC)
※ Récepteur (BEC)

※受信機
※ Receiver
※ Empfänger
※ Récepteur

※受信機
※ Receiver
※ Empfänger
※ Récepteur

★サーボホーンをはずしておきます。
★ Remove servo horns.
★ Servohörner abnehmen.
★ Retirer les palonniers des servos.

★サーボホーンをはずしておきます。
★ Remove servo horns.
★ Servohörner abnehmen.
★ Retirer les palonniers des servos.

★サーボホーンをはずしておきます。
★ Remove servo horns.
★ Servohörner abnehmen.
★ Retirer les palonniers des servos.

2 《RCメカのチェック》

★番号の順にチェックし、必ずサーボのニュートラルを確認して組み立てて下さい。

- 1 電池をセットします。
- 2 アンテナをのばします。
- 3 アンテナをのばします。
- 4 充電済走行用バッテリーをつなぎます。
- 5 スイッチを入れます。
- 6 スイッチを入れます。
- 7 トリムレバーを中心位置におきます。
- 8 スティックを動かし、サーボの動きを確認して下さい。
- 9 スティックが中心位置のとき、とまっている場所がサーボのニュートラル位置です。

3 《使用する小物金具》
PARTS USED
VERWENDETE TEILE
PIECES UTILISEES

(ビス袋詰 ㊸)

(Screw bag ㊸)
 (Schraubenbeutel ㊸)
 (Sachet de vis ㊸)

3×8mm タッピングビス
 Tapping screw
 Schraube
 Vis
BB2・×1

(ビス袋詰 ㊸)

(Screw bag ㊸)
 (Schraubenbeutel ㊸)
 (Sachet de vis ㊸)

3mm ワッシャー
 Washer
 Scheibe
 Rondelle
BC3・×1

4 《使用する小物金具》
PARTS USED
VERWENDETE TEILE
PIECES UTILISEES

(ビス袋詰 ㊸)

(Screw bag ㊸)
 (Schraubenbeutel ㊸)
 (Sachet de vis ㊸)

3×8mm タッピングビス
 Tapping screw
 Schraube
 Vis
BB2・×2

(ビス袋詰 ㊸)

(Screw bag ㊸)
 (Schraubenbeutel ㊸)
 (Sachet de vis ㊸)

3mm ナット
 Nut
 Mutter
 Ecrou
BC1・×2

3mm ワッシャー
 Washer
 Scheibe
 Rondelle
BC3・×2

(ビローボール袋詰)
 (Ball connector bag)
 (Kugelpf-Beutel)
 (Sachet de connecteurs à rotule)

6mm ビローボール
 Ball connector
 Kugelpf
 Connecteur à rotule
SP3・×2

5 《使用する小物金具》
PARTS USED
VERWENDETE TEILE
PIECES UTILISEES

(ビス袋詰 ㊸)

(Screw bag ㊸)
 (Schraubenbeutel ㊸)
 (Sachet de vis ㊸)

3×8mm タッピングビス
 Tapping screw
 Schraube
 Vis
BB2・×2

(ビス袋詰 ㊸)

(Screw bag ㊸)
 (Schraubenbeutel ㊸)
 (Sachet de vis ㊸)

3mm ワッシャー
 Washer
 Scheibe
 Rondelle
BC3・×1



TAMIYA CRAFT TOOLS

良い工具選びは製作づくりのための第一歩。本格派をめざすモーターにふさわしいタミヤプラフトツール。耐久性も高く、使いやすい高品質な工具です。

DC SOLDERING IRON

ポータブルはんだこて



ITEM 74022

(+) SCREWDRIVER-M

プラスドライバー-M(4×75)



ITEM 74097

DIGITAL MULTIMETER

タミヤデジタルテスター

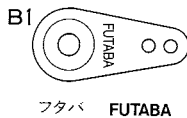


ITEM 74021

3

★ニュートラル調節をしたまま組みたてます。
 ★Make sure the servos are in neutral prior to assembly.
 ★Servos vor dem Einbau in neutrale Stellung bringen.
 ★S'assurer que les servos sont au neutre avant d'assembler.

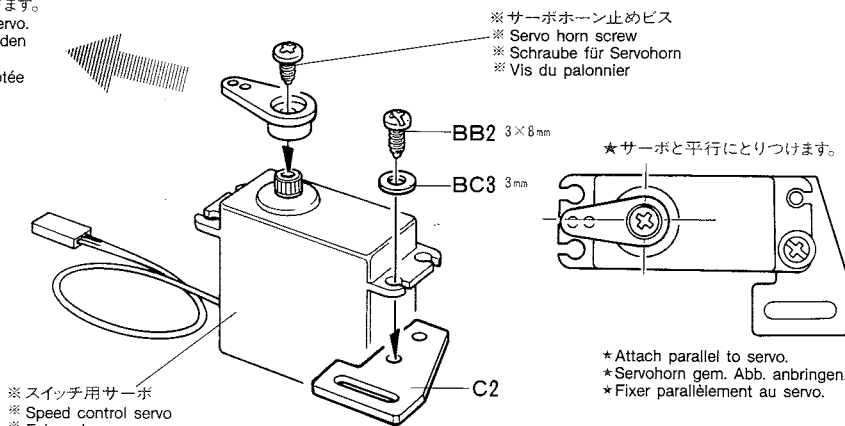
★サーボにあわせて選びます。
 ★Use one matched to servo.
 ★Den zum Servo passenden Sockel aussuchen.
 ★Utiliser une pièce adaptée au servo.



B1 フタバ FUTABA

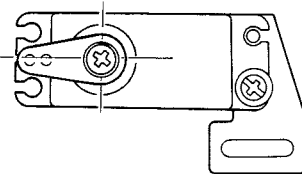


B8 サンワ SANWA
 アコムス ACOMS
 JR JR
 KO KO



※サーボホーン止めビス
 ※ Servo horn screw
 ※ Schraube für Servohorn
 ※ Vis du palonnier

★サーボと平行にとりつけます。

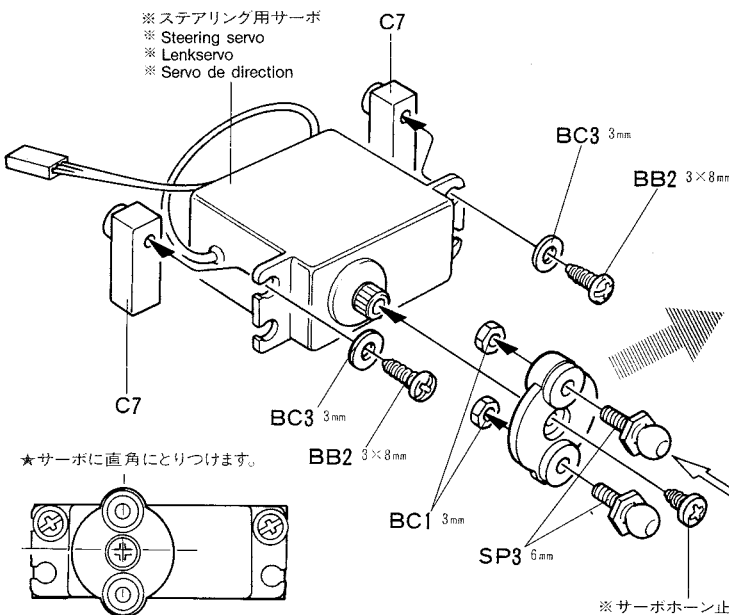


★ Attach parallel to servo.
 ★ Servohorn gem. Abb. anbringen.
 ★ Fixer parallèlement au servo.

※スイッチ用サーボ
 ※ Speed control servo
 ※ Fahrreglerservo
 ※ Servo du variateur

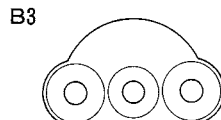
4

★ニュートラル調節をしたまま組みたてます。
 ★Make sure the servos are in neutral prior to assembly.
 ★Servos vor dem Einbau in neutrale Stellung bringen.
 ★S'assurer que les servos sont au neutre avant d'assembler.

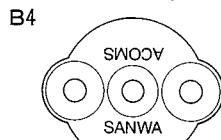


※ステアリング用サーボ
 ※ Steering servo
 ※ Lenkservo
 ※ Servo de direction

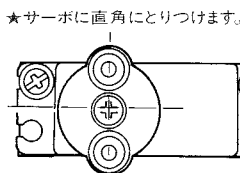
★サーボにあわせて選びます。
 ★Use one matched to servo.
 ★Den zum Servo passenden Sockel aussuchen.
 ★Utiliser une pièce adaptée au servo.



B3 フタバ FUTABA



B4 サンワ SANWA
 アコムス ACOMS
 JR JR
 KO KO



★サーボに直角にとりつけます。

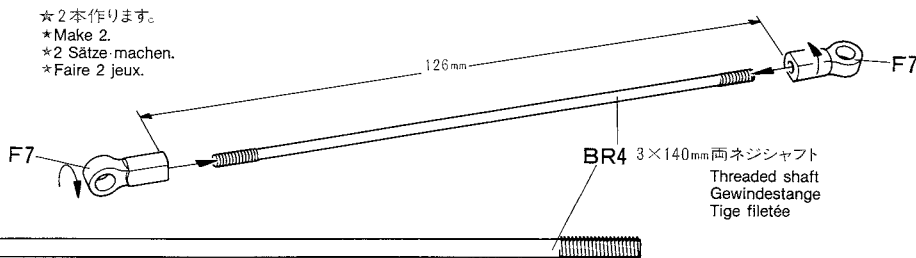
※サーボホーン止めビス
 ※ Servo horn screw
 ※ Schraube für Servohorn
 ※ Vis du palonnier

十字レンチ
 Box wrench
 Steckschlüssel
 Clé à tube

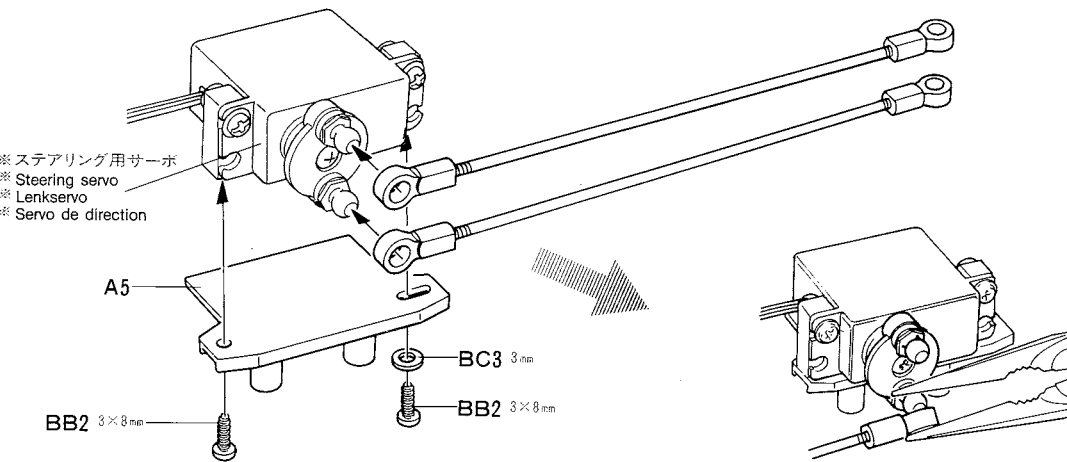
★ Attach as shown with servo in neutral.
 ★ Bei Servo-Neutralstellung anbringen.
 ★ Monter comme indiqué avec le servo au neutre.

5

★2本作ります。
 ★Make 2.
 ★2 Sätze machen.
 ★Faire 2 jeux.



BR4 3×140mm 両ネジシャフト
 Threaded shaft
 Gewindestange
 Tige filetée

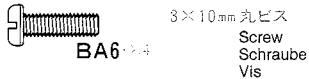


※ステアリング用サーボ
 ※ Steering servo
 ※ Lenkservo
 ※ Servo de direction

6 (使用する小物金具)
PARTS USED
VERWENDETE TEILE
PIECES UTILISEES

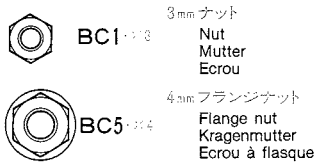
(ビス袋詰 A)

(Screw bag A)
(Schraubenbeutel A)
(Sachet de vis A)



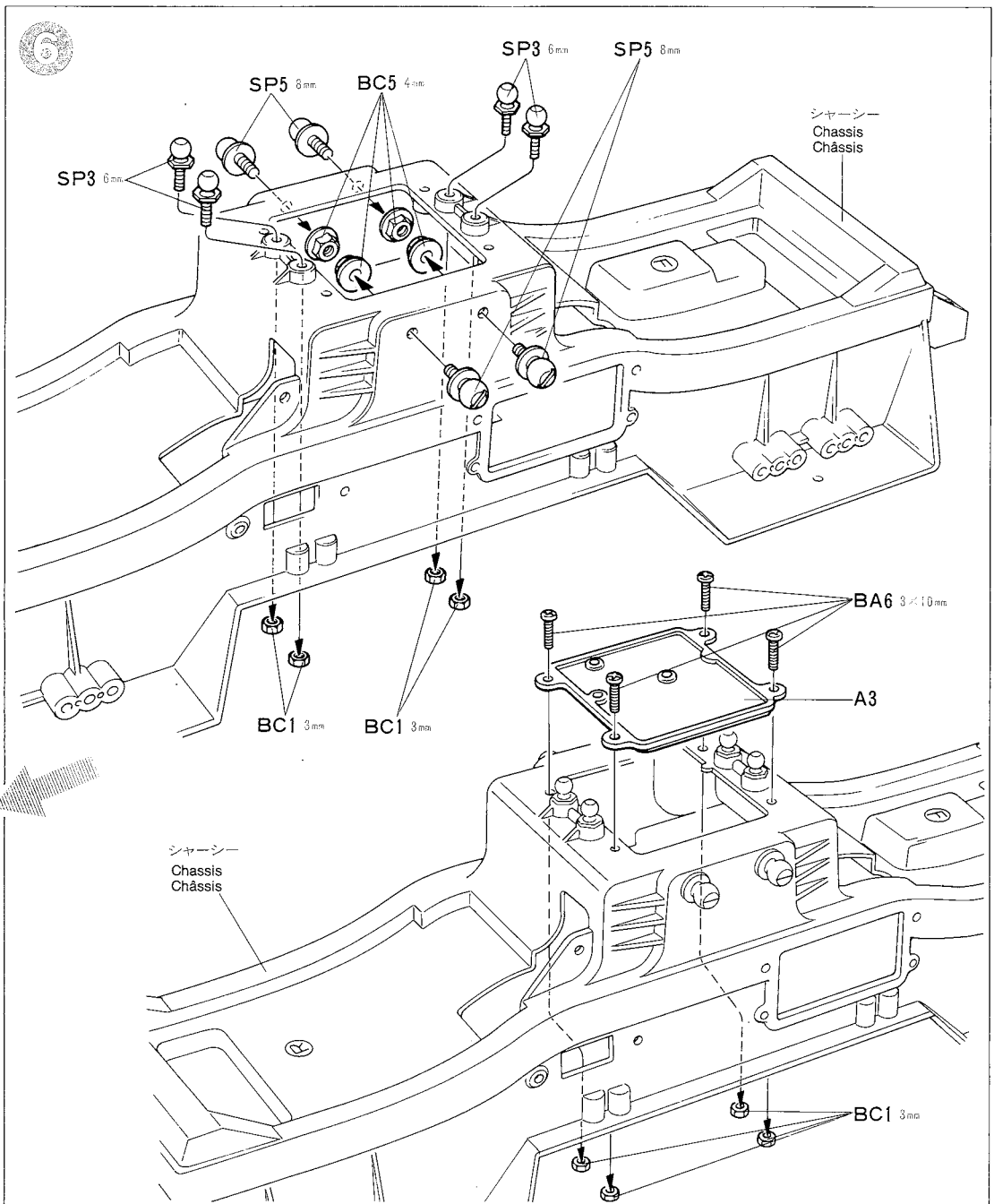
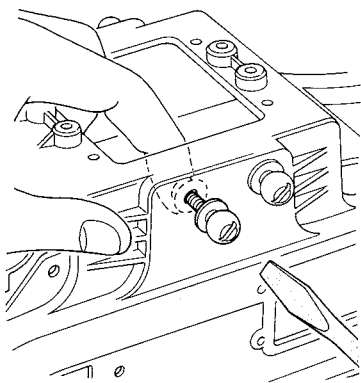
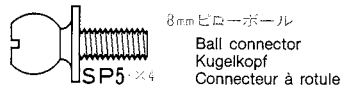
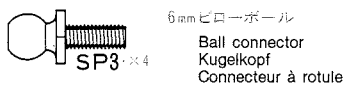
(ビス袋詰 C)

(Screw bag C)
(Schraubenbeutel C)
(Sachet de vis C)



(ビローボール袋詰)

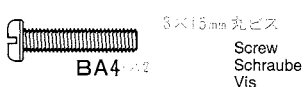
(Ball connector bag)
(Kugelpf-Beutel)
(Sachet de connecteurs à rotule)



7 (使用する小物金具)
PARTS USED
VERWENDETE TEILE
PIECES UTILISEES

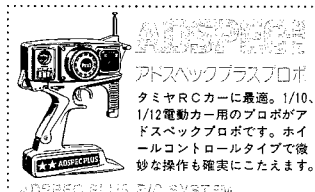
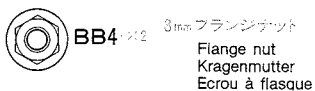
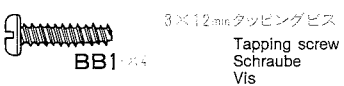
(ビス袋詰 A)

(Screw bag A)
(Schraubenbeutel A)
(Sachet de vis A)



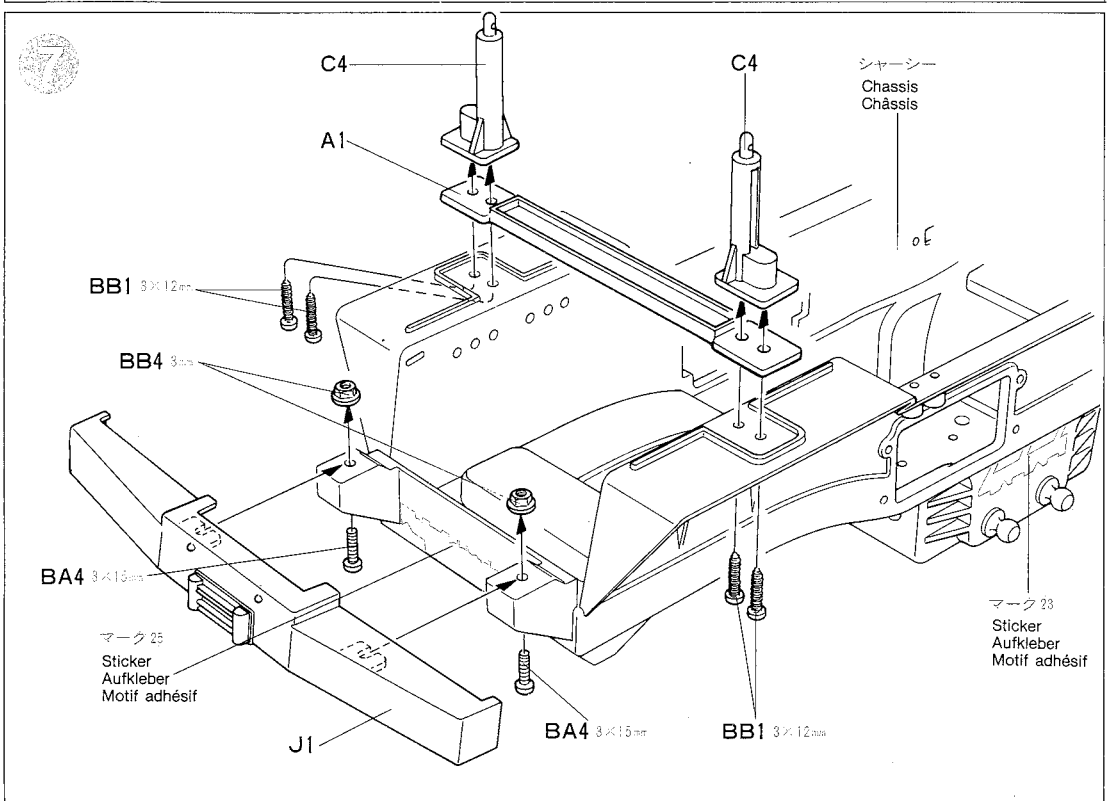
(ビス袋詰 B)

(Screw bag B)
(Schraubenbeutel B)
(Sachet de vis B)



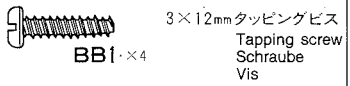
AHSPEC PLUS R/C SYSTEM

This is a 2 channel radio control system
designed for 1/10~1/12 scale R/C models.
The system consists of a wheel type,
pistol grip transmitter and the C.P.R. unit.



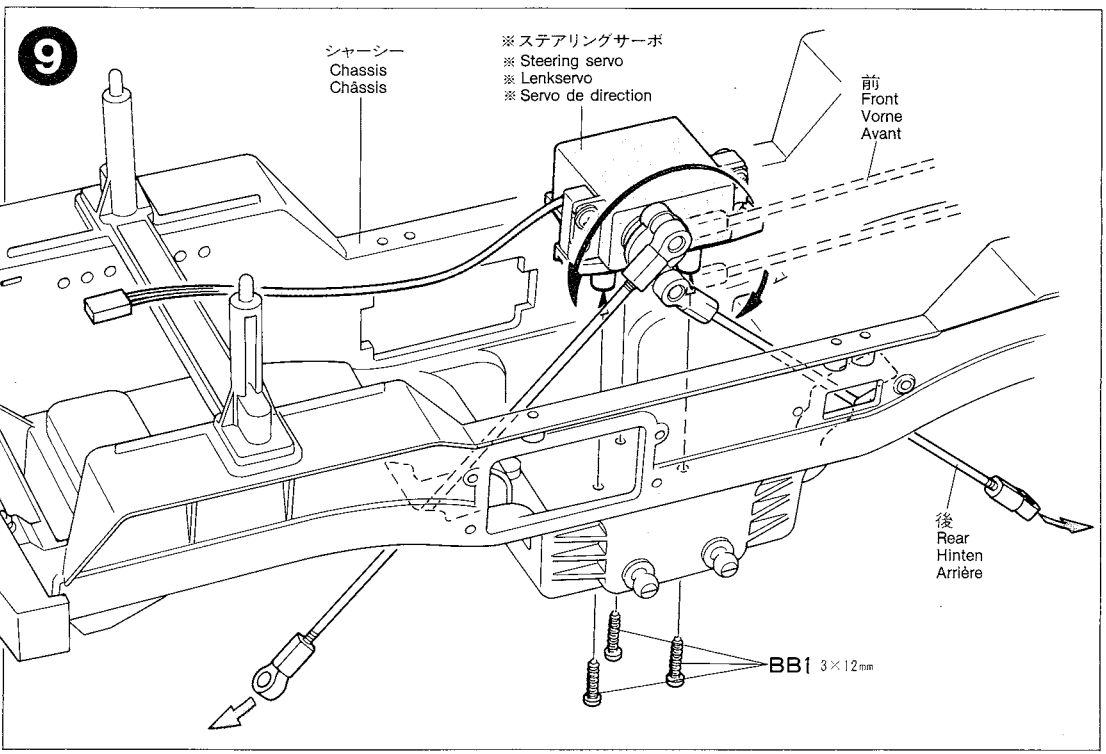
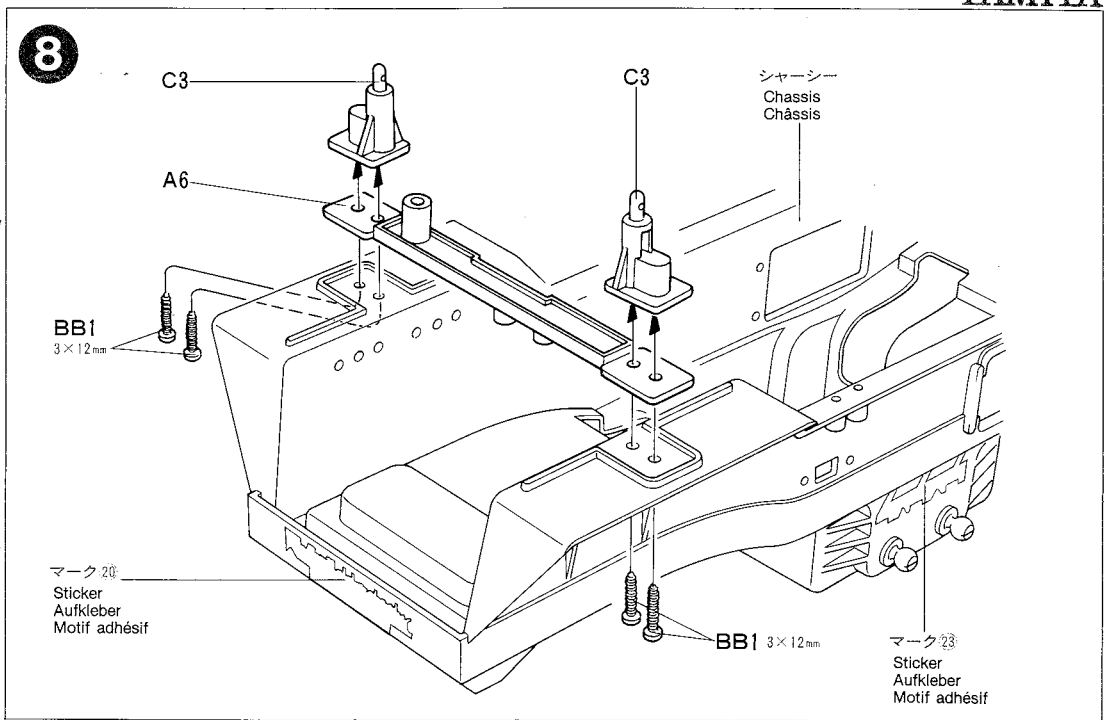
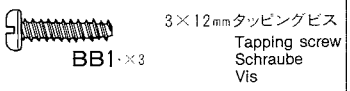
8 《使用する小物金具》
PARTS USED
VERWENDETE TEILE
PIECES UTILISEES

(ビス袋詰 ㊟)
 (Screw bag ㊟)
 (Schraubenbeutel ㊟)
 (Sachet de vis ㊟)



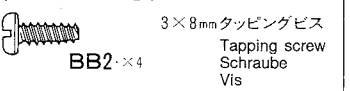
9 《使用する小物金具》
PARTS USED
VERWENDETE TEILE
PIECES UTILISEES

(ビス袋詰 ㊟)
 (Screw bag ㊟)
 (Schraubenbeutel ㊟)
 (Sachet de vis ㊟)

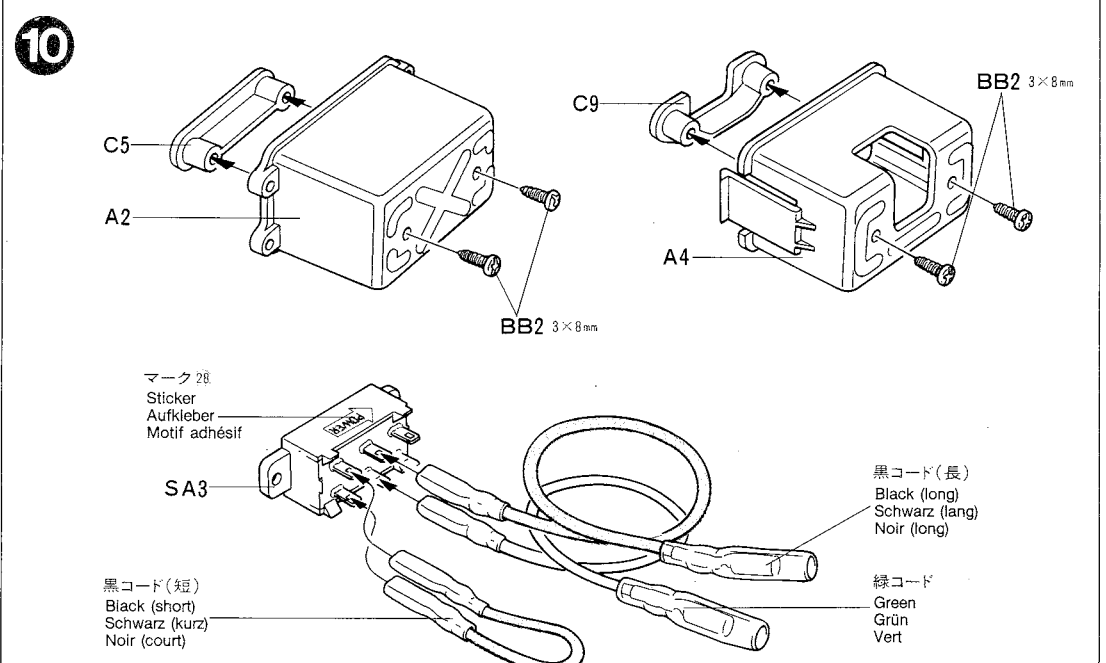
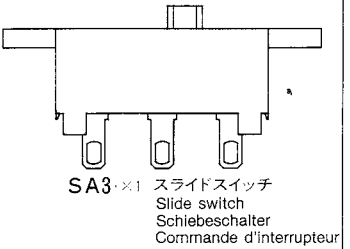


10 《使用する小物金具》
PARTS USED
VERWENDETE TEILE
PIECES UTILISEES

(ビス袋詰 ㊟)
 (Screw bag ㊟)
 (Schraubenbeutel ㊟)
 (Sachet de vis ㊟)



(ブリストパック)
 (Blister pack)
 (Blister-Verpackung)
 (Emballage sous blister)



TAMIYA COLOR CATALOGUE
 The latest in cars, boats, tanks and ships.
 Motorized, radio controlled and museum
 quality models are all shown in full color
 in Tamiya's latest catalogue. English,
 German, French and Japanese versions
 available.

11 《使用する小物金具》
PARTS USED
VERWENDETE TEILE
PIECES UTILISEES

(ビス袋詰 ④)
(Screw bag ④)
(Schraubenbeutel ④)
(Sachet de vis ④)

3×12mm 丸ビス(銀)
Screw (silver)
Schraube (silver)
Vis (argent)
BA5・×4

3×10mm 丸ビス
Screw
Schraube
Vis
BA6・×2

(ビス袋詰 ③)
(Screw bag ③)
(Schraubenbeutel ③)
(Sachet de vis ③)

3mm フランジナット
Flange nut
Kragennutter
Eccrou à flasque
BB4・×6

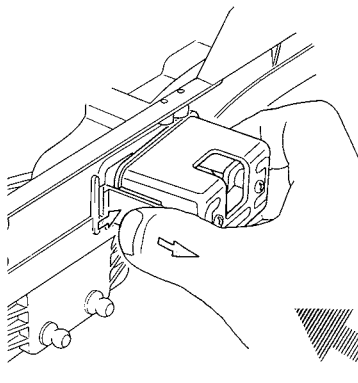
12 《使用する小物金具》
PARTS USED
VERWENDETE TEILE
PIECES UTILISEES

(ビス袋詰 ①)
(Screw bag ①)
(Schraubenbeutel ①)
(Sachet de vis ①)

2×8mm 丸ビス
Screw
Schraube
Vis
BD1・×2

2mm ワッシャー
Washer
Scheibe
Rondelle
BD4・×2

《A4のはずしかた》
HOW TO REMOVE A4
ABNAHME DES A4
COMMENT DEMONTER A4

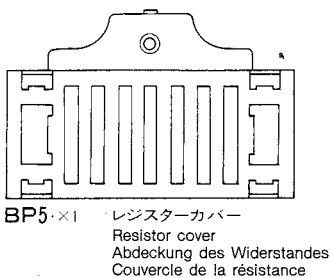


13 《使用する小物金具》
PARTS USED
VERWENDETE TEILE
PIECES UTILISEES

(ビス袋詰 ①)
(Screw bag ①)
(Schraubenbeutel ①)
(Sachet de vis ①)

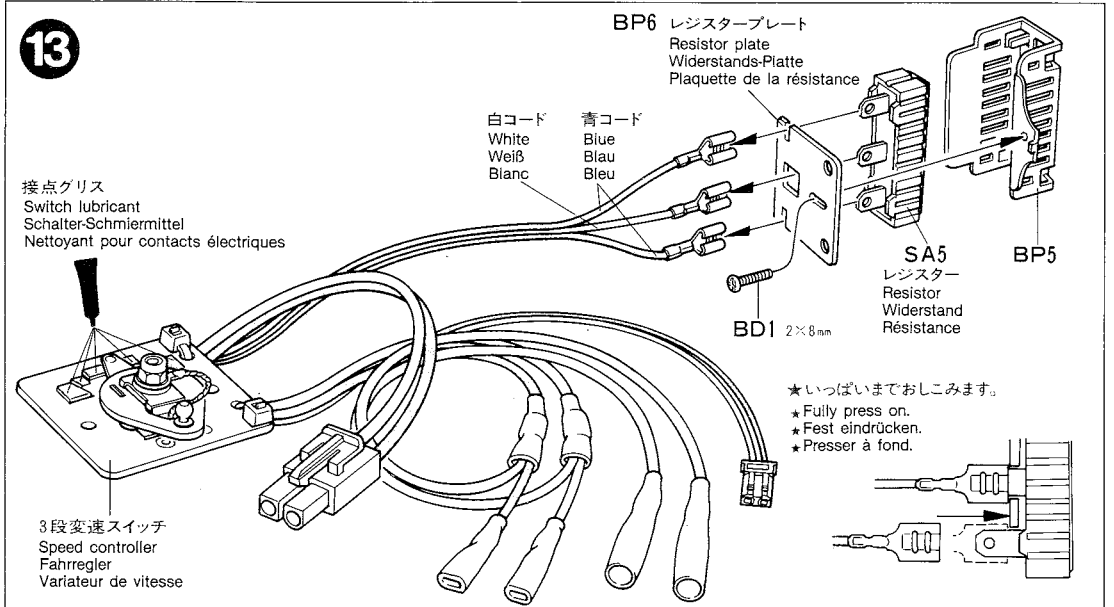
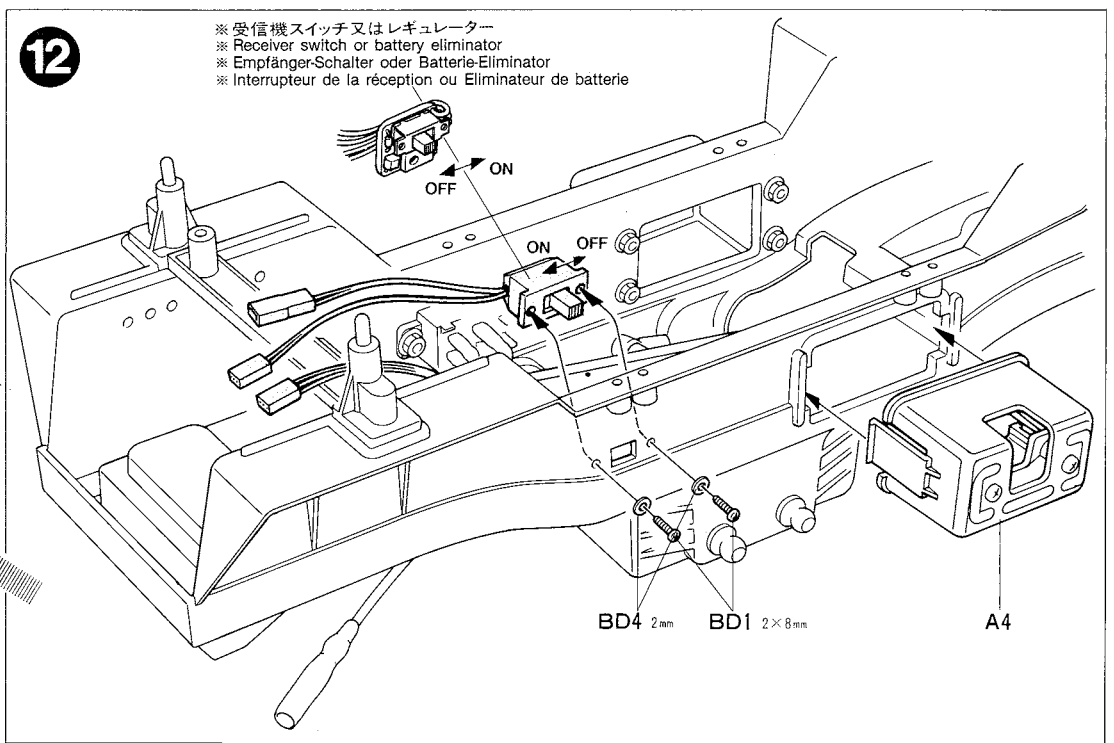
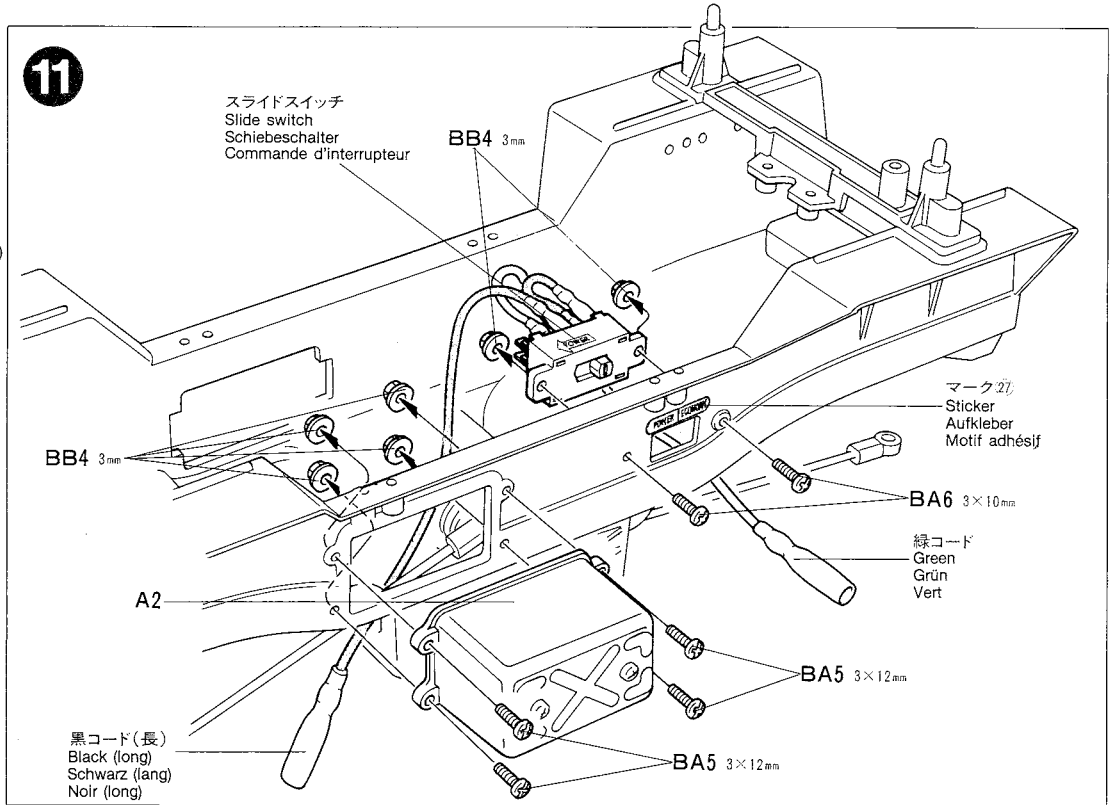
2×8mm 丸ビス
Screw
Schraube
Vis
BD1・×1

(プレス部品袋詰)
(Press parts bag)
(Preßteile-Beutel)
(Sachet de pièces embouties)



タミヤRCガイドブック

電動ラジオコントロールをより楽しむ方へのガイドブックです。RCの基本的な知識、競技の仕方等を詳しく解説、ご希望の方は模型店にあずけ下さい。



14 《使用する小物金具》

PARTS USED
VERWENDETE TEILE
PIECES UTILISEES

(ビス袋詰 ㊸)

(Screw bag ㊸)
(Schraubenbeutel ㊸)
(Sachet de vis ㊸)

3×8mm タッピングビス
Tapping screw
Schraube
Vis
BB2 ×4

(ビス袋詰 ㊹)

(Screw bag ㊹)
(Schraubenbeutel ㊹)
(Sachet de vis ㊹)

3mm ワッシャー
Washer
Scheibe
Rondelle
BC3 ×2

(ロッド袋詰)

(Rod bag)
(Gestänge-Beutel)
(Sachet de tringleries)

4mm アジャスター
Adjuster
Einstellstück
Chape à rotule
BR1 ×1

35mm クランクロッド
Kurbelwelle
Geköpftes Gestänge
Tringlerie de commande
BR5 ×1

15 《使用する小物金具》

PARTS USED
VERWENDETE TEILE
PIECES UTILISEES

(ビス袋詰 ㊸)

(Screw bag ㊸)
(Schraubenbeutel ㊸)
(Sachet de vis ㊸)

3×12mm タッピングビス
Tapping screw
Schraube
Vis
BB1 ×4

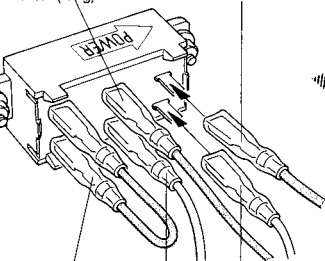
3×8mm タッピングビス
Tapping screw
Schraube
Vis
BB2 ×2

《スライドスイッチの配線》

WIRING SLIDE SWITCH
VERDRAHTUNG
DES SCHIEBESCHALTER
TRINGLERIE DE COMMANDE
D'INTERRUPTEUR

黒コード(長)
Black (long)
Schwarz (lang)
Noir (long)

黒コード
Black
Schwarz
Noir

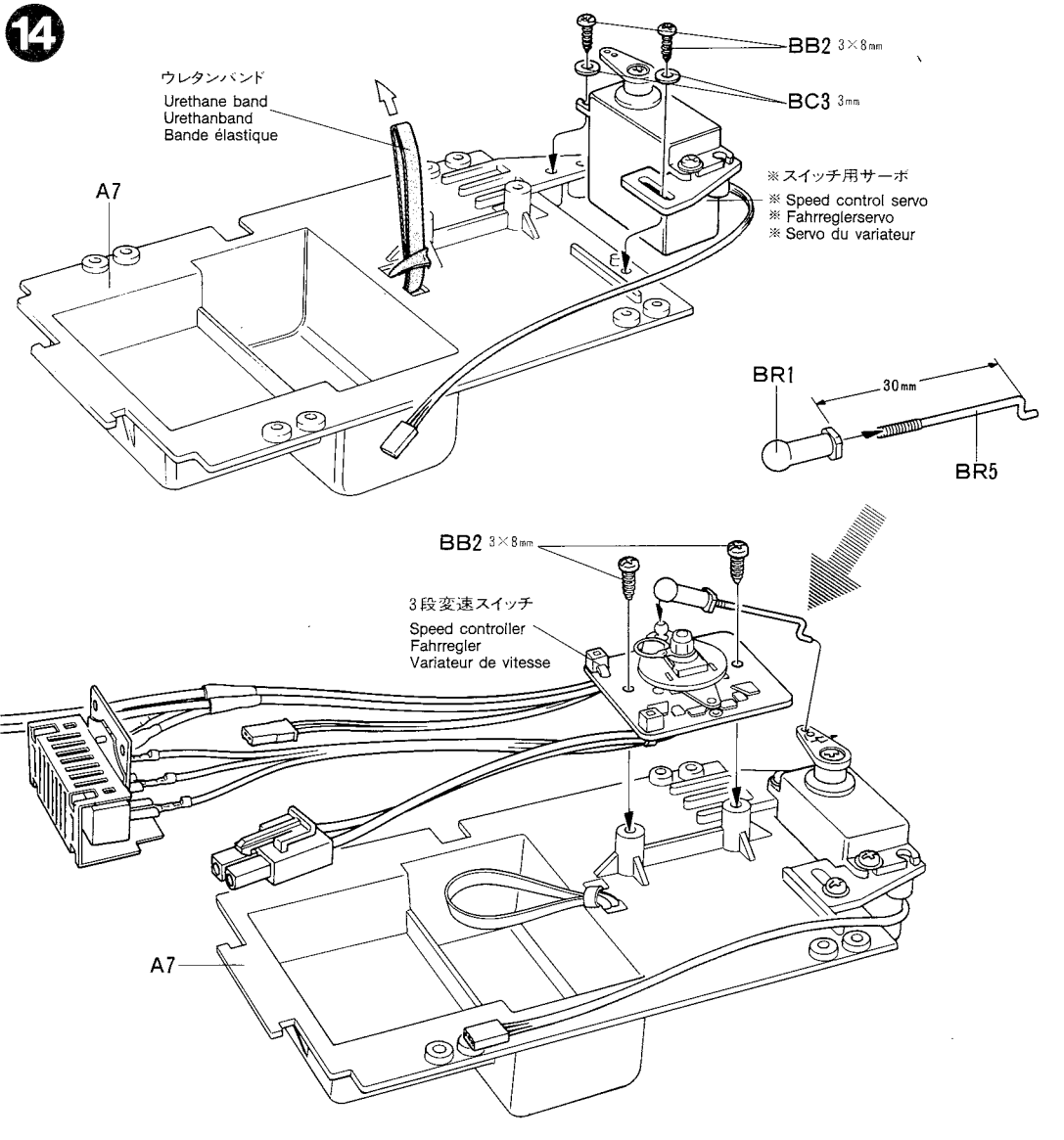


黒コード(短)
Black (short)
Schwarz (kurz)
Noir (court)

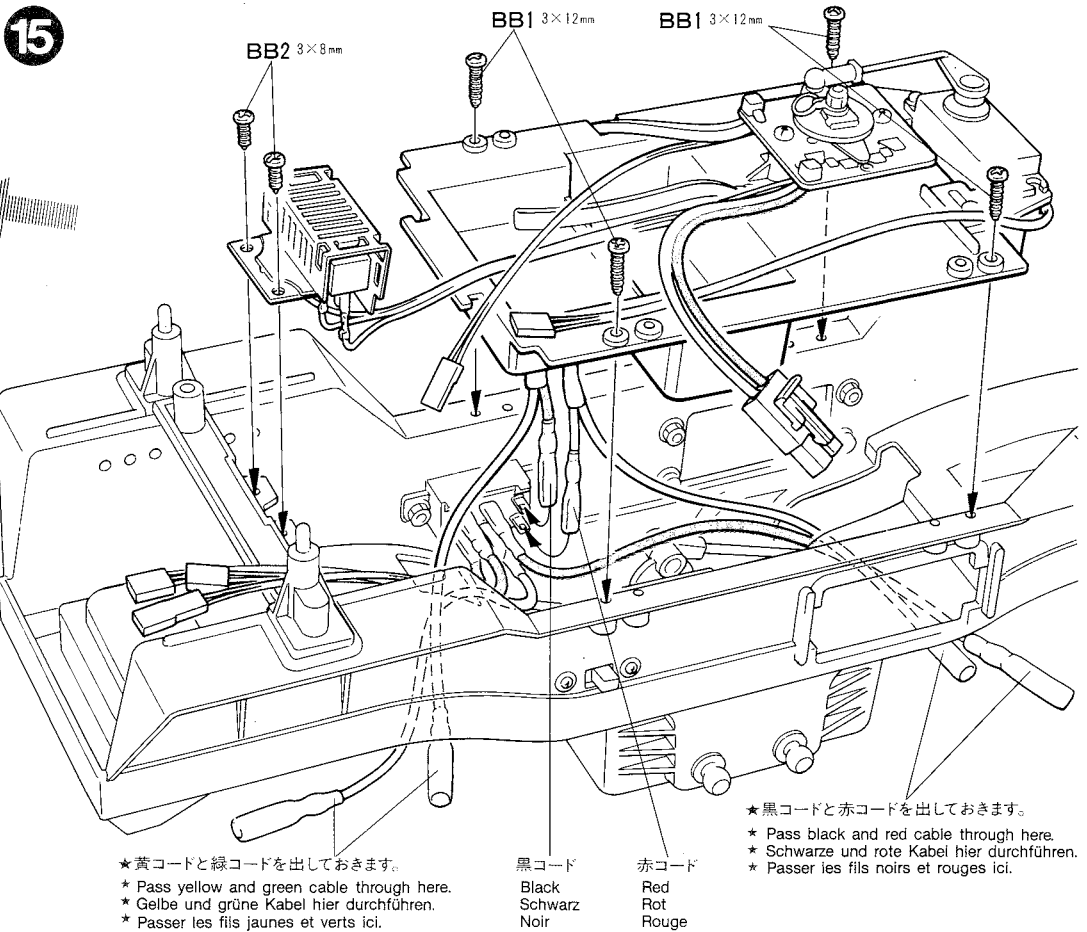
緑コード
Green
Grün
Vert

赤コード
Red
Rot
Rouge

14



15



TAMIYA
MODEL
MAGAZINE
INTERNATIONAL

タミヤモデルマガジン 海外の一流モデラーの作品が豊富な写真で身近に楽しめます。タミヤをはじめ、世界の製品をテーマに製作記事や資料など詳しく紹介。模型作りの参考に欠かせません。英題版、年4回発行 一部700円。

A magazine for enthusiasts who make or modify models of all kinds. From the neophyte to the expert, articles of interest about modeling and the full sized vehicle. Coverage of all plastic kit maker's products.

★黄コードと緑コードを出しておきます。
★ Pass yellow and green cable through here.
★ Gelbe und grüne Kabel hier durchführen.
★ Passer les fils jaunes et verts ici.

黒コード
Black
Schwarz
Noir

赤コード
Red
Rot
Rouge

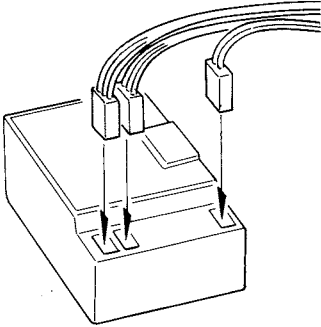
★黒コードと赤コードを出しておきます。
★ Pass black and red cable through here.
★ Schwarze und rote Kabel hier durchführen.
★ Passer les fils noirs et rouges ici.

16 《受信機コネクタのとりつけ》
CONNECTING RECEIVER PLUGS
EINSTECKEN DER STECKER
BRANCHEMENT DES PRISES DE RECEPTEUR

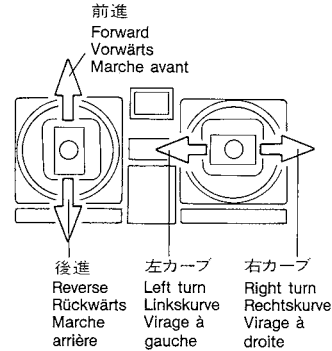
ステアリングサーボ
 Steering servo
 Lenkservo
 Servo de direction
 ・CH1, Fun1.1

スイッチサーボ
 Speed control servo
 Fahrreglerservo
 Servo du variateur
 ・CH2, Fun2.2

受信機スイッチ
 Receiver switch
 Empfänger-Schalter
 Interrupteur de la réception
 ・BATT, B



17 《送信機スティック》
OPERATING TRANSMITTER
FUNKTIONIEREN DES SENDERS
OPERATION DE L'EMETTEUR

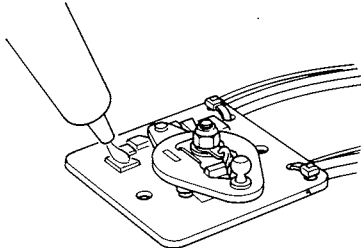


《スイッチには接点グリスを》
 スピードコントロールスイッチの接点部分にはタミヤ接点グリスをたっぷりつけて下さい。火花の発生による接触不良を防ぎ、電流の流れをよくします。

SWITCH LUBRICANT
 Apply switch lubricant on contact points of controller for good current flow.

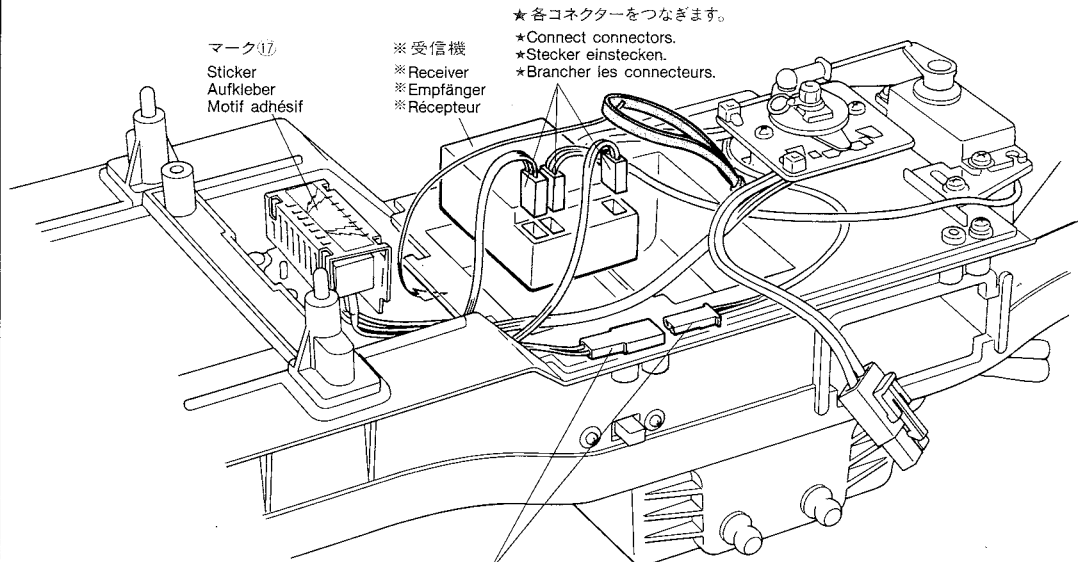
SCHALTER-SCHMIERMITTEL
 Schalter-Schmiermittel auf den Kontakten des Fahrreglers schützt vor schlechtem Kontakt.

NETTOYANT POUR CONTACTS ELECTRIQUES
 Appliquer du nettoyant sur les points de contact du variateur pour assurer un passage franc du courant.



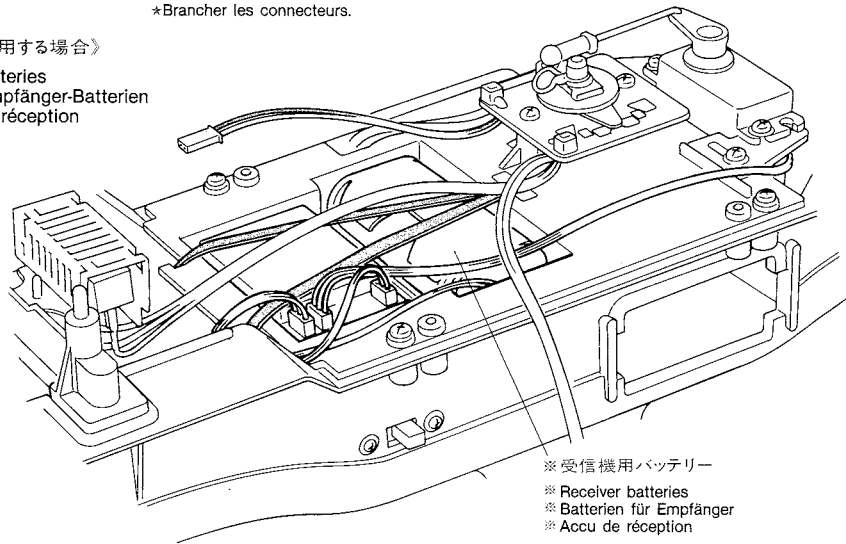
タミヤ接点グリス
 スイッチの接点部分につけてご使用下さい。火花の発生による接触不良を防ぎ、電流の流れをよくします。
 Specially formulated for use on R/C Speed Controllers to reduce arcing, prevent pitting and corrosion and improve current flow. It will maintain its viscosity over a wide temperature range and prolongs the life of the controller.

16 《受信機用電源を共用する場合》
 When eliminating receiver batteries as per step 16 page 4
 Bei Einsparung der Empfänger-Batterien gemäß des Schrittes 16 auf Seite 4
 En éliminant un accu de réception. Se référer au stade 16 à la page 4.

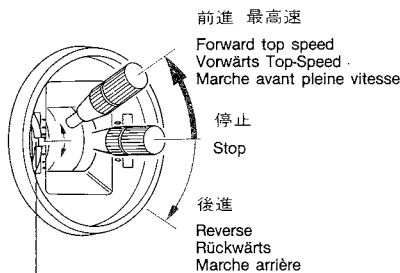


★コネクタをつなぎます。
 ★Connect plugs.
 ★Stecker einstecken.
 ★Brancher les connecteurs.

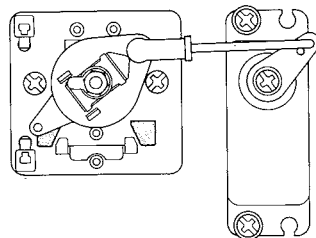
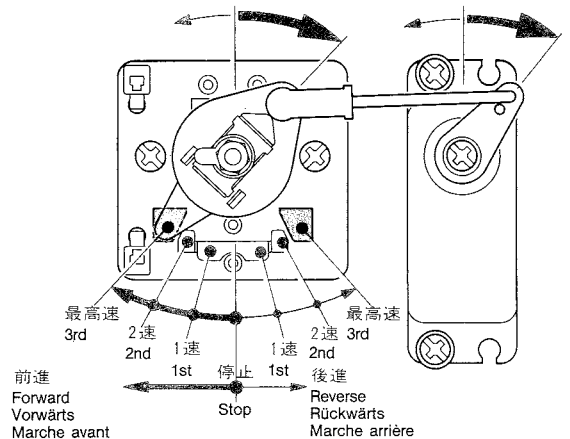
《受信機用バッテリーを使用する場合》
 When using receiver batteries
 Bei Verwendung von Empfänger-Batterien
 En utilisant un accu de réception



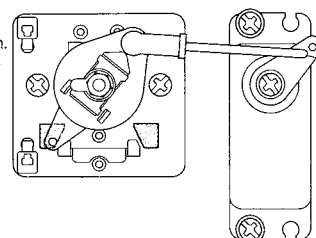
17 《スイッチのポジション》
 Position of speed controller
 Einbaulage des Fahrreglers
 Position du variateur de vitesse



★停止位置の少しのスレは、トリムレバーで調節します。
 ★Use trim levers for final adjustments.
 ★Letzte Angleichungen mit Trimmhebel durchführen.
 ★Utiliser le trim pour les réglages définitifs.



★サーボの切れ角が大きいき
 ★When servo stroke is too much.
 ★Wenn Servosbogen zu groß ist.
 ★Quand la course du servo est trop grande.

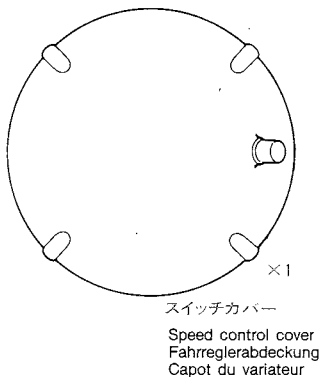


★この穴を使用します。
 ★Use this hole.
 ★Dieses Loch verwenden.
 ★Utiliser ce trou.

18 《使用する小物金具》

PARTS USED
VERWENDETE TEILE
PIECES UTILISEES

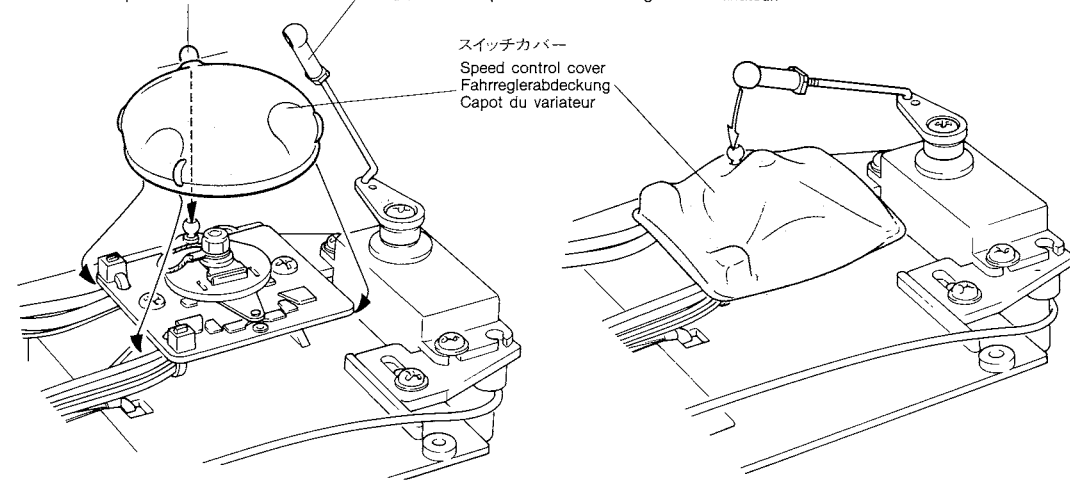
(工具袋詰)
(Tool bag)
(Werkzeug-Beutel)
(Sachet d'outillage)



18

★切りとります。
★ Cut off.
★ Dieses Teil wegschneiden.
★ Couper.

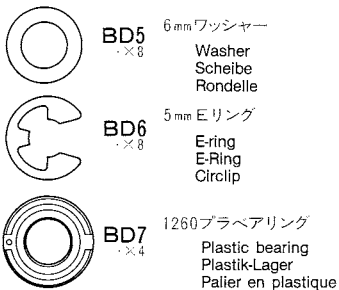
★スイッチロッドをはずします。
★ Temporarily remove speed controller rod.
★ Fahrreglergestänge vorübergehend aushängen.
★ Déconnecter provisoirement la tringlerie du variateur.



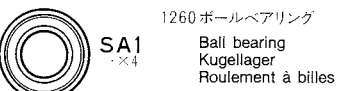
19 《使用する小物金具》

PARTS USED
VERWENDETE TEILE
PIECES UTILISEES

(ビス袋詰①)
(Screw bag ①)
(Schraubenbeutel ①)
(Sachet de vis ①)



(ブリスターパック)
(Blister pack)
(Blister-Verpackung)
(Emballage sous blister)



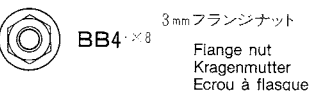
20 《使用する小物金具》

PARTS USED
VERWENDETE TEILE
PIECES UTILISEES

(ビス袋詰②)
(Screw bag ②)
(Schraubenbeutel ②)
(Sachet de vis ②)

3×12mm丸ビス(銀)
Screw (silver)
Schraube (silber)
Vis (argent)
BA5 ×8

(ビス袋詰③)
(Screw bag ③)
(Schraubenbeutel ③)
(Sachet de vis ③)



19

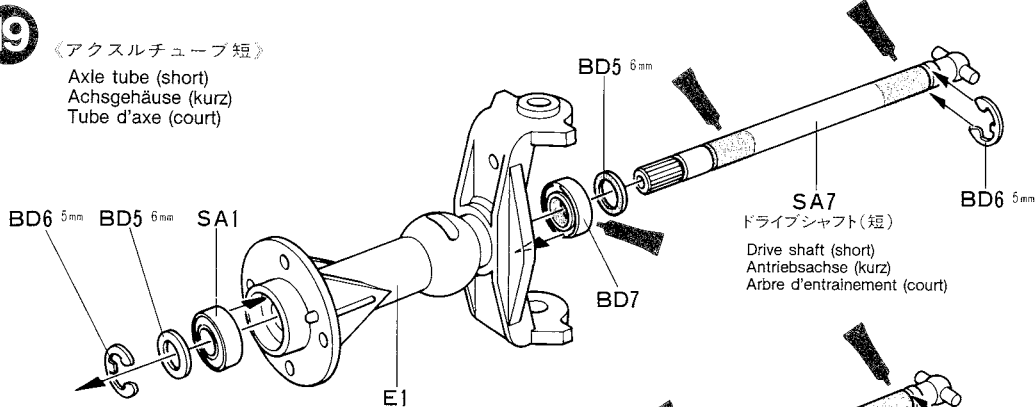
36

19～36は2コずつ組立てます。★ Schritt 19 36 wiederholen, um 2 Sätze zu machen.
★ Repeat step 19 - 36 to make 2. ★ Répéter les stades de 19 à 36 pour faire 2 jeux.

19

《アクスルチューブ短》

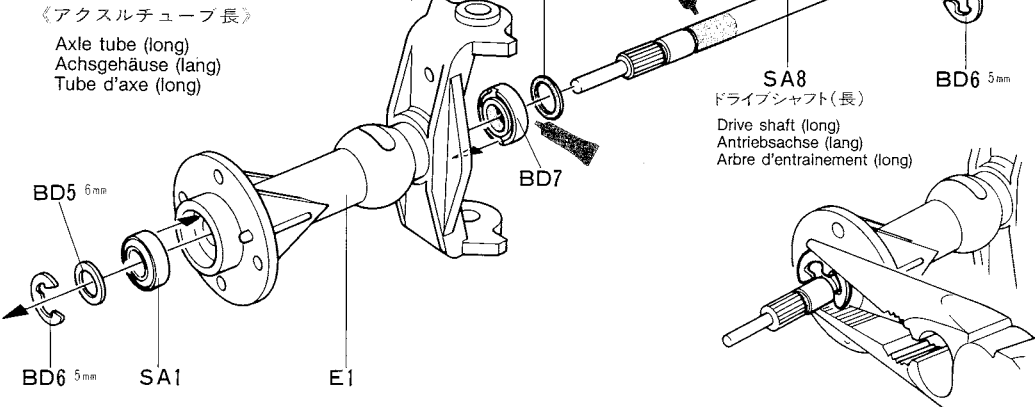
Axle tube (short)
Achshöhse (kurz)
Tube d'axe (court)



19

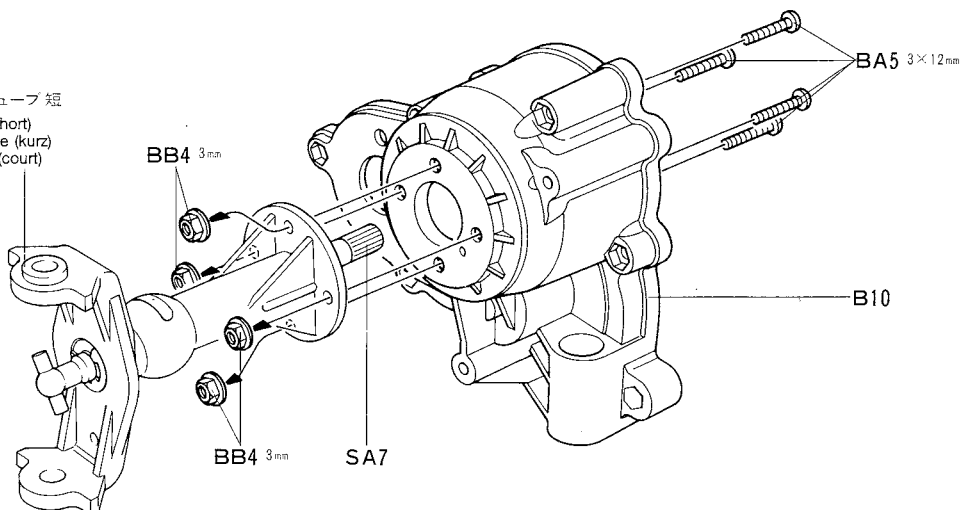
《アクスルチューブ長》

Axle tube (long)
Achshöhse (lang)
Tube d'axe (long)



20

アクスルチューブ短
Axle tube (short)
Achshöhse (kurz)
Tube d'axe (court)




タミヤセラミックグリス
タミヤセラミックグリスの原料として使われるボロンナイトライドの微粒子を配合した高性能グリスです。特に樹脂パーツに効果的。ギヤや軸受け、ジョイント部分などにつけて動きをなめらかにし、摩擦をおさえます。
This is a very effective ceramic grease formulated with Boron Nitride and is ideal for lubrication of all gears, bearings and joints on radio control cars. Reduces friction and prolongs life of parts.

21 《使用する小物金具》
PARTS USED
VERWENDETE TEILE
PIECES UTILISEES


(ビス袋詰 ㉑)

(Screw bag ㉑)
 (Schraubenbeutel ㉑)
 (Sachet de vis ㉑)

 3×12mm 丸ビス(銀)
BA5・×8 Screw (silver)
 Schraube (silber)
 Vis (argent)

(ビス袋詰 ㉒)


(Screw bag ㉒)
 (Schraubenbeutel ㉒)
 (Sachet de vis ㉒)

 3mmフランジナット
BB4・×8 Flange nut
 Kragenmutter
 Ecrou à flasque

22 《使用する小物金具》
PARTS USED
VERWENDETE TEILE
PIECES UTILISEES


(ビス袋詰 ㉓)

(Screw bag ㉓)
 (Schraubenbeutel ㉓)
 (Sachet de vis ㉓)

 1260プラベアリング
BD7・×4 Plastic bearing
 Plastik-Lager
 Palier en plastique

(工具袋詰)

(Tool bag)
 (Werkzeug-Beutel)
 (Sachet d'outillage)

 850メタル
BT1・×4 Metal bearing
 Metall-Lager
 Palier en métal

(ブリストアパック)

(Blister pack)
 (Blister-Verpackung)
 (Emballage sous blister)

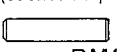


SA4・×4 カウンターシャフト
 Counter shaft
 Gegenrad-Welle
 Arbre de pignon intermédiaire

23 《使用する小物金具》
PARTS USED
VERWENDETE TEILE
PIECES UTILISEES

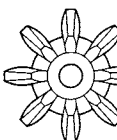
(金具袋詰)

(Metal parts bag)
 (Metallteile-Beutel)
 (Sachet de pièces métalliques)

 3×14mm シャフト
BM1・×6 Shaft
 Achse
 Axe

(プラグヤー袋詰)

(Gear bag)
 (Zahnräder-Beutel)
 (Sachet de pignonerie)

 **BG1**・×6
 ベベルギヤ小
 Small bevel gear
 Kegelrad klein
 Petit pignon conique

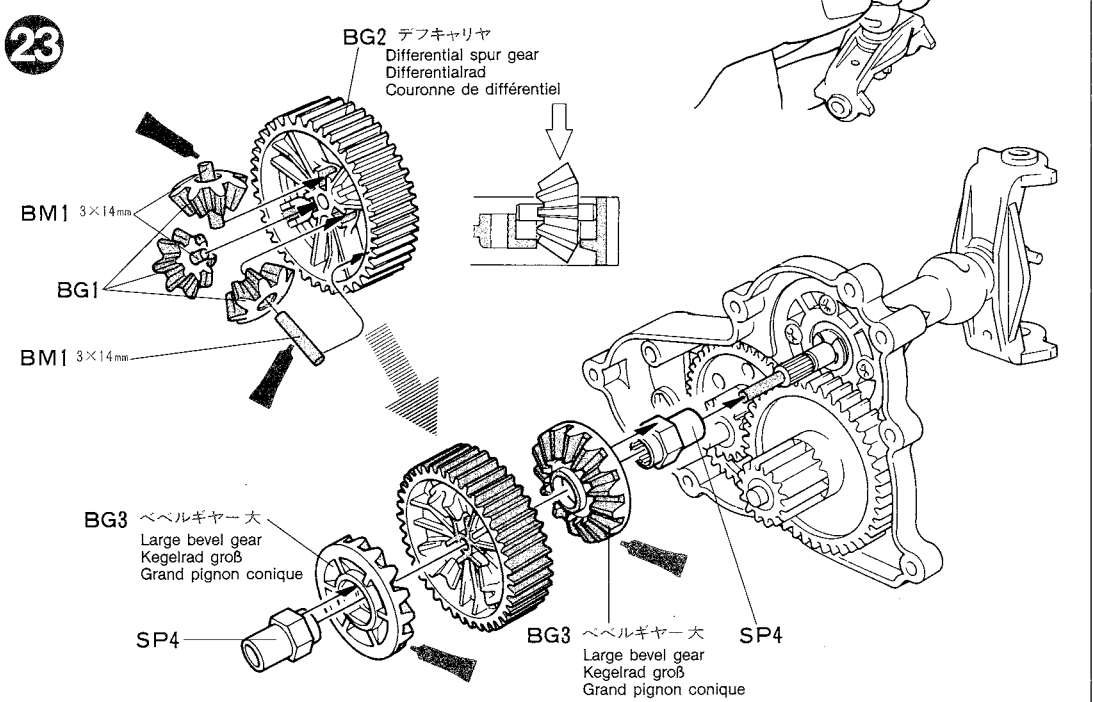
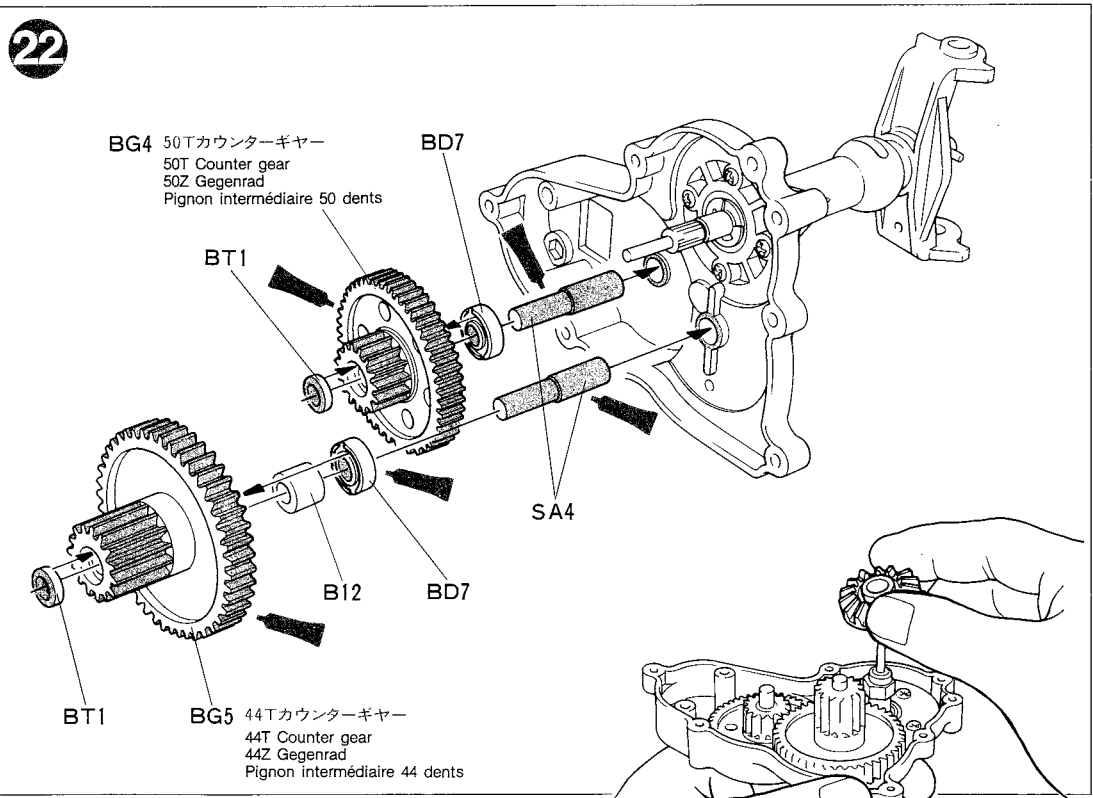
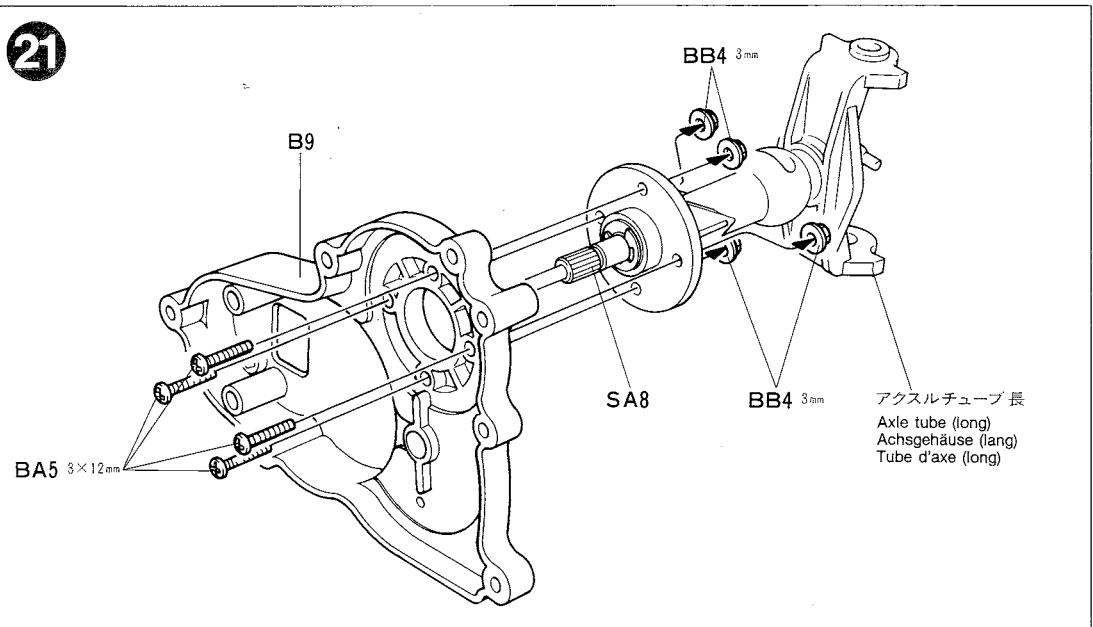
(ビロボール袋詰)

(Ball connector bag)
 (Kugelkopf-Beutel)
 (Sachet de connecteurs à rotule)

 **SP4**・×4
 ベベルジョイント
 Bevel joint
 Kegelrad-Gelenk
 Joint de pignon conique


DAIWA MOLIPTEN GLISS
 ダミヤモリブテングリス
 モリブデンを配合した高性能グリスです。ギヤや軸受け、ジョイント部分などにつけて動きをなめらかにし、摩耗をおさえます。


Formulated for use on R/C vehicles to reduce friction and provide long life to moving parts, gears and joints. Will not liquefy or harden at high or low temperatures and effectively stays on the parts requiring lubrication.




24 《使用する小物金具》
PARTS USED
VERWENDETE TEILE
PIECES UTILISEES


(ビス袋詰 ㉔)
(Screw bag ㉔)
(Schraubenbeutel ㉔)
(Sachet de vis ㉔)

 3×30mm 丸ビス(黒)
Screw (black)
Schraube (schwarz)
Vis (noir)
BA1・×4

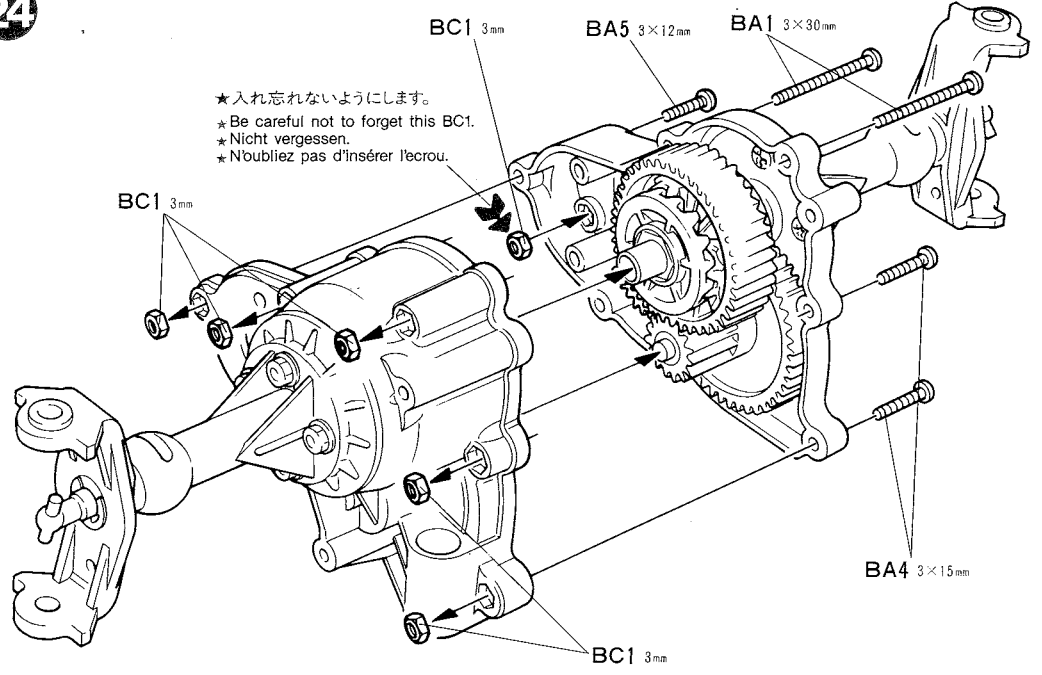
 3×15mm 丸ビス
Screw
Schraube
Vis
BA4・×4

 3×12mm 丸ビス(銀)
Screw (silver)
Schraube (silber)
Vis (argent)
BA5・×2

(ビス袋詰 ㉕)
(Screw bag ㉕)
(Schraubenbeutel ㉕)
(Sachet de vis ㉕)


 BC1・×12 3mm ナット
Nut
Mutter
Ecrou

24




25 《使用する小物金具》
PARTS USED
VERWENDETE TEILE
PIECES UTILISEES

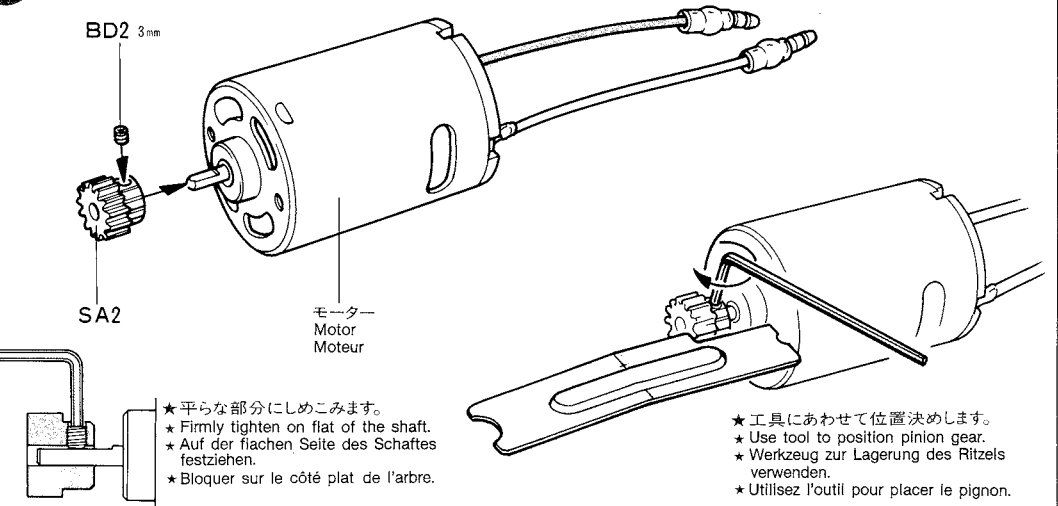
(ビス袋詰 ㉖)
(Screw bag ㉖)
(Schraubenbeutel ㉖)
(Sachet de vis ㉖)

 BD2・×2 3mm イモネジ
Grub screw
Madenschraube
Vis pointeau

(プリストアーパック)
(Blister pack)
(Blister-Verpackung)
(Emballage sous blister)


 SA2 13T ビニオンギヤー
13T Pinion gear
13Z-Ritzel
Pignon moteur 13 dents


25




26 《使用する小物金具》
PARTS USED
VERWENDETE TEILE
PIECES UTILISEES


(ビス袋詰 ㉗)
(Screw bag ㉗)
(Schraubenbeutel ㉗)
(Sachet de vis ㉗)

 3×30mm 丸ビス(黒)
Screw (black)
Schraube (schwarz)
Vis (noir)
BA1・×4

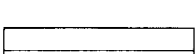
 3×20mm 丸ビス
Screw
Schraube
Vis
BA3・×2

 3×10mm 丸ビス
Screw
Schraube
Vis
BA6・×2

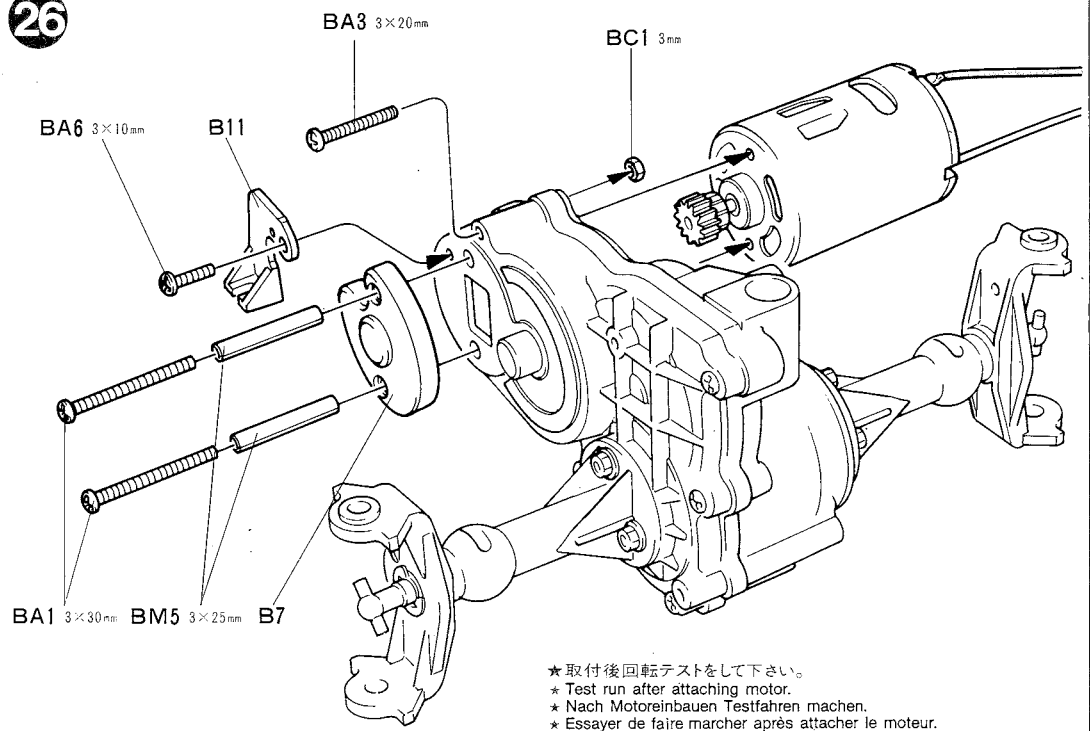
(ビス袋詰 ㉘)
(Screw bag ㉘)
(Schraubenbeutel ㉘)
(Sachet de vis ㉘)

 BC1・×2 3mm ナット
Nut
Mutter
Ecrou

(金具袋詰)
(Metal parts bag)
(Metallteile-Beutel)
(Sachet de pièces métalliques)

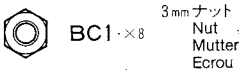
 3×25mm スペース
Spacer
Distanzstück
Bague-entretoise
BM5・×4

26

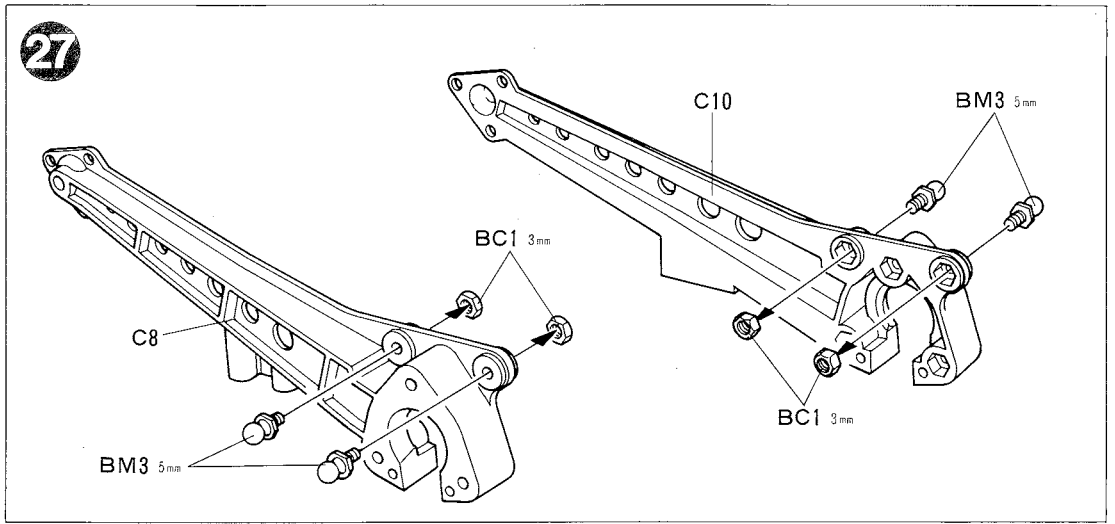
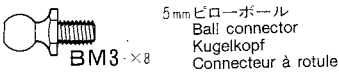


27 《使用する小物金具》
PARTS USED
VERWENDETE TEILE
PIECES UTILISEES

(ビス袋詰◎)
 (Screw bag ◎)
 (Schraubenbeutel ◎)
 (Sachet de vis ◎)

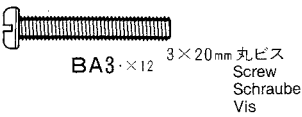


(金具袋詰)
 (Metal parts bag)
 (Metallteile-Beutel)
 (Sachet de pièces métalliques)

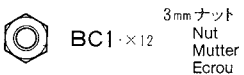


28 《使用する小物金具》
PARTS USED
VERWENDETE TEILE
PIECES UTILISEES

(ビス袋詰Ⓐ)
 (Screw bag Ⓐ)
 (Schraubenbeutel Ⓐ)
 (Sachet de vis Ⓐ)

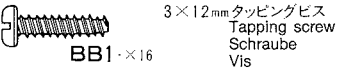


(ビス袋詰◎)
 (Screw bag ◎)
 (Schraubenbeutel◎)
 (Sachet de vis ◎)



29 《使用する小物金具》
PARTS USED
VERWENDETE TEILE
PIECES UTILISEES

(ビス袋詰Ⓑ)
 (Screw bag Ⓑ)
 (Schraubenbeutel Ⓑ)
 (Sachet de vis Ⓑ)

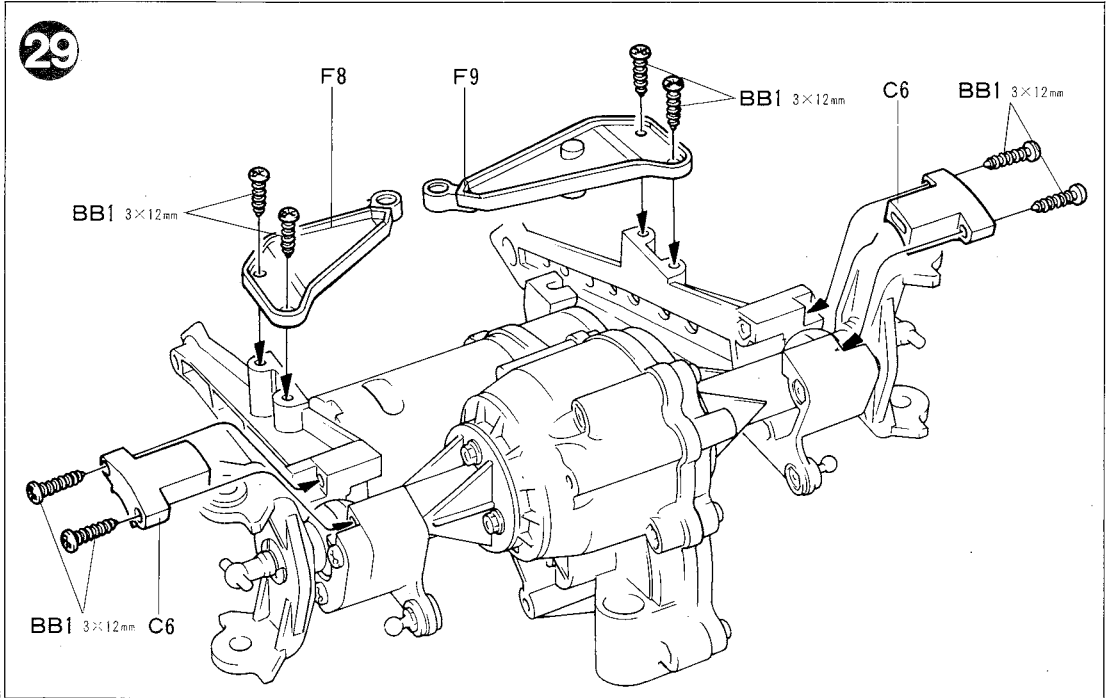
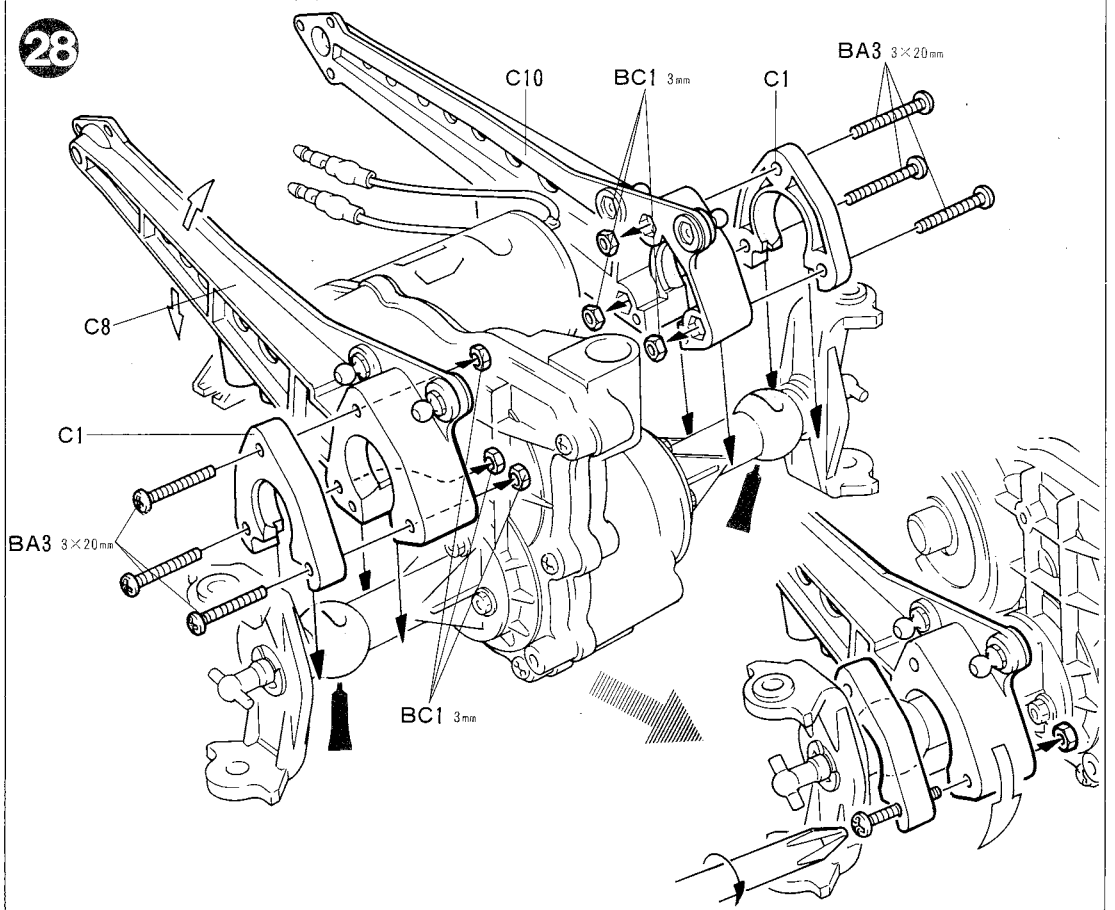
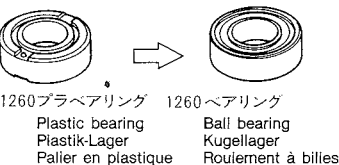
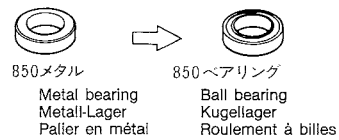


《ボールベアリングで性能アップ》
 回転部分の各軸受けパーツは下図のようにスペアパーツのボールベアリングに交換できます。回転の抵抗が減り、性能アップにつながります。

UPGRADING WITH BALL BEARINGS
 Plastic and metal bearings can be replaced with ball bearings. Refer below.

LEISTUNGSSTEIFERUNG
 Leistungssteigerung durch Einsatz von Kugellagern anstelle von Plastik- und Metall-Lagern.

MODIFICATION AVEC ROULEMENT A BILLES
 Les paliers en plastique et en métal peuvent être remplacés par des roulements à billes. Voir ci-dessous.



30 《使用する小物金具》
PARTS USED
VERWENDETE TEILE
PIECES UTILISEES

(ビス袋詰A)
(Screw bag A)
(Schraubenbeutel A)
(Sachet de vis A)

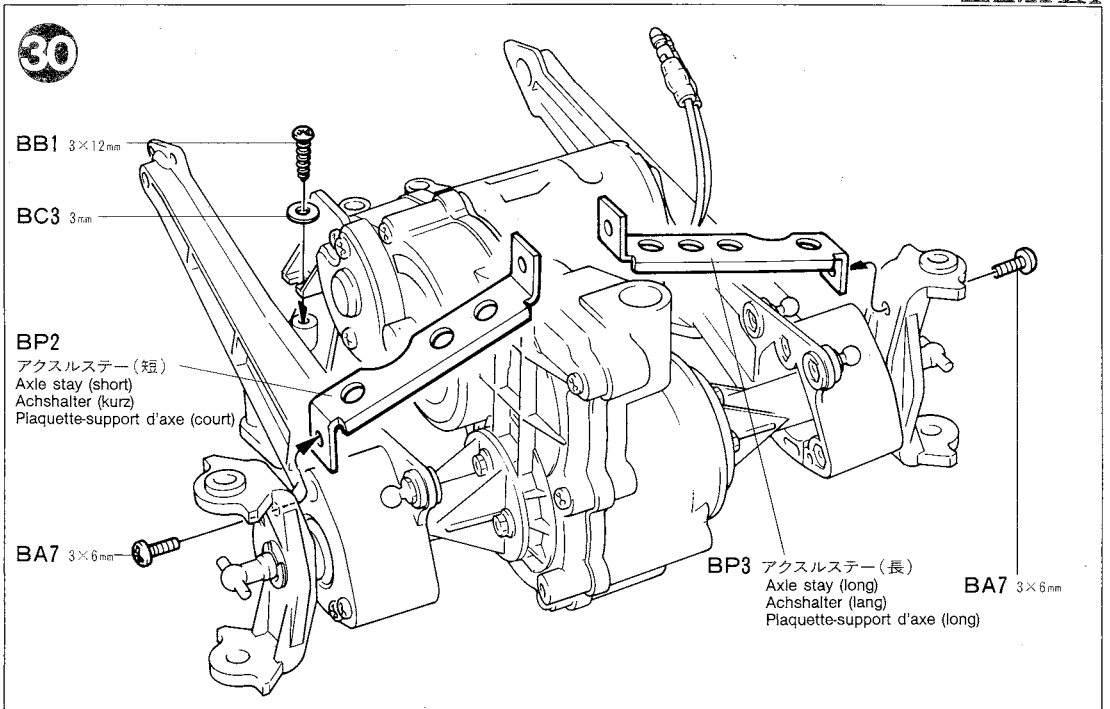
BA7 3×6mm 丸ビス
Screw
Schraube
Vis

(ビス袋詰B)
(Screw bag B)
(Schraubenbeutel B)
(Sachet de vis B)

BB1 3×12mm タッピングビス
Tapping screw
Schraube
Vis

(ビス袋詰C)
(Screw bag C)
(Schraubenbeutel C)
(Sachet de vis C)

BC3 3mm ワッシャー
Washer
Scheibe
Rondelle



31 《使用する小物金具》
PARTS USED
VERWENDETE TEILE
PIECES UTILISEES

(ビス袋詰D)
(Screw bag D)
(Schraubenbeutel D)
(Sachet de vis D)

BC1 3mm ナット
Nut
Mutter
Ecrou

(ビス袋詰E)
(Screw bag E)
(Schraubenbeutel E)
(Sachet de vis E)

BD5 6mm ワッシャー
Washer
Scheibe
Rondelle

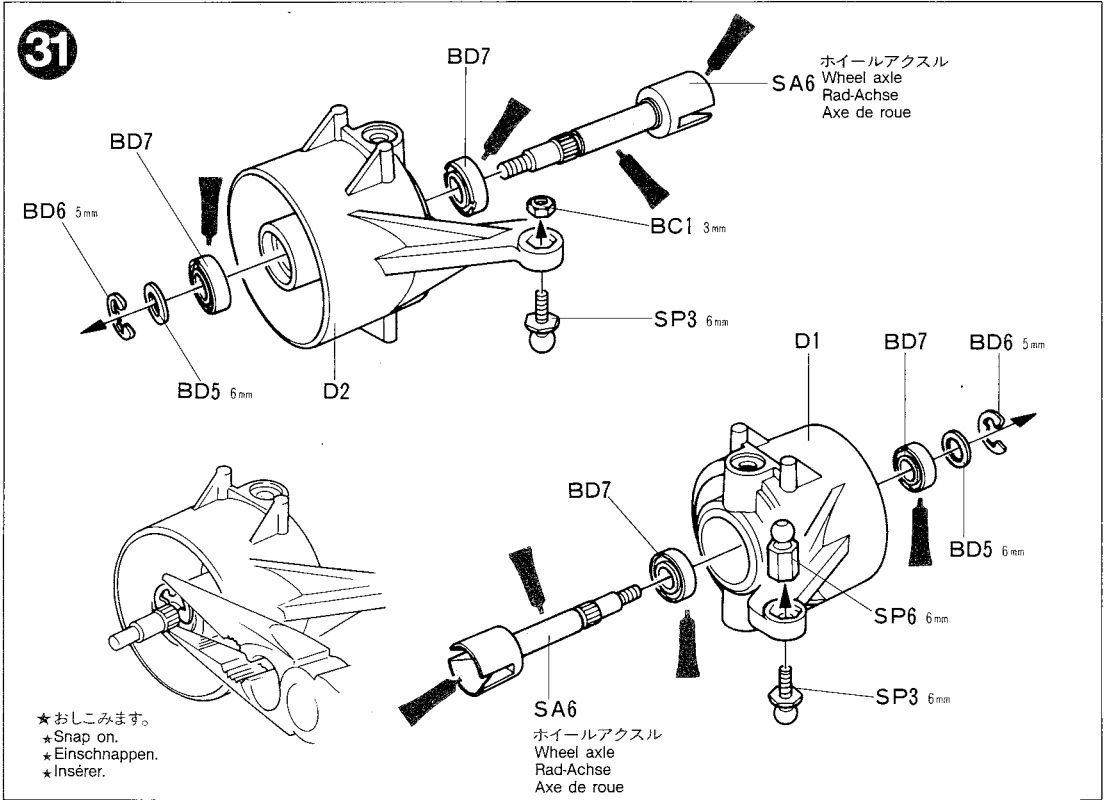
BD6 5mm Eリング
E-ring
E-Ring
Circlip

BD7 1260 プラベアリング
Plastic bearing
Plastik-Lager
Patier en plastique

(ビロボール袋詰)
(Ball connector bag)
(Kugelpf-Beutel)
(Sachet de connecteurs à rotule)

SP3 6mm ビロボール
Ball connector
Kugelpf
Connecteur à rotule

SP6 6mm ビロボールナット
Ball connector nut
Kugelpf-Mutter
Ecrou-connecteur à rotule



★おしこみます。
★Snap on.
★Einschnappen.
★Insérer.

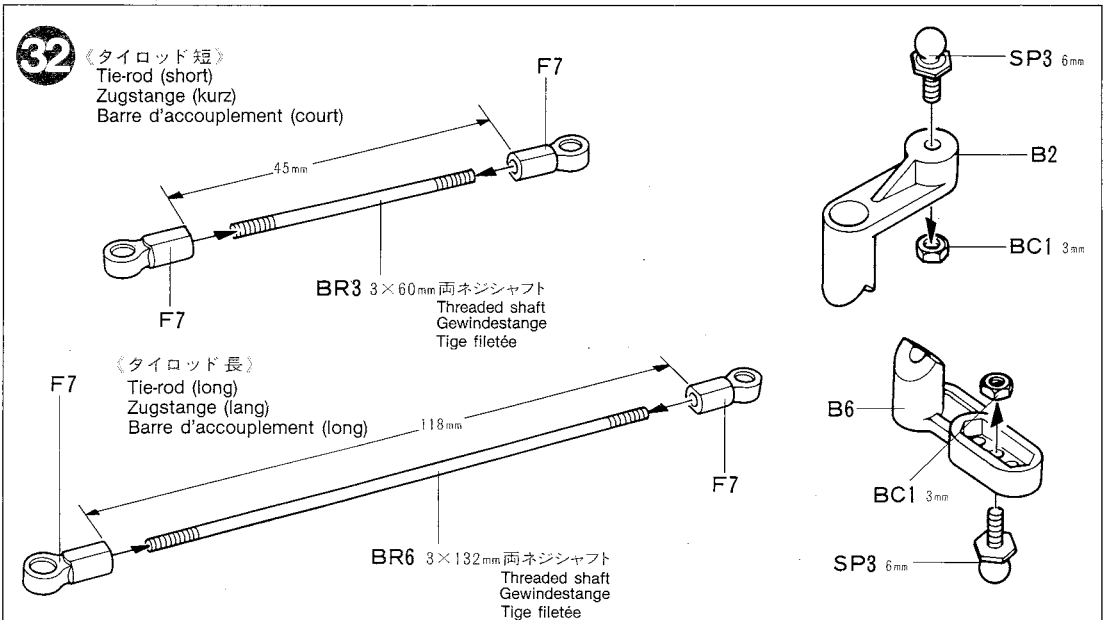
32 《使用する小物金具》
PARTS USED
VERWENDETE TEILE
PIECES UTILISEES

(ビス袋詰F)
(Screw bag F)
(Schraubenbeutel F)
(Sachet de vis F)

BC1 3mm ナット
Nut
Mutter
Ecrou

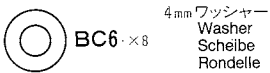
(ビロボール袋詰)
(Ball connector bag)
(Kugelpf-Beutel)
(Sachet de connecteurs à rotule)

SP3 6mm ビロボール
Ball connector
Kugelpf
Connecteur à rotule

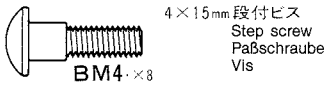


33 《使用する小物金具》
PARTS USED
VERWENDETE TEILE
PIECES UTILISEES

(ビス袋詰◎)
(Screw bag ◎)
(Schraubenbeutel ◎)
(Sachet de vis ◎)

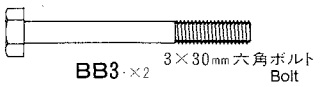


(金具袋詰)
(Metal parts bag)
(Metallteile-Beutel)
(Sachet de pièces métalliques)

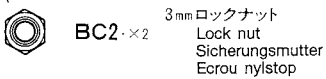


34 《使用する小物金具》
PARTS USED
VERWENDETE TEILE
PIECES UTILISEES

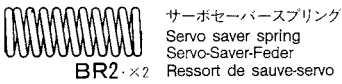
(ビス袋詰◎)
(Screw bag ◎)
(Schraubenbeutel ◎)
(Sachet de vis ◎)



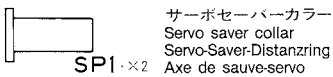
(ビス袋詰◎)
(Screw bag ◎)
(Schraubenbeutel ◎)
(Sachet de vis ◎)



(ロッド袋詰)
(Rod bag)
(Gestänge-Beutel)
(Sachet de tringleries)

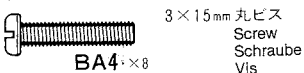


(ビロールボール袋詰)
(Ball connector bag)
(Kugelkopf-Beutel)
(Sachet de connecteurs à rotule)

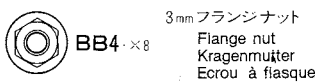


35 《使用する小物金具》
PARTS USED
VERWENDETE TEILE
PIECES UTILISEES

(ビス袋詰◎)
(Screw bag ◎)
(Schraubenbeutel ◎)
(Sachet de vis ◎)



(ビス袋詰◎)
(Screw bag ◎)
(Schraubenbeutel ◎)
(Sachet de vis ◎)

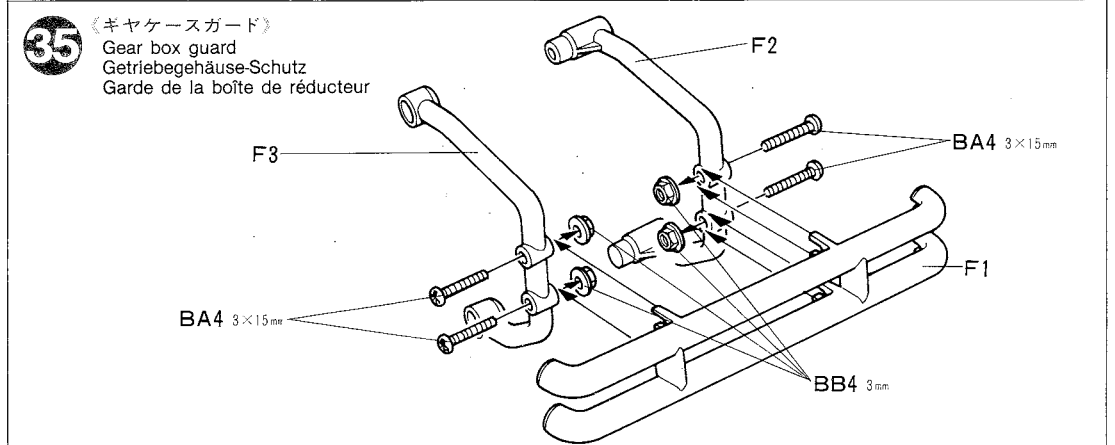
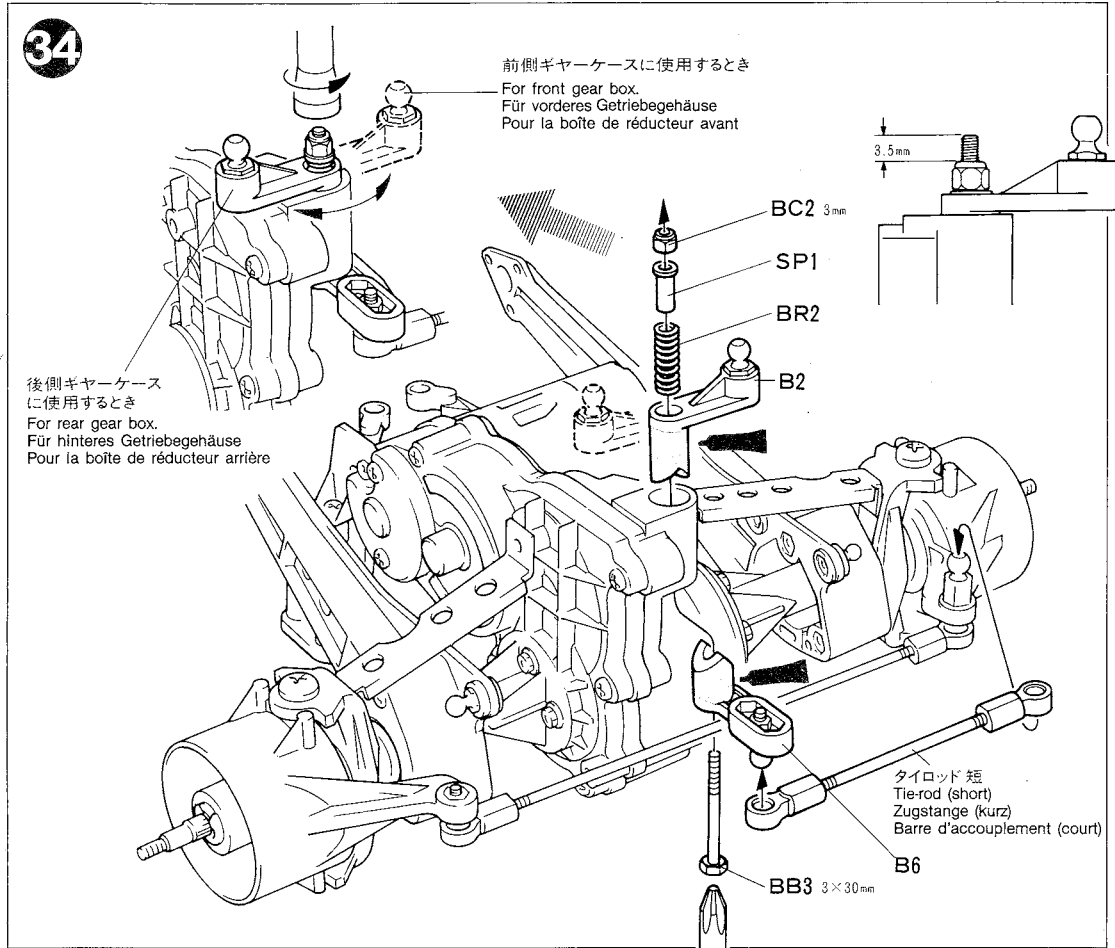
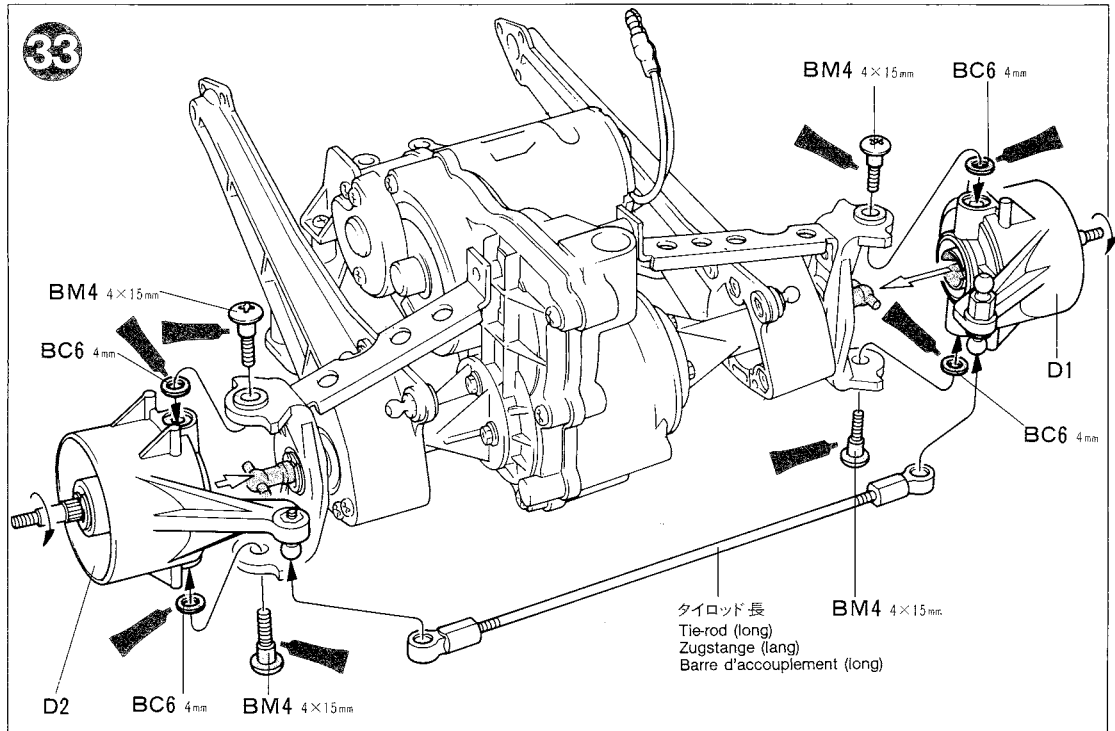


★タミヤRCスペアパーツを御利用下さい。

No.304 C.V.A. ダンパーロング
No.320 ヘッドライトバルブセット

Tamiya R/C Spare Parts
Tamiya-RC-Ersatzteile
Pièces détachées R/C Tamiya

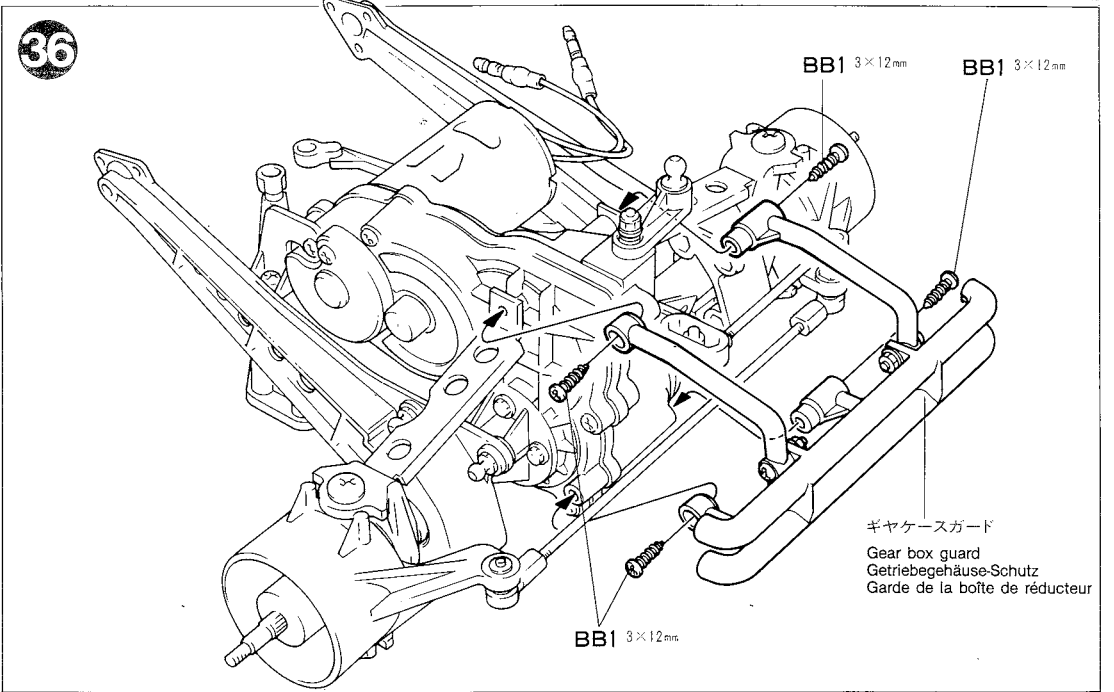
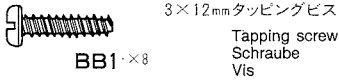
50304 C.V.A. long shock unit set
50320 R/C light bulb set



36 《使用する小物金具》
PARTS USED
VERWENDETE TEILE
PIECES UTILISEES

(ビス袋詰 ㊸)

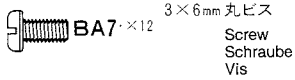
(Screw bag ㊸)
 (Schraubenbeutel ㊸)
 (Sachet de vis ㊸)



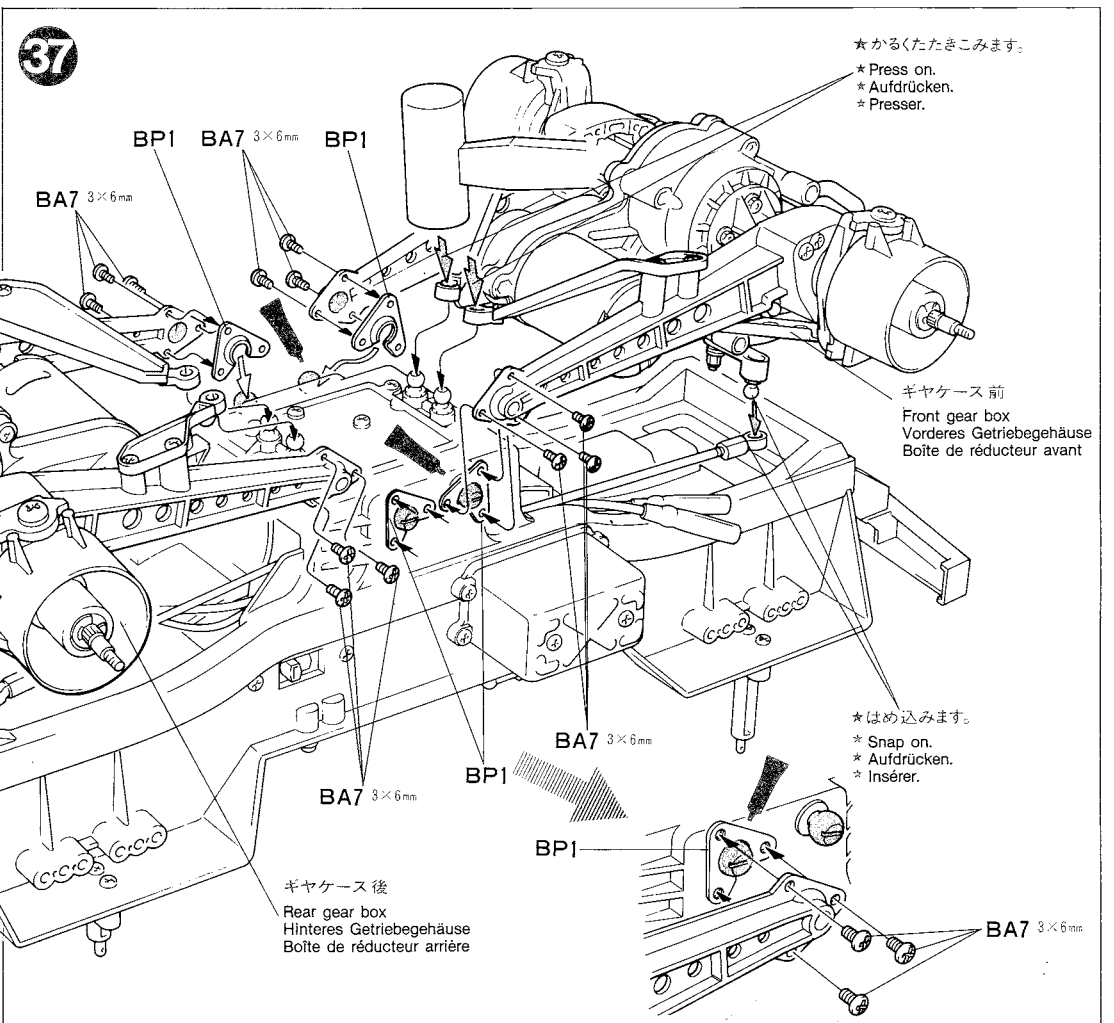
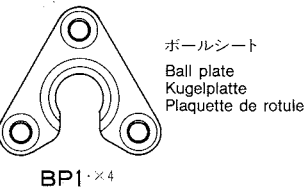
37 《使用する小物金具》
PARTS USED
VERWENDETE TEILE
PIECES UTILISEES

(ビス袋詰 ㊸)

(Screw bag ㊸)
 (Schraubenbeutel ㊸)
 (Sachet de vis ㊸)



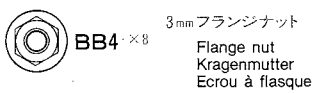
(プレス部品袋詰)
 (Press parts bag)
 (Preßteile-Beutel)
 (Sachet de pièces embouties)



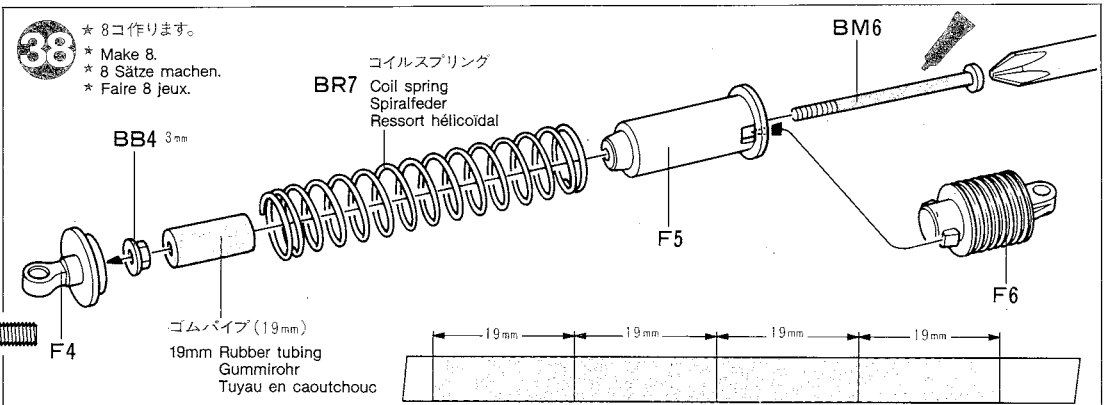
38 《使用する小物金具》
PARTS USED
VERWENDETE TEILE
PIECES UTILISEES

(ビス袋詰 ㊸)

(Screw bag ㊸)
 (Schraubenbeutel ㊸)
 (Sachet de vis ㊸)



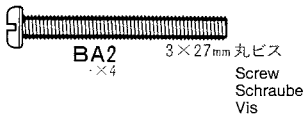
(金具袋詰)
 (Metal parts bag)
 (Metallteile-Beutel)
 (Sachet de pièces métalliques)



39 《使用する小物金具》
PARTS USED
VERWENDETE TEILE
PIECES UTILISEES

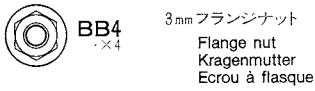
(ビス袋詰 ④)
(Screw bag ④)
(Schraubenbeutel ④)
(Sachet de vis ④)

BA2 3×27mm
丸ビス
Screw
Schraube
Vis



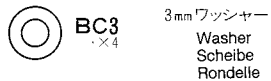
(ビス袋詰 ⑤)
(Screw bag ⑤)
(Schraubenbeutel ⑤)
(Sachet de vis ⑤)

BB4 3mm
フランジナット
Flange nut
Kragenmutter
Ecrou à flasque



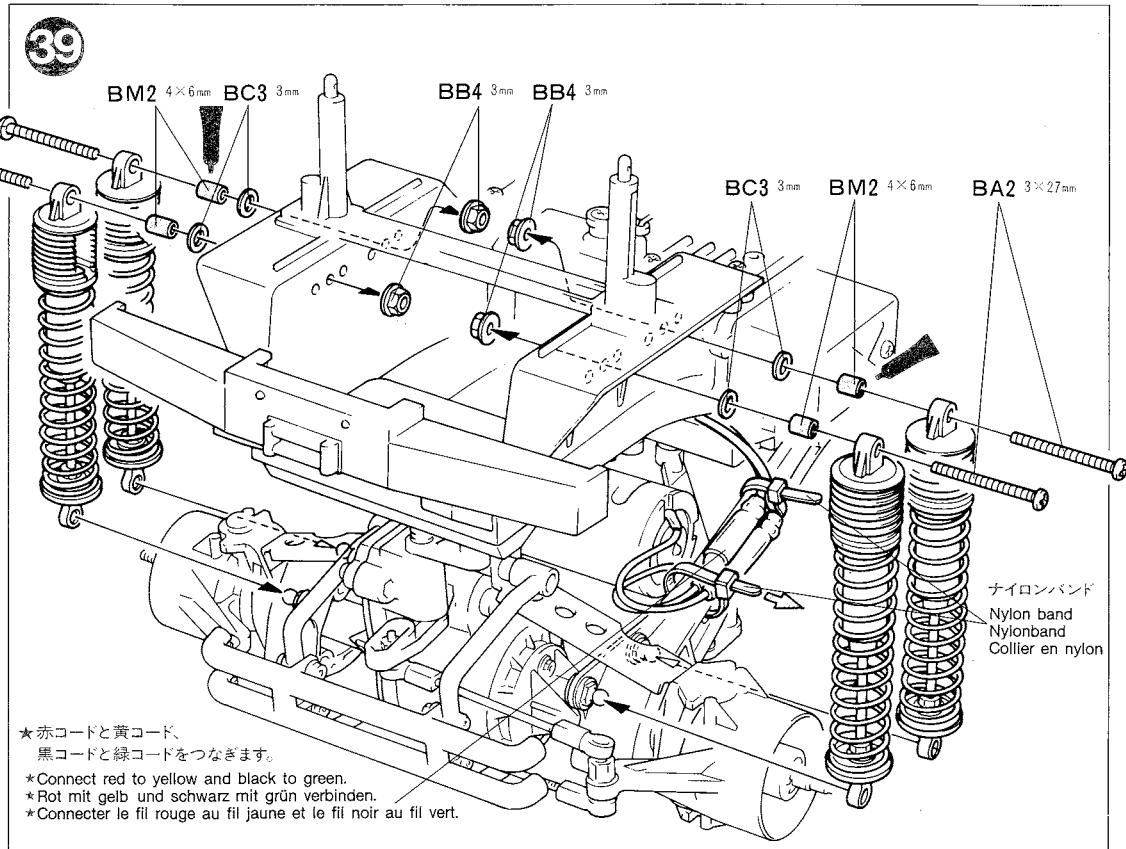
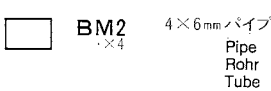
(ビス袋詰 ⑥)
(Screw bag ⑥)
(Schraubenbeutel ⑥)
(Sachet de vis ⑥)

BC3 3mm
ワッシャー
Washer
Scheibe
Rondelle



(金具袋詰)
(Metal parts bag)
(Metallteile-Beutel)
(Sachet de pièces métalliques)

BM2 4×6mm
パイプ
Pipe
Rohr
Tube

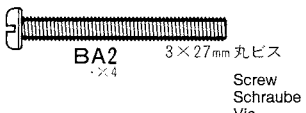


★赤コードと黄コード、
黒コードと緑コードをつなぎます。
*Connect red to yellow and black to green.
*Rot mit gelb und schwarz mit grün verbinden.
*Connecter le fil rouge au fil jaune et le fil noir au fil vert.

40 《使用する小物金具》
PARTS USED
VERWENDETE TEILE
PIECES UTILISEES

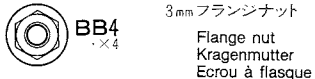
(ビス袋詰 ④)
(Screw bag ④)
(Schraubenbeutel ④)
(Sachet de vis ④)

BA2 3×27mm
丸ビス
Screw
Schraube
Vis



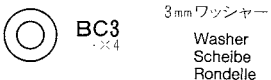
(ビス袋詰 ⑤)
(Screw bag ⑤)
(Schraubenbeutel ⑤)
(Sachet de vis ⑤)

BB4 3mm
フランジナット
Flange nut
Kragenmutter
Ecrou à flasque



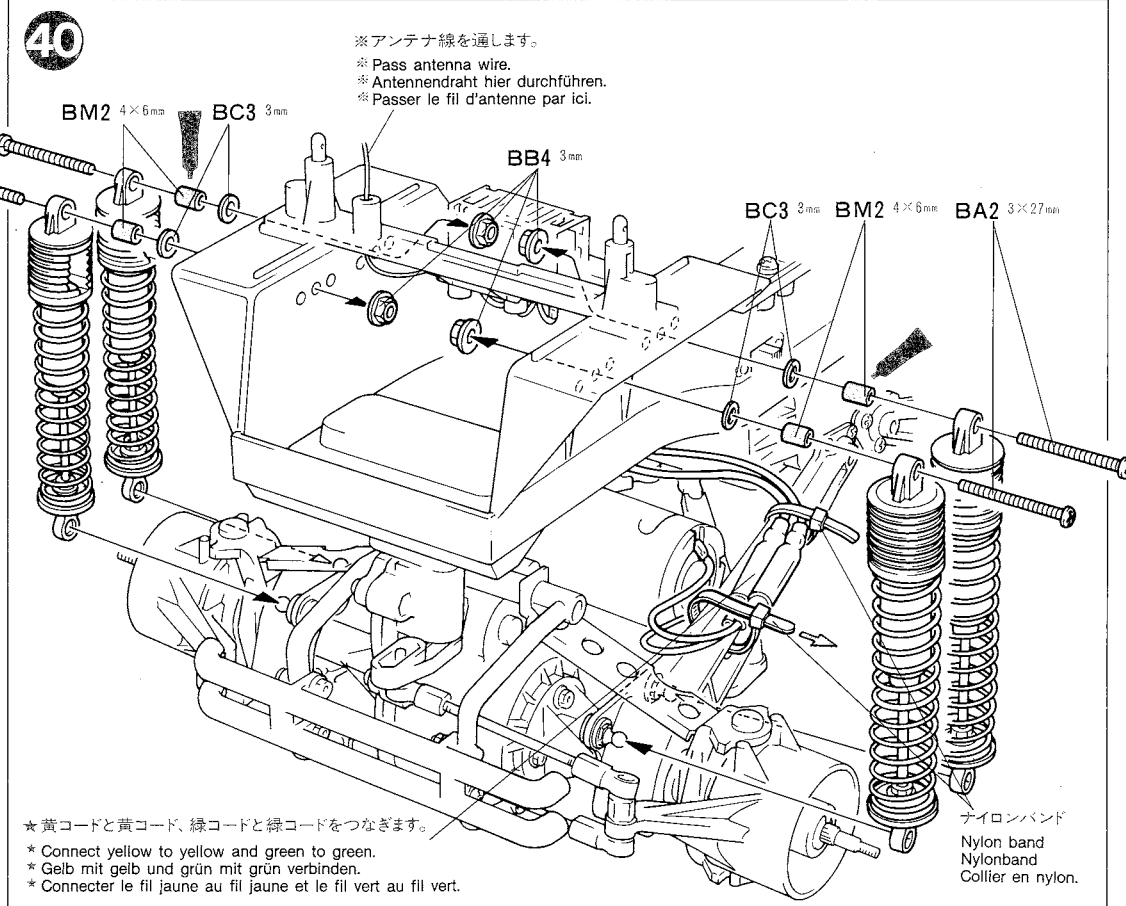
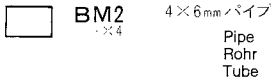
(ビス袋詰 ⑥)
(Screw bag ⑥)
(Schraubenbeutel ⑥)
(Sachet de vis ⑥)

BC3 3mm
ワッシャー
Washer
Scheibe
Rondelle



(金具袋詰)
(Metal parts bag)
(Metallteile-Beutel)
(Sachet de pièces métalliques)

BM2 4×6mm
パイプ
Pipe
Rohr
Tube



※アンテナ線を通します。
※Pass antenna wire.
※Antennendraht hier durchführen.
※Passer le fil d'antenne par ici.

★黄コードと黄コード、緑コードと緑コードをつなぎます。
*Connect yellow to yellow and green to green.
*Gelb mit gelb und grün mit grün verbinden.
*Connecter le fil jaune au fil jaune et le fil vert au fil vert.

OPTION

★スペアパーツ No.304 C.V.A. ダンパーロングのくみため
4セット使用します。

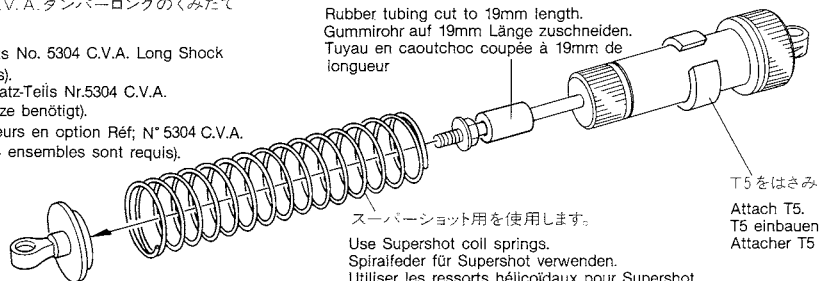
*Assembly of Spare Parts No. 5304 C.V.A. Long Shock
Unit Set (requires 4 sets).

*Zusammenbau des Zusatz-Teils Nr.5304 C.V.A.
Langdämpfer-Set (4 Sätze benötigt).

*Montage des amortisseurs en option Réf; N° 5304 C.V.A.
Long Shock Unit Set (4 ensembles sont requis).

19mmに切ったゴムパイプ

Rubber tubing cut to 19mm length.
Gummrohr auf 19mm Länge zuschneiden.
Tuyau en caoutchouc coupée à 19mm de
longueur



スーパージョット用を使用します。

Use Supershot coil springs.
Spiralfeder für Supershot verwenden.
Utiliser les ressorts hélicoïdaux pour Supershot.

T5をさめます。
Attach T5.
T5 einbauen.
Attacher T5

TAMIYA'S R/C GUIDE BOOK
Tamiya's latest Radio Control Guide Book
can make you a winner at the racing
circuit. Read up on the latest tune up
methods, care and maintenance, painting
and decorating your cars. English, Ger-
man and Japanese versions available.

《溶剤、ネジ止め剤についての注意》
樹脂製パーツはプラスチックモデル用塗料の溶剤でも侵される場合があります。溶剤を大量に使って洗ったり、つけたり絶対にしないで下さい。またネジロック剤はこのキットには使いません。

CAUTION ON THINNER AND LIQUID THREAD LOCK

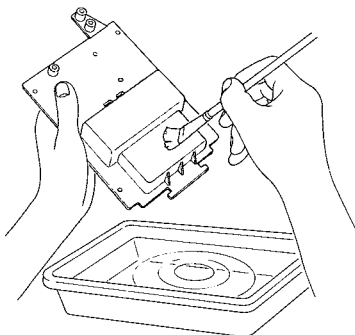
All thinners attack plastic!, even plastic model paints and thinners. Never dip parts into thinners or paint, nor wash them with thinners. This kit does not require liquid thread lock for construction.

VORSICHT MIT VERDÜNNERN UND FLÜSSIGEN SCHRAUBENSICHERUNGEN.

Alle Verdünner greifen Plastik an, selbst Plastikfarben und deren Verdünner. Niemals Teile in Verdünner oder Farbe tauchen. Der Bausatz erfordert keine Schrauben-Sicherungs-Flüssigkeit.

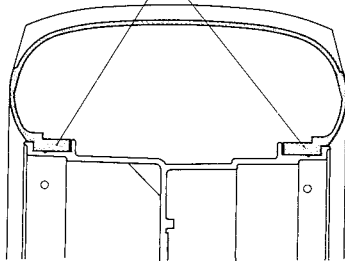
PRECAUTIONS POUR LES SOLVANTS ET LES PRODUITS FREINE-FILET

Tous les solvants attaquent le plastique!.. Même les peintures et les diluants pour maquettes plastique. Ne jamais tremper les pièces dans du diluant ou de la peinture, ne jamais les nettoyer avec du diluant. De modèle ne nécessite pas l'emploi de produit freine-filet pour son montage.

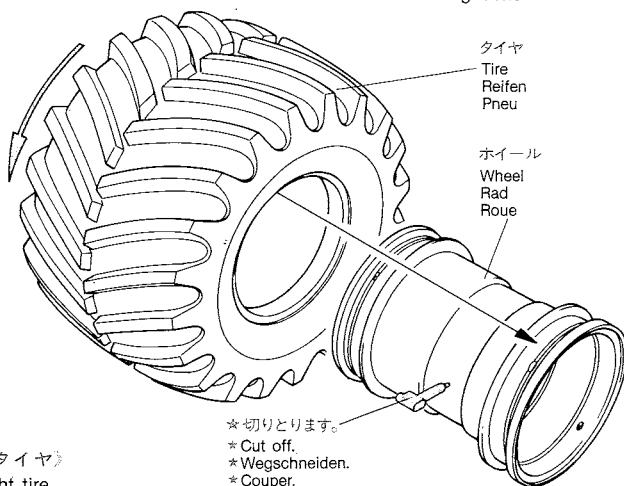


41

★みぞにはめます。
*Fit into grooves.
*Reifen in die Felgen richtig eindrücken.
*Insérer dans les rainures.



《左タイヤ》
Left tire
Linker Reifen
Pneu gauche

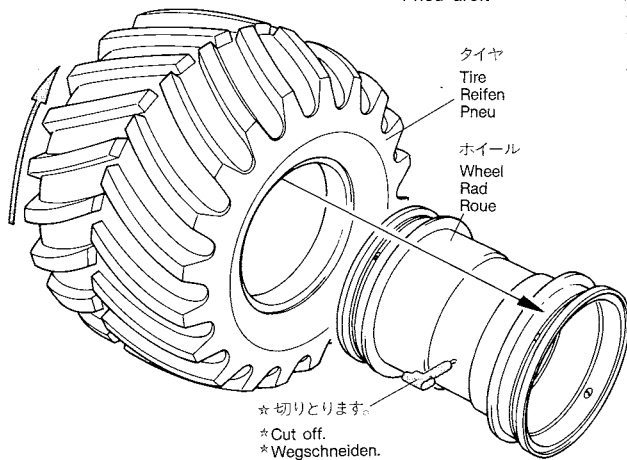


タイヤ
Tire
Reifen
Pneu

ホイール
Wheel
Rad
Roue

★切りとります。
*Cut off.
*Wegschneiden.
*Couper.

《右タイヤ》
Right tire
Rechter Reifen
Pneu droit

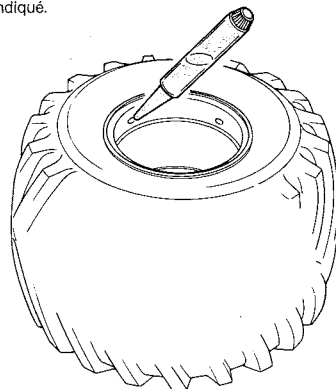


タイヤ
Tire
Reifen
Pneu

ホイール
Wheel
Rad
Roue

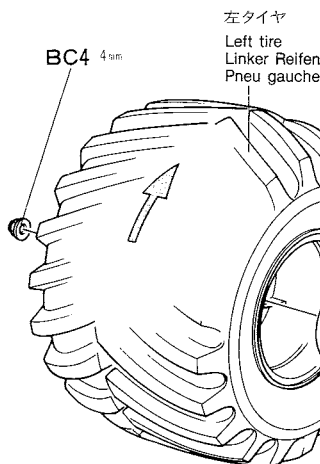
★切りとります。
*Cut off.
*Wegschneiden.
*Couper

★瞬間接着剤をながし込みます。
*Apply instant cement between tire and wheel as shown.
*Sekundenkleber zwischen Reifen und Rad wie dargestellt aufbringen.
*Appliquez de la colle rapide entre la jante et le pneu comme indiqué.



42 《使用する小物金具》

**PARTS USED
VERWENDETE TEILE
PIECES UTILISEES**



左タイヤ
Left tire
Linker Reifen
Pneu gauche

BC4 4mm

(ビス袋詰) (Screw bag) (Schraubenbeutel) (Sachet de vis)



BC4 4mmフランジロックナット
Flange lock nut
Sicherungsmutter
Ecrou nylstop

(ビロボール袋詰) (Ball connector bag) (Kugelpf-Beutel) (Sachet de connecteurs à rotule)

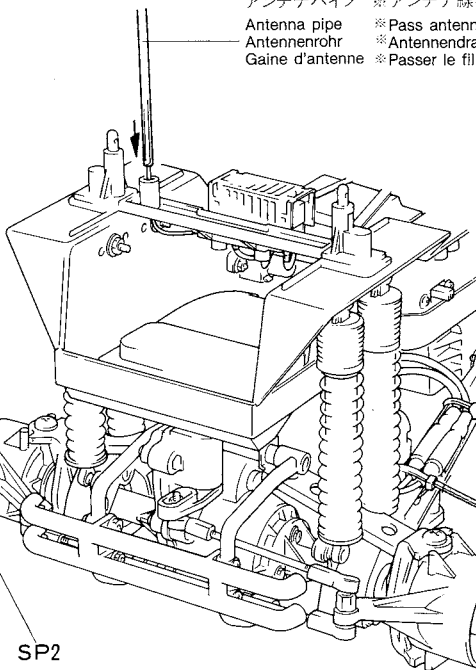


ホイールハブ
Wheel hub
Radnabe
Moyeu de roue

SP2 ×4

42

アンテナパイプ ※アンテナ線を通します。
Antenna pipe ※Pass antenna wire.
Antennenrohr ※Antennendraht hier durchführen.
Gaine d'antenne ※Passer le fil d'antenne par ici.



★タイヤは前後同じにとりつけます。左右のタイヤの回転方向に注意してとりつけて下さい。
*Attach front and rear as shown. Note left and right and rotation direction of tires.
*Vordere und hintere Reifen wie dargestellt einbauen. Rechte und linke Drehrichtung beachten.
*Attacher les pneus avant et arrière comme indiqué. Noter les sens de rotation des pneus gauche et droit.

★切りとります。
*Cut off excess.
*Überlänge abschneiden.
*Couper la longueur excédentaire.

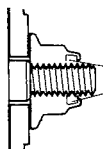
B5 SP2
《4mmロックナット》
4mm Lock nut
4mm Sicherungsmutter
Ecrou nylstop de 4mm

SP2 B5

BC4 4mm

右タイヤ
Right tire
Rechter Reifen
Pneu droit

★ナイロン部まで締めこみます。
*Tighten up to nylon portion.
*Anziehen, bis Gewinde aus Nylon-Sicherungsstück schaut.
*Serrer jusqu'à la bague en nylon.



注意して下さい。

**CAUTION
VORSICHT!
PRECAUTION**

走行させない時は必ず走行用バッテリーのコネクターを外して下さい。
走行用バッテリーをつけたままでおくと、スピードコントロールスイッチが動いた時には、抵抗がひどく熱くなったり、車が暴走することがあります。走らせない時は、必ず走行用バッテリーはコネクターを抜き、車から外しておいて下さい。

DISCONNECT BATTERY CONNECTOR WHEN NOT USING THE CAR.

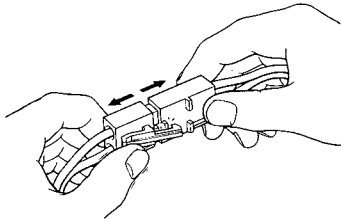
Disconnect Ni-Cd battery when car is not being used. If left connected, a slight movement of the speed controller can cause tremendous heat buildup in the resistor, causing fire or damage to the model.

WENN MAN NICHT FÄHRT, AKKU-KUPPLUNG AUSEINANDER.

Wenn die Kupplung beieinander bleibt, kann eine kleine Bewegung des Fahrreglers eine sehr große Hitze im Widerstand entwickeln und das endet in Feuer und großer Beschädigung des Fahrzeuges.

DEBRANCHER LE CONNECTEUR DE LA BATTERIE DE PROPULSION LORSQUE LA VOITURE N'EST PAS UTILISEE.

Débrancher la batterie de propulsion lorsque la voiture n'est pas utilisée, autrement un léger déplacement du variateur de vitesse peut provoquer un échauffement exagéré de la résistance pouvant mettre le feu et endommager le modèle.



44 (使用する小物金具)

**PARTS USED
VERWENDETE TEILE
PIECES UTILISEES**

(ビス袋詰⑧)

(Screw bag ⑧)

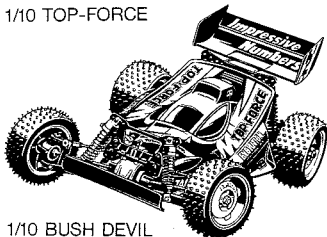
(Schraubenbeutel ⑧)

(Sachet de vis ⑧)

BB2 3×8mm タッピングビス
Tapping screw
Schraube
Vis

★ A SELECTION OF TAMIYA CONSTRUCTION R/C KITS

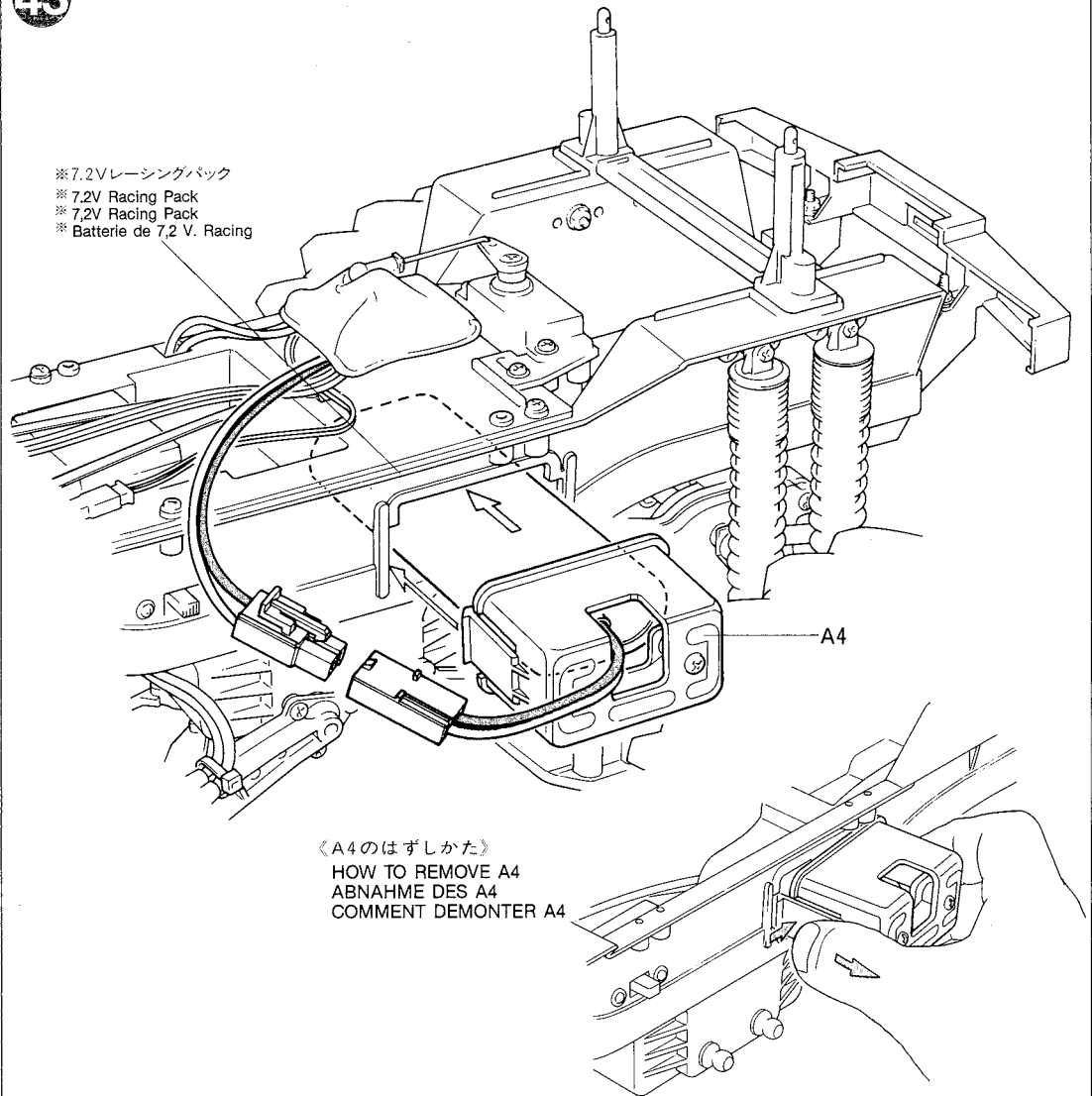
1/10 TOP-FORCE



1/10 BUSH DEVIL



43



※7.2Vレーシングパック
※7.2V Racing Pack
※7.2V Racing Pack
※Batterie de 7,2 V. Racing

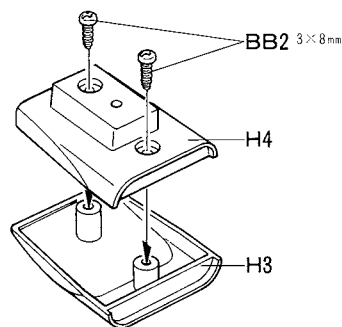
A4

《A4のはずしかた》
HOW TO REMOVE A4
ABNAHME DES A4
COMMENT DEMONTER A4

44

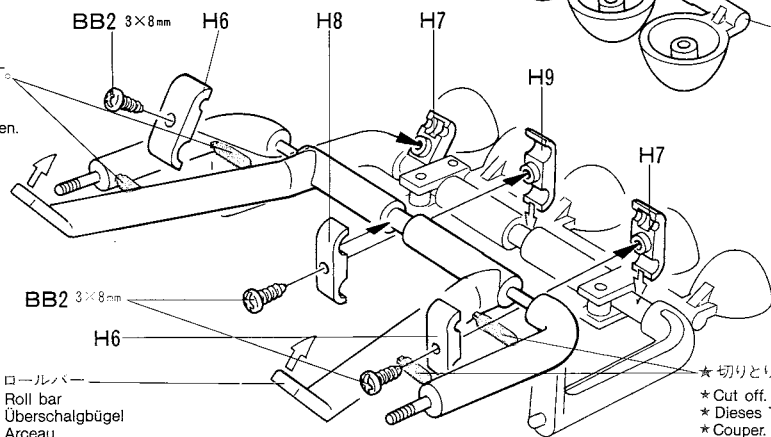
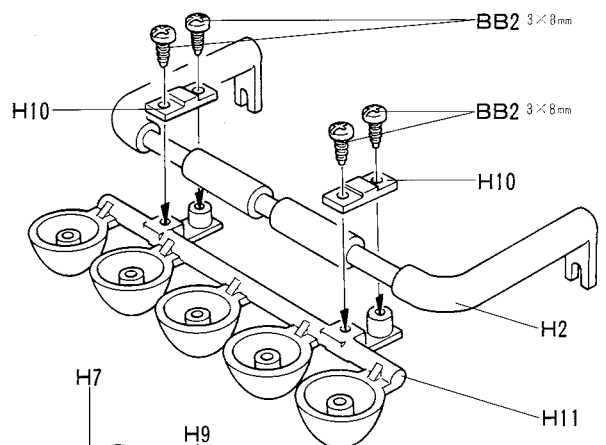
《エアインテーク》

Air intake
Lufteinlaß
Appel d'air



《ロールバー》

Roll bar
Überschlagbügel
Arceau

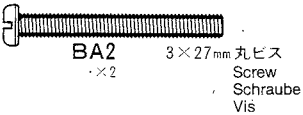


★切りとります。
★Cut off.
★Dieses Teil wegschneiden.
★Couper.

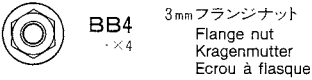
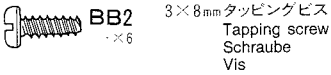
★切りとります。
★Cut off.
★Dieses Teil wegschneiden.
★Couper.

45 《使用する小物金具》
PARTS USED
VERWENDETE TEILE
PIECES UTILISEES

(ビス袋詰 ㊶)
(Screw bag ㊶)
(Schraubenbeutel ㊶)
(Sachet de vis ㊶)



(ビス袋詰 ㊷)
(Screw bag ㊷)
(Schraubenbeutel ㊷)
(Sachet de vis ㊷)



《ボディの塗装》

大迫力のクラッドバスターのボディは、耐衝撃性スチロール樹脂製ですから、プラスチックモデル用塗料で塗装します。ボディ全体はタミヤカラー・スプレーで、窓枠などの細部はアクリル・エナメル塗料で仕上げてください。

PAINTING BODY

Custom pick-up trucks are painted to the owner's taste. Make up your own original paint scheme. Spray paint large areas and brush paint details using Tamiya plastic model paints.

LACKIEREN DER KAROSSERIE

Eigenbau-Kleinlaster sind nach den Vorstellungen der Besitzer lackiert. Entwerfen Sie Ihre eigene Lackierung Große Flächen mit Spray-Farbe, Details mit Tamiya-Plastikmodellfarben lackieren.

PEINTURE DE LA CARROSSERIE

Très souvent, les gros camions sont peints selon les goûts de leur propriétaire. Réalisez vous-mêmes votre propre combinaison de couleurs. Utilisez de la peinture TAMIYA: en bombe pour les grandes surfaces et en pot pour les petits détails.

TS-8 ● イタリアンレッド / Italian red / Italienisches Rot / Rouge Italien

X-6 ● オレンジ / Orange / Orange / Orange

X-7 ● レッド / Red / Rot / Rouge

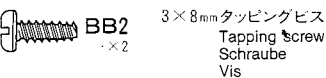
X-8 ● レモンイエロー / Lemon yellow / Zitronengelb / Jaune Citron

X-11 ● クロームシルバー / Chrome silver / Chrom-Silber / Aluminium chromé

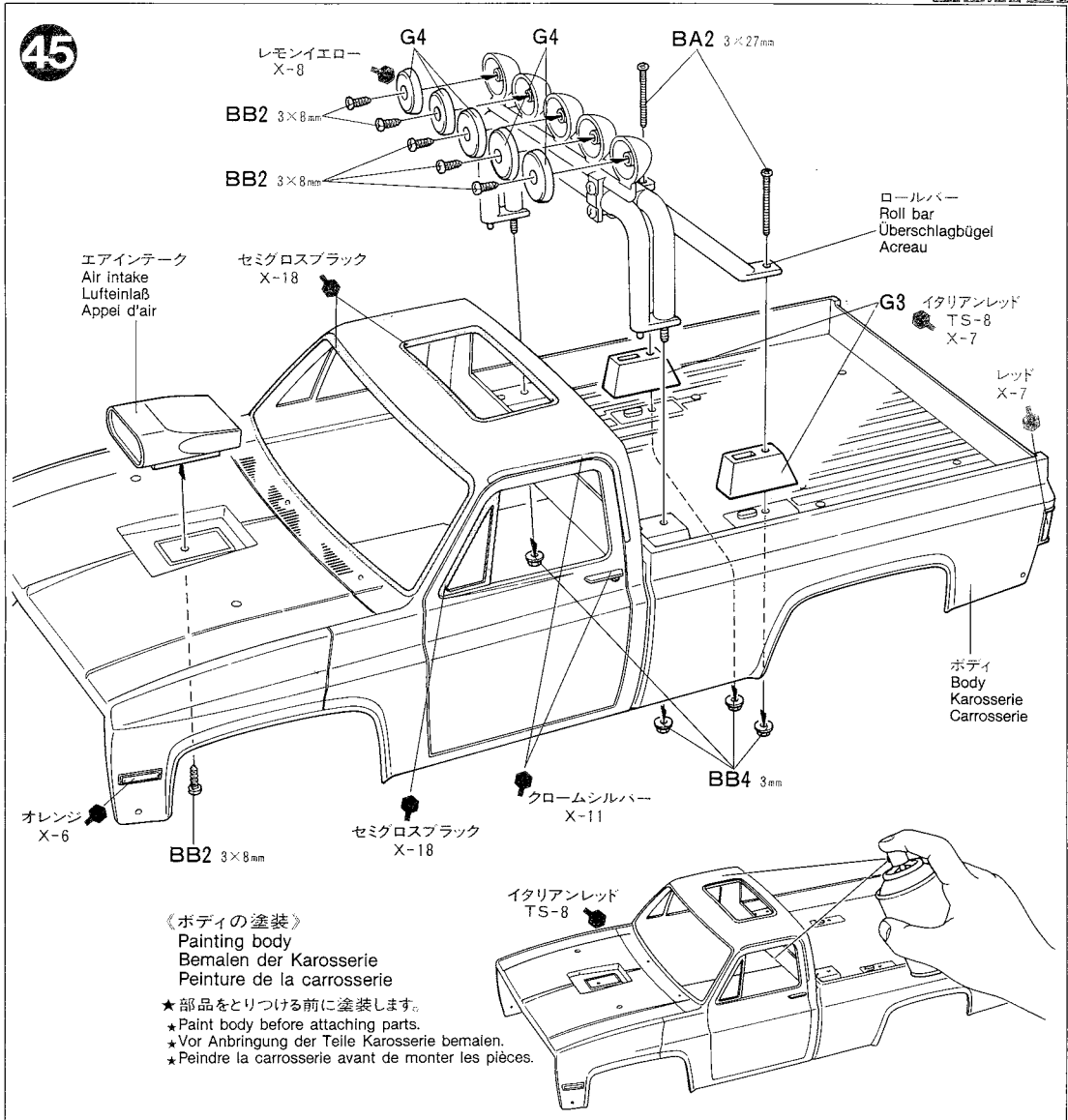
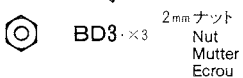
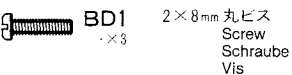
X-18 ● セミグロスブラック / Semi gloss black / Seidenglanz schwarz / Noir satiné

46 《使用する小物金具》
PARTS USED
VERWENDETE TEILE
PIECES UTILISEES

(ビス袋詰 ㊶)
(Screw bag ㊶)
(Schraubenbeutel ㊶)
(Sachet de vis ㊶)

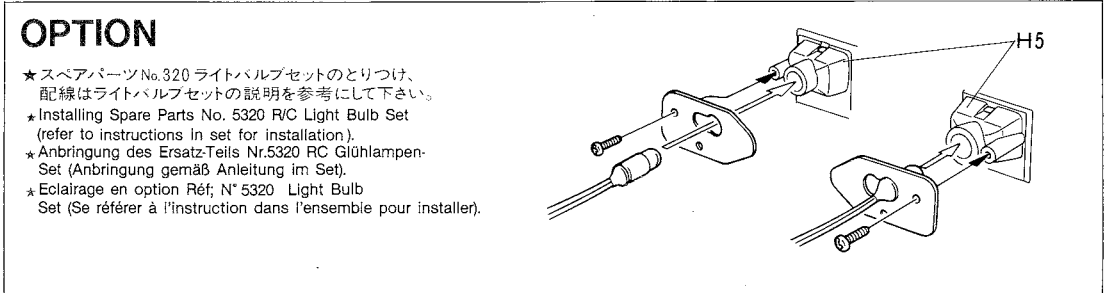
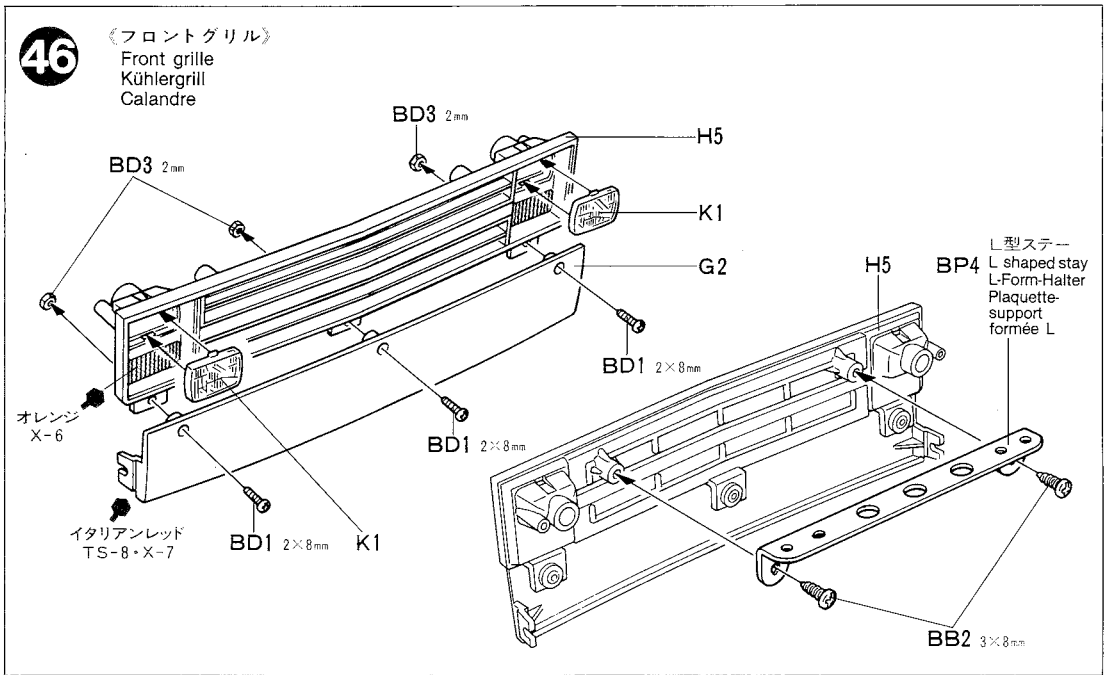


(ビス袋詰 ㊷)
(Screw bag ㊷)
(Schraubenbeutel ㊷)
(Sachet de vis ㊷)



《ボディの塗装》
Painting body
Bemalen der Karosserie
Peinture de la carrosserie

- ★ 部品をとりつける前に塗装します。
- ★ Paint body before attaching parts.
- ★ Vor Anbringung der Teile Karosserie bemalen.
- ★ Peindre la carrosserie avant de monter les pièces.



OPTION

- ★ スペアパーツ No.320 ライトバルブセットのとりつけ、配線はライトバルブセットの説明を参考にして下さい。
- ★ Installing Spare Parts No. 5320 R/C Light Bulb Set (refer to instructions in set for installation).
- ★ Anbringung des Ersatz-Teils Nr.5320 RC Glühlampen-Set (Anbringung gemäß Anleitung im Set).
- ★ Eclairage en option Réf. N° 5320 Light Bulb Set (Se référer à l'instruction dans l'ensemble pour installer).

47 《使用する小物金具》
PARTS USED
VERWENDETE TEILE
PIECES UTILISEES

(ビス袋詰 ㊸)
(Screw bag ㊸)
(Schraubenbeutel ㊸)
(Sachet de vis ㊸)

3×12mm タッピングビス
Tapping screw
Schraube
Vis
BB1 ×2

3×8mm タッピングビス
Tapping screw
Schraube
Vis
BB2 ×2

48 《使用する小物金具》
PARTS USED
VERWENDETE TEILE
PIECES UTILISEES

(ビス袋詰 ㊸)
(Screw bag ㊸)
(Schraubenbeutel ㊸)
(Sachet de vis ㊸)

3×10mm 丸ビス
Screw
Schraube
Vis
BA6 ×2

(ビス袋詰 ㊸)
(Screw bag ㊸)
(Schraubenbeutel ㊸)
(Sachet de vis ㊸)

3×8mm タッピングビス
Tapping screw
Schraube
Vis
BB2 ×2

3mm フランジナット
Flange nut
Kragenmutter
Ecrou à flasque
BB4 ×2

(ビス袋詰 ㊸)
(Screw bag ㊸)
(Schraubenbeutel ㊸)
(Sachet de vis ㊸)

2×8mm 丸ビス
Screw
Schraube
Vis
BD1 ×2

2mm ナット
Nut
Mutter
Ecrou
BD3 ×2

2mm ワッシャー
Washer
Scheibe
Rondelle
BD4 ×2

49 《使用する小物金具》
PARTS USED
VERWENDETE TEILE
PIECES UTILISEES

(ビス袋詰 ㊸)
(Screw bag ㊸)
(Schraubenbeutel ㊸)
(Sachet de vis ㊸)

3×8mm タッピングビス
Tapping screw
Schraube
Vis
BB2 ×2

(ビス袋詰 ㊸)
(Screw bag ㊸)
(Schraubenbeutel ㊸)
(Sachet de vis ㊸)

2×8mm 丸ビス
Screw
Schraube
Vis
BD1 ×2

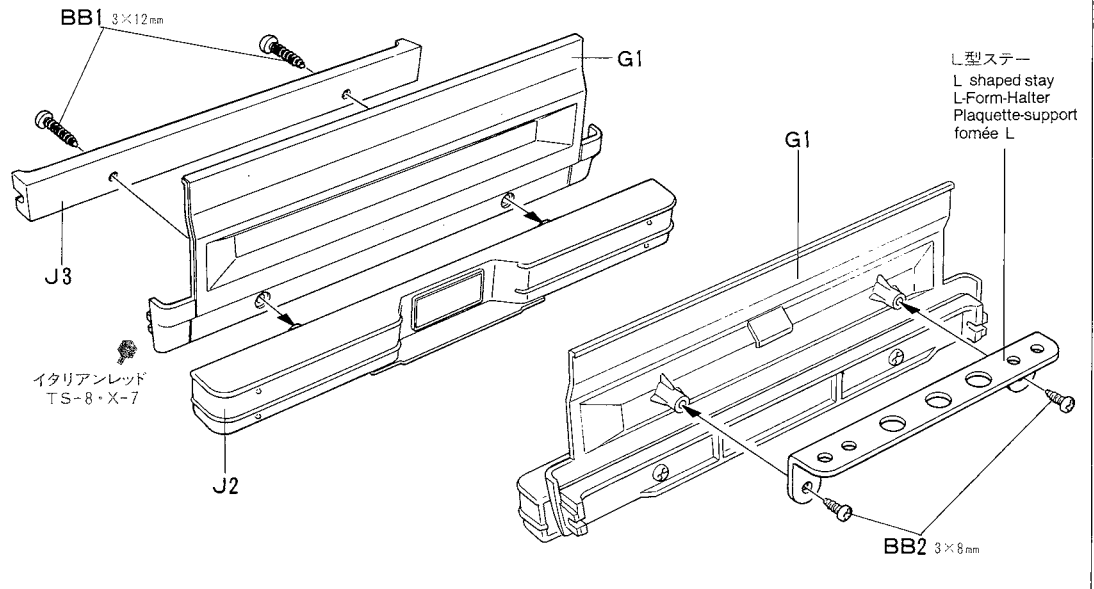
2mm ナット
Nut
Mutter
Ecrou
BD3 ×2

2mm ワッシャー
Washer
Scheibe
Rondelle
BD4 ×2

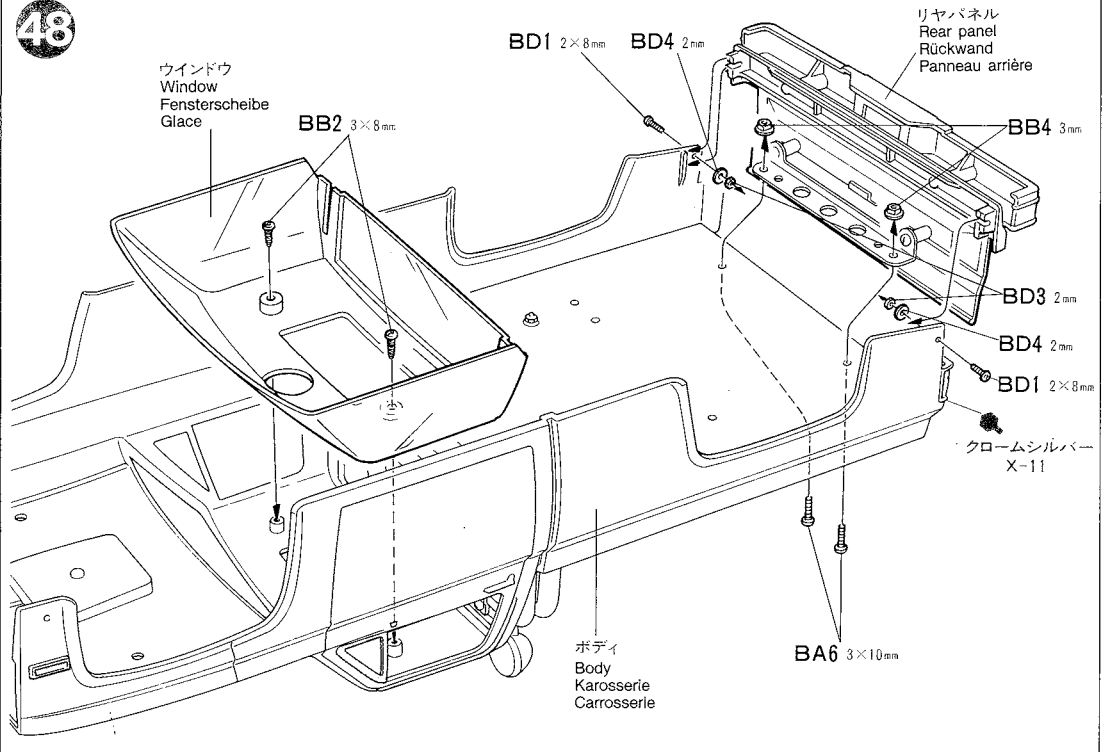
タミヤの総合カタログ

タミヤの全製品を詳しく解説した総合カタログは年に1回発行。ご希望の方は模型店でお取り下さい。

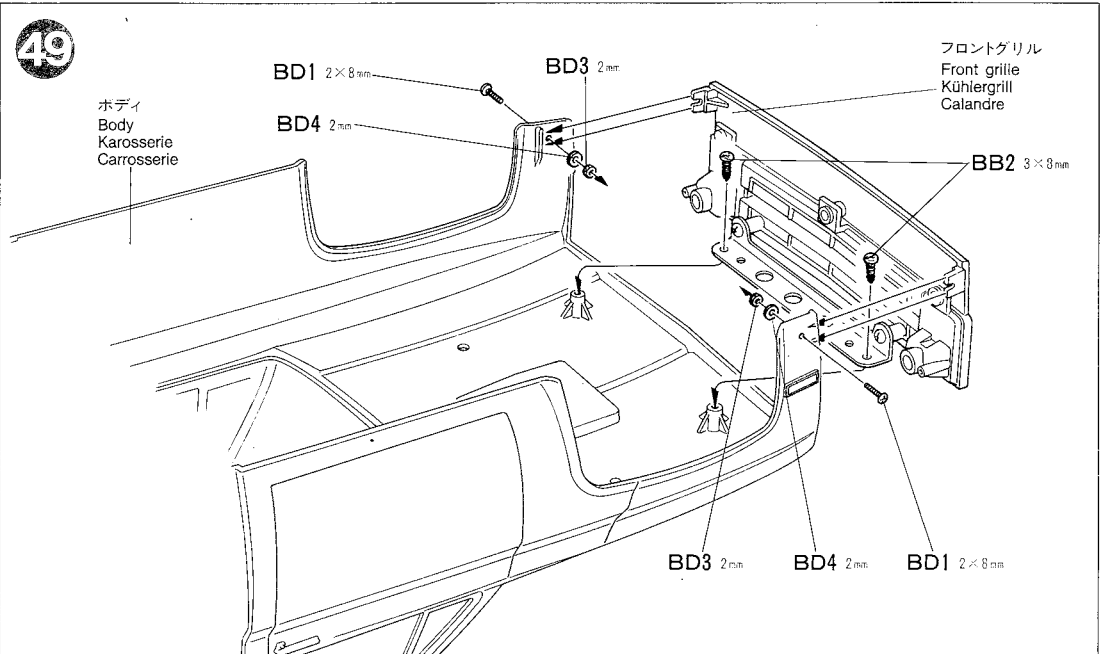
47 《リヤパネル》
Rear panel
Rückwand
Panneau arrière



48



49



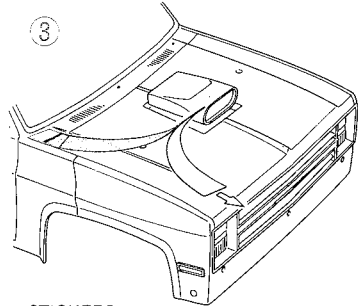
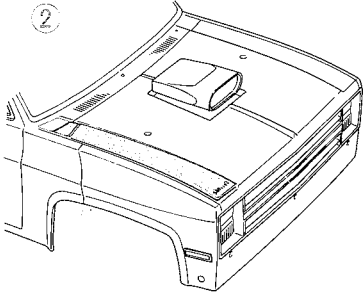
マークのはりかた)

1 できるだけ余白を残さずに、印刷された部分を切り抜いて下さい。番号のついたマークは切りとってしまふとまちがえやすいのでは順に切りとって下さい。

2 裏紙の端の部分を少し切りとり指定された場所にはりあわせて下さい。裏紙をつけたまま位置をあわせて下さい。

3 少しずつ裏紙をはがしながら場所がずれたり、マークの中に気泡が残ったりしないように注意しながらはがして下さい。

裏紙を一度に全部はがしてはることは、しわがでたり気泡が残ったりする原因となります。



STICKERS

① Cut stickers along colored edge so the transparent film is removed.

② Peel off the end of lining a little and put the decal in position on the body.

③ Then, remove the lining slowly. In so doing, be careful that the decal does not move out of position on the body.

If the lining is completely removed in advance, the decal may be wrinkled or contain unwanted air bubbles.

AUFKLEBER

① Die Aufkleber an den bunten Kanten so ausschneiden, daß der transparente Film weg ist.

② An einer Kante die Unterlage etwas abziehen und Aufkleber richtig auf die Karosserie legen.

③ Dann die Unterlage langsam ganz abziehen, darauf achten, daß sich der Aufkleber nicht verschiebt und daß keine Luft unter den Aufkleber kommt — sonst gibt es Luftblasen. Wenn die Unterlage vorher komplett entfernt wird, kann der Aufkleber zusammenkleben.

MOTIFS DE DECORATION

AUTO-ADHESIFS

① Découper chaque motif au plus près de ses contours pour éliminer le film transparent.

② Soulever le papier de protection à l'une des extrémités et positionner le motif sur la carrosserie.

③ Retirer lentement le papier de protection en veillant à ce que le motif ne se déplace pas sur la carrosserie.

En retirant entièrement à l'avance le papier de protection, le film risque de former des plis ou de retenir des bulles d'air indésirables.

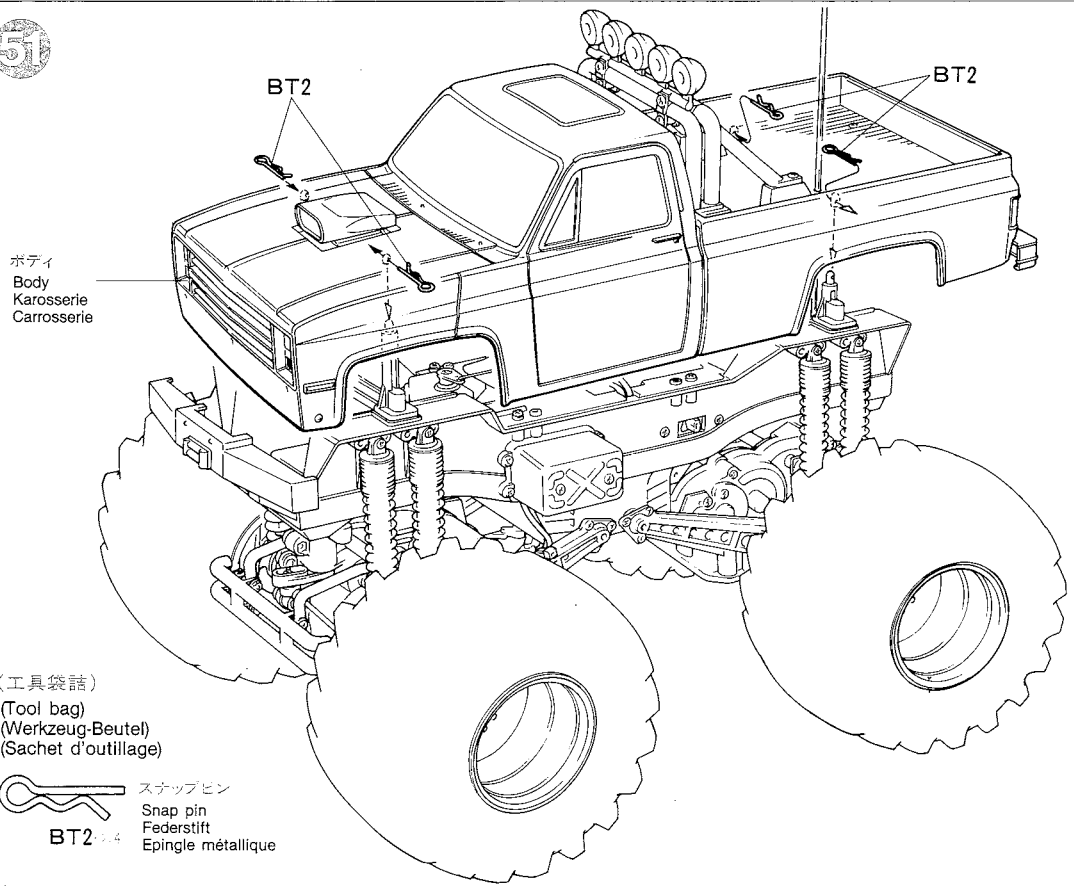
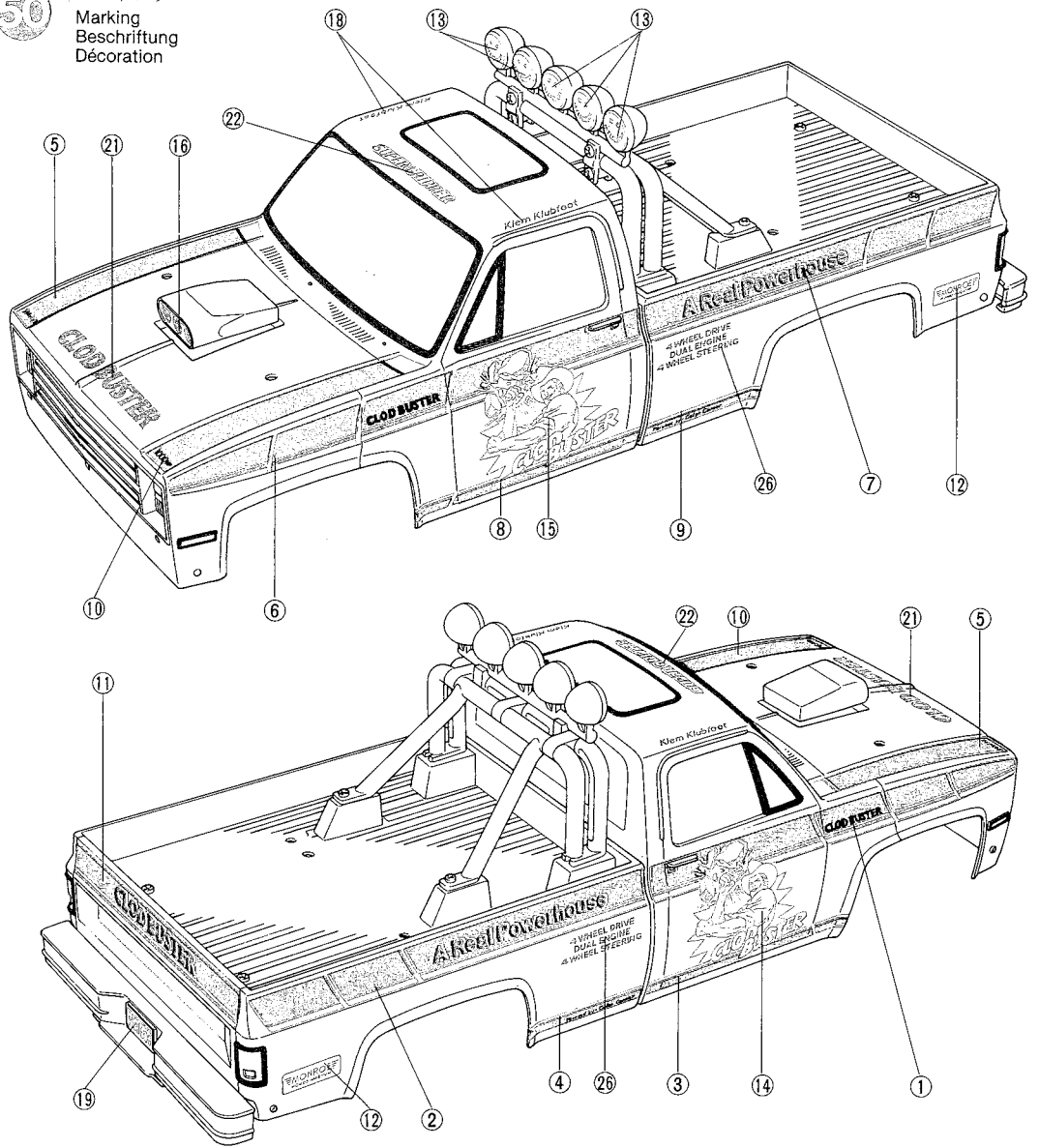


タミヤモーターはモーター作りの請負店として多くの方に愛用されています。ご希望の方は取扱店までご連絡下さい。当社より定期購読する方法もあります。



マーキング

Marking
Beschriftung
Décoration



CLOD BUSTER

暴走させない時は
バッテリーは必ず
はずしておきましょう

〔走行および取扱いの注意〕

タミヤのオフロードRCカーはモーターライズですから騒音の心配は少なくて済みます。しかし高性能なカドニカ電池を使用してかなりのスピードが出ます。取扱いには十分注意して走行を楽しんで下さい。

●人ごみの中や小さな子供のそばでは走らせないで下さい。

●道路では絶対に走らせないで下さい。

●混信に注意して下さい。モデルが異常な動きをしたら、他の電波の混信により、コントロールが乱されたことが考えられます。すぐに走行をやめ、サーボがスティックの動きに従って動くか、確認して下さい。

〔走行前の点検・チェック〕

走行の前には、必ず下図のポイントを点検して下さい。故障や事故を防ぐために欠かせないことです。タイヤを浮かして行うのがよいでしょう。

★組立て後、最初に走らせる時は、最初の5分間ぐらいはステアリングやスイッチの調子を見ながらゆっくり走らせて下さい。

1 各部のネジに、ゆるみはないでしょうか。特に可動部のビス、ナットに注意します。

2 送信機の電池の容量は不足していませんか。送信機のモーターで確認し、不足している場合は電池を取りかえるか、充電して下さい。

3 走行用カドニカバッテリーの充電は充分ですか。受信機電源が共用のため、バッテリーの容量が減っていると受信機が正常に動作しなくなります。

4 ステアリングは左右に確実に動きますか。また直進も調節して下さい。

●車を手前から向うに走らせ、直進を確かめます。まがるようでしたら、ステアリングスティックのトリムレバーをまがる向きと逆に動かして調整します。

5 スイッチは最高速に確実に入りますか。また確実に止まるかも確認。

6 スイッチに接点グリスを塗ってありますか。接点グリスが塗ってなかったり、スイッチにホコリ等がついていると焼きつきの原因となります。必ず接点グリスを塗っておきましょう。

7 コードが切れかかっていたり、ビニールがむけたりしていませんか。ビニールがむけているとショートの原因があります。ビニールテープなどをまいて絶縁して下さい。

8 グリスアップは確実ですか。ドライブシャフトなどの軸受け部分、サスペンションなどの可動部には必ずグリスを塗ります。

〔スイッチの取扱い上の注意〕

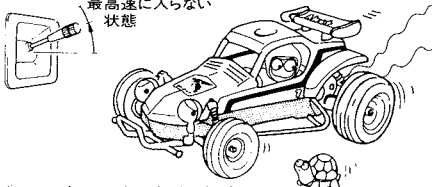
電動RCカーは、強力なカドニカバッテリーや高性能モーターが使われることなどにより、最大200ワット以上もの大量の電気が配線関係に流れます。このため配線をまちがえたり、調整や扱い方が悪いと受信機やサーボ、スピードコントローラー、モーターなどをこわしてしまふこととなります。特に次のようなことに注意して下さい。

〔レジスターが発熱します〕

3段変速スイッチが最高速に入っていない時、走行している車を手でムリに止めたり、組立てが悪かったり、シャフトに物がからんだりして回転がスムーズでないときレジスターが過熱して焼き切れたり、部品をとかししたりします。

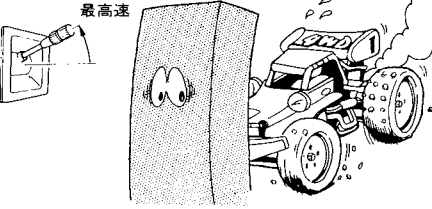


3段変速スイッチが最高速に入らない状態で長く走行させるとやはりレジスターが過熱します。又スイッチの調節不良の時も同じです。



〔モーターがこわれます〕

車が障害物に当たったり、はさまったりして動けない時に、ムリに車を動かそうとするとモーターがこわれます。



〔車が暴走します〕

スピードコントローラーが停止の位置にない時にバッテリーをつなぐと車が暴走します。必ずタイヤを浮かした状態にして、スピードコントローラーが停止の位置にあることを確かめてから、バッテリーをつないで下さい。

〔走行させる時の手順〕

1. 走行用のバッテリー、送信機の電池をセット。
 2. 送信機のスティック、トリムレバーがニュートラル(中立)の位置にあることを確認する。
 3. 送信機のスイッチを入れる。
 4. 受信機のスイッチを入れる。
 5. スティックを動かし、各部の動きを確認、必要ならトリムレバーで調整する。
- ★この手順は、必ず守って下さい。受信機のスイッチを送信機のスイッチより先に入れた場合、他の電波の混信によってモデルが暴走することがあります。
- ★走行を終える場合は、必ず逆の手順で行い、受信機、送信機のスイッチを切り、走行用バッテリー、送信機の電池もぬいておきます。

〔走らない時の点検・チェック〕

〔走行前の点検・チェック〕をしたのに、どうもでき上がったモデルがうまく走らない。走っても途中から動きがおかしくなっていました。そんな時のためのチェックポイントです。

1 モーターの故障、配線を外してモーターのリード線を直接電池につないで確認できます。モーターがまわるようでしたら、他の部分の故障が考えられます。

2 スイッチの接触不良、接点が焼けていたりよごれていないでしょうか。又スイッチからモーター、レジスターへの配線は確実につながれていますか。

3 サーボホーン的位置は正しい位置につけてあるでしょうか。左右の曲り方が同じになる位置にとりつけて下さい。

4 送信機、受信機のアンテナは正しく伸ばされているでしょうか。

5 シャフトに草がからんだり、小石がはさまっていませんか。そのまま走らせるとモーターの焼きつきを起します。きれいにとりぬいて下さい。

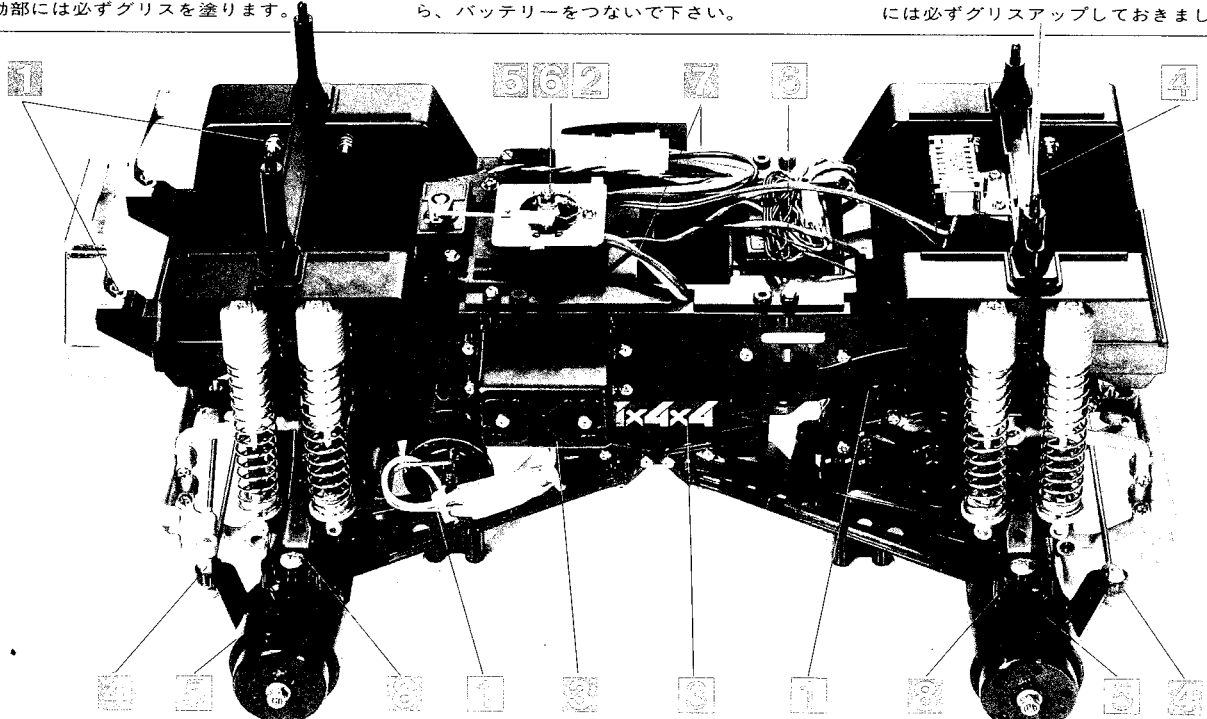
6 ラジオコントロールメカニズムの故障、ご使用のメカニズムのメーカーのアフターサービスをご利用下さい。モーター及びラジオコントロールメカニズムは、非常に精密に作られています。ていねいに扱って下さい。

〔走行後の整備〕

走らせたあとは、必ずモデルの手入れをしましょう。いつまでも性能を保つために欠かせないことです。

●砂や泥、汚れなどはきれいにふきとっておきましょう。

●ギヤー、軸受け、サスペンション等の可動部には必ずグリスアップしておきましょう。



INSPECTION BEFORE OPERATION

Be sure to check the points shown in the figure before starting operation. This is necessary to prevent trouble and accidents.

In the first operation after assembly, let the model run slowly for the first 5 minutes while checking the condition of the steering and speed controller.

- 1 Make sure that screws, particularly grub screws are tight enough.
- 2 Make sure that batteries for the transmitter and receiver are new by means of meter or lamp.
- 3 Make sure that Ni-Cd battery has been sufficiently charged. If battery is not charged, car may run out of control if the receiver and motor use the same battery.
- 4 Adjust steering servo and/or trim so that the car tracks in a straight line with transmitter at neutral.
- 5 Double check the speed controller for full travel to top speed and stop limits.
- 6 Did you apply switch lubricant to controller? Be sure to apply switch lubricant to reduce arcing and burning.
- 7 Double check the wiring for breaks and short circuits. Secure with vinyl tape.
- 8 Be sure to apply grease on bearings, moving portions of suspension, etc.

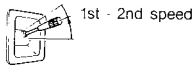
CAUTIONS

Because an electric powered radio control car utilizes high capacity Ni-Cd batteries and high per-

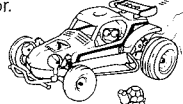
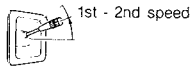
formance electric motors, current as large as 200 watts flow in the circuits. You must be very careful of all wiring, adjustments, and the handling of the speed controller, otherwise your receiver, servos or speed controller can be damaged. Please note the following carefully.

BURN OUT RESISTOR

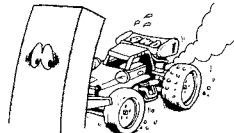
If the car stops due to some foreign object obstructing the wheels, the resistor of the speed controller can burn out.



Driving for long periods in the 1st or 2nd speeds can also burn out the resistor.



Stopping the wheels from rotating when the speed controller is at top speed will seriously damage or burn out the motor. Never impose too much of a load on the motor.



CAR RUNS WITH SWITCH OFF

Whenever battery is connected, the switch blade of the speed controller must be on the stop position or the car will run as soon as the battery is connected. Make sure to check stop position of speed controller, then connect battery.

TROUBLESHOOTING

- 1 If the motor does not function (a rare occurrence), remove wires and check the motor by directly connecting its lead wire to a fresh battery.
- 2 Is the contact of the controller good? Is it burnt or dirty? Are the wires of speed controller arm and plate long enough?
- 3 Is the servo horn in the proper position? It must be fitted so that the model turns right and left the same amount.
- 4 Antenna must be adjusted correctly.
- 5 When shafts or wheels become entangled, motor will overheat. Remove such hindrances immediately.
- 6 If the radio control unit is not satisfactory, inquire with the manufacturer. The radio control unit is very precisely constructed and must be handled with great care.

MAINTENANCE AFTER RUNNING

After operating the model, do the following to keep optimum performance.

- * Completely remove sand, mud, dirt, etc.
- * Apply grease on the suspension, gears, bearings, etc.

EINLAUFEN

Nach Zusammenbau das Modell langsam die ersten 5 Minuten laufen lassen und dabei die Lenkung und Fahrregler auf gute Wirkung beobachten.

- 1 Darauf achten, daß alle Schrauben gut angezogen sind.
- 2 Batterien für Sender müssen voll sein.
- 3 Nur volle Akku's bringen volle Leistung evtl. nachladen. Wenn Akku schwach ist, besteht keine Kontrolle, da Empfänger und Motor die gleiche Stromquelle haben.
- 4 Lenkung muß einwandfrei arbeiten. Modell muß geradeaus fahren. Wenn Fahrzeug nach links oder rechts zieht, mit Trimmhebel nachjustieren.
- 5 Der Fahrregler muß auf Top-Speed gehen und genau stoppen.
- 6 Wurde der Fahrregler mit einem Schalter-Schmiermittel versehen? Ohne Schmiermittel kann der Fahrregler das Brennen anfangen. Daher auf jeden Fall — Schalter-Schmiermittel verwenden.
- 7 Kabel gut isolieren, um Kurzschluß zu vermeiden.
- 8 Auf Lager, bewegliche Teile der Aufhängung etc. Fett anbringen.

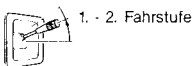
SITTE BEACHTEN!

Ein ferngelenktes Auto mit Elektro-Motor braucht viel Strom und einen Motor mit großer Leistung. Bis zu 200 Watt! Alle Verdrahtungen, Einstellungen und der Fahrregler müssen vorsichtig gehandhabt oder si-

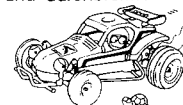
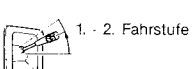
cher eingebaut sein, sonst können Empfänger, die Servos oder der Fahrregler beschädigt werden. Bitte folgendes beachten!

DURCHGESCHMORTER WIDERSTAND

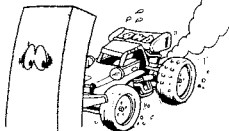
Wenn das Fahrzeug durch ein Hindernis zum Stehen kommt, können die Räder blockiert werden und der Widerstand schmort durch.



Zu langes Fahren im 1. oder 2. Gang läßt den Widerstand heiß werden und durchbrennen.



Wenn der Fahrregler auf Top-Speed steht und die Räder plötzlich blockiert werden, kann der Motor beschädigt werden oder durchbrennen. Motor-Strom darf Höchstwert nicht überschreiten.



DAS FAHRZEUG FÄHRT, OBWOHL DER FAHRREGLER AUFRAUS-STEHT

Wenn der Akku angesprochen ist, muß der Fahrregler in der Stop-Position sein, klar — sonst haut das Fahrzeug ab. Vor Anschluß der Batterie muß Nullstellung des Fahrreglers überprüft werden.

STÖRUNGEN UND URSACHEN

- 1 Wenn Motor nicht läuft, evtl. direkt an Batterie zum Prüfen anschließen.
- 2 Sind die Kontakte des Fahrreglers in Ordnung? Oder ist der Fahrregler staubig, dreckig oder ausgebrannt? Haben die Drähte am Schalter-Arm und an der Schalter-Platte genügend Länge?
- 3 Das Servohorn überprüfen. Es muß so eingebaut sein, daß links und rechts gleichmäßiger Kurveneinschlag erfolgt.
- 4 Antenne ausrichten.
- 5 Wenn Gras oder Steinchen die Antriebsachsen blockieren, wird der Motor überhitzt. Blockierung sofort entfernen.
- 6 Wenn Funkanlage nicht richtig arbeitet, zum Fachhändler gehen — NICHT versuchen, SELBST zu reparieren.

NACH DEM FAHREN

Nach der Fahrt sollten folgende Wartungsarbeiten ausgeführt werden.

- * Sand, Staub und allen Dreck entfernen.
- * Aufhängung, Getriebe und Achslager ölen.

VERIFICATIONS AVANT ESSAIS

Vérifier les points indiqués sur l'illustration ci-dessous avant de procéder aux essais. Ces opérations sont importantes pour éviter les pannes et les accidents. La première opération à effectuer après avoir terminé le montage est de laisser tourner le moteur lentement durant environ 5 minutes en vérifiant en même temps le bon fonctionnement de la direction et du variateur de vitesse.

- 1 S'assurer que toute la boulonnerie, particulièrement les vis pointeau, est suffisamment serrée.
- 2 S'assurer du bon état de charge des batteries d'alimentation de l'émetteur et de la réception.
- 3 S'assurer également que la batterie de propulsion a été suffisamment chargée, dans le cas contraire une perte de contrôle peut se produire du fait que la réception et le moteur utilisent la même source d'alimentation.
- 4 Régler la commande de direction, éventuellement avec le trim, de façon à ce que la voiture roule en ligne droite lorsque le manche est au neutre sur l'émetteur.
- 5 Vérifier avec une double attention à ce que le curseur du variateur de vitesse se déplace entièrement entre les positions stop et pleine vitesse.
- 6 Ne pas oublier d'appliquer du nettoyant pour contacts électriques sur la piste du variateur de vitesse pour éviter l'encrassement ou la formation d'arcs électriques.
- 7 Vérifier soigneusement le câblage pour prévenir les ruptures ou les court-circuits; isoler les points douteux avec du ruban adhésif.
- 8 Appliquer de la graisse sur les paliers, les points de pivotement des suspensions, etc...

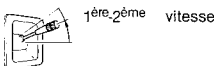
PRECAUTIONS

Du fait qu'une voiture R/C électrique utilise un

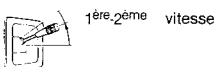
moteur de hautes performances alimenté par une batterie de forte capacité, un courant d'environ 200 Watts traverse les circuits. Il convient donc de réaliser tous les câblages et de régler le variateur de vitesse avec le plus grand soin, autrement le récepteur, les servos ou le variateur peuvent être endommagés. Prière de noter également avec attention les points suivants.

GRILLAGE DE LA RESISTANCE

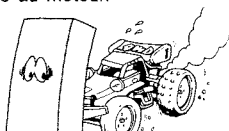
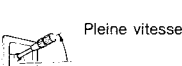
Si la voiture reste bloquée contre un obstacle empêchant la rotation des roues, la résistance du variateur de vitesse peut griller.



Faire rouler la voiture trop longtemps en 1^{ère} ou en 2^{ème} vitesse peut également faire griller la résistance.



Le blocage des roues tandis que le variateur est sur le contact pleine vitesse peut sérieusement endommager ou griller l'induit du moteur. Ne jamais imposer de telles surcharges au moteur.



PRECAUTION POUR BRANCHER LA BATTERIE DE PROPULSION

Avant de brancher le connecteur de la batterie de propulsion, s'assurer que le curseur du variateur de vitesse est sur la position stop, sinon la voiture démarra immédiatement. Toujours s'assurer de la position stop du variateur avant de connecter la batterie.

CAUSES DE MAUVAIS FONCTIONNEMENT

- 1 Si le moteur ne tourne pas (un cas rare...) le déconnecter et le tester directement en l'alimentant avec une pile neuve.
- 2 Le contact du curseur du variateur de vitesse est-il bon?..N'est-il pas brûlé ou encrassé?..Les fils connectés sur le curseur sont-ils assez longs pour permettre son libre déplacement?..
- 3 Le palonnier du servo de direction est-il monté dans la bonne position?..Il doit être positionné de façon à ce que le modèle tourne à droite et à gauche selon le même rayon.
- 4 Le fil d'antenne doit être correctement disposé.
- 5 Lorsque les axes ou les roues sont freinés dans leur rotation, le moteur surchauffe. Retirer immédiatement pareils obstacles.
- 6 Si l'ensemble R/C ne fonctionne pas correctement, contacter le S.A.V. du fabricant. Un ensemble de radiocommande est fabriqué avec une haute précision et doit être manipulé avec un grand soin.

MAINTENANCE APRES FONCTIONNEMENT

Après chaque séance de fonctionnement du modèle, effectuer les opérations suivantes pour conserver des performances maximum.

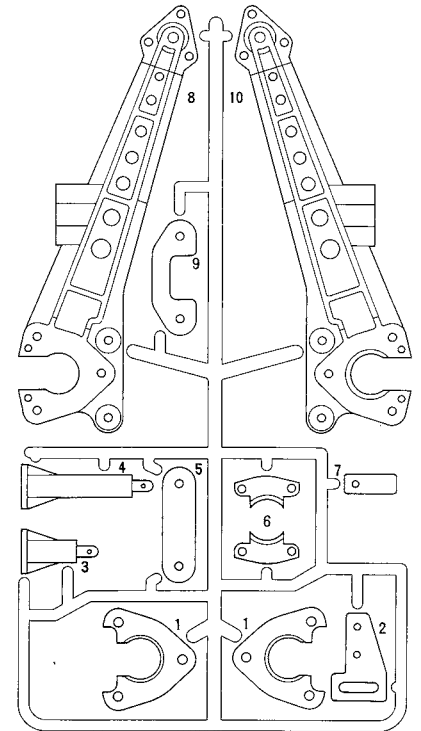
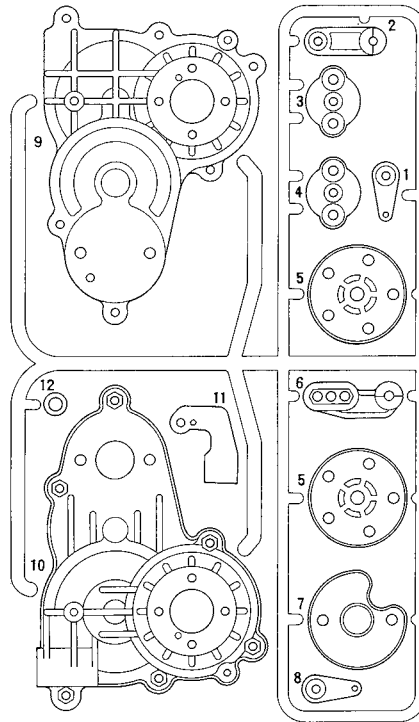
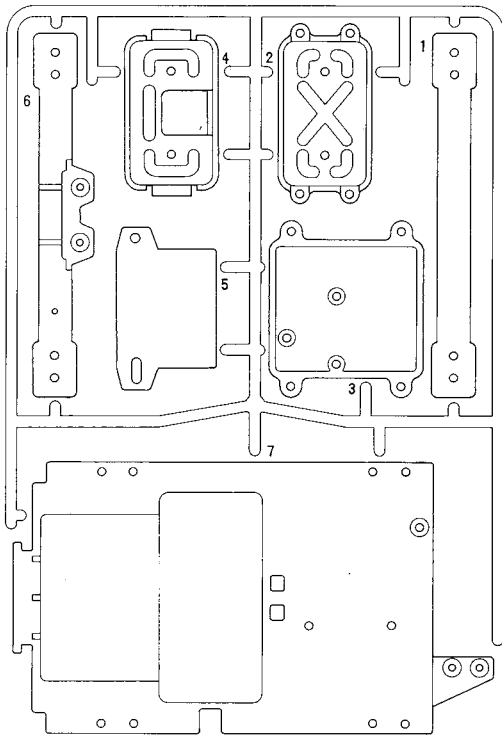
- Nettoyer entièrement les projections de poussière, de sable, de boue, etc...
- Appliquer de la graisse sur les suspensions, la pignonerie, les paliers, etc...

PARTS

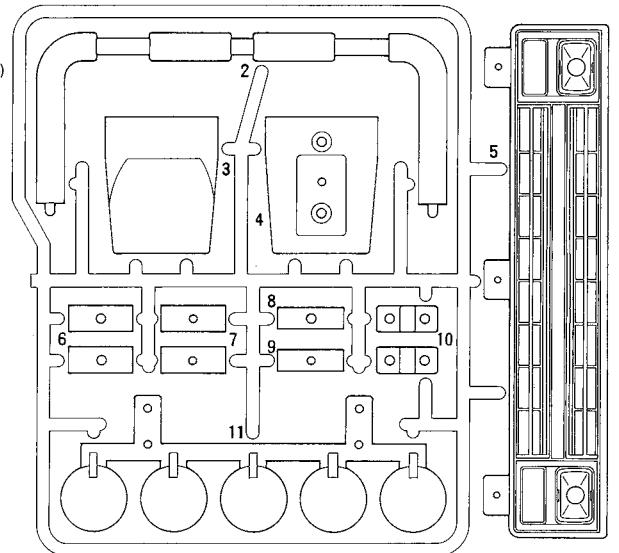
B PARTS × 2
0005294

C PARTS × 2
0005295

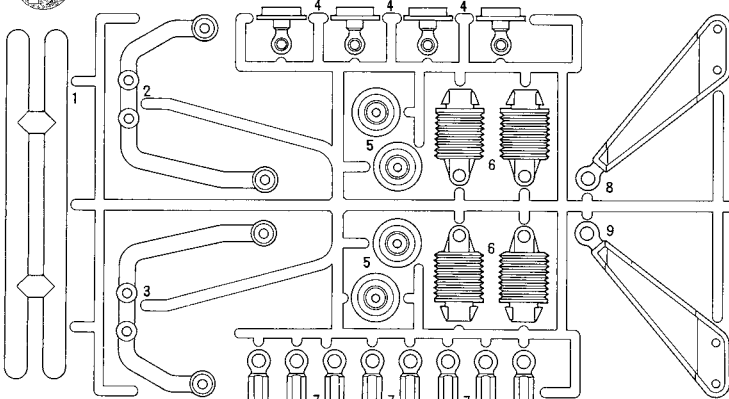
A PARTS × 1
9005236



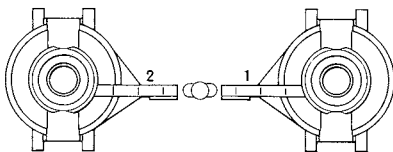
H PARTS × 1
9005235
(with G & K parts)



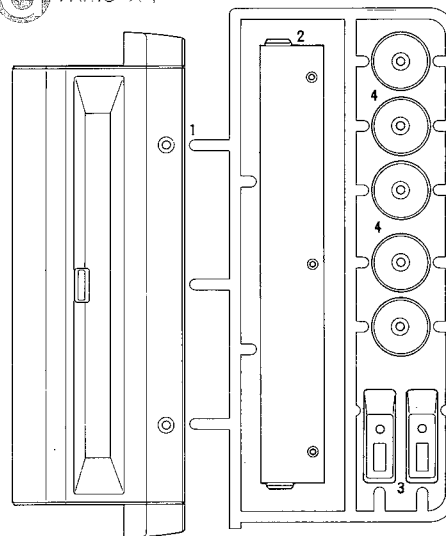
F PARTS × 2 0005298



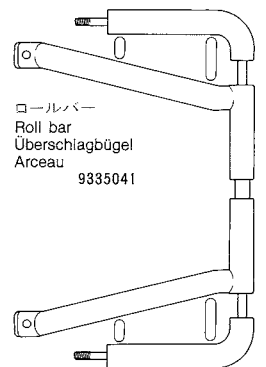
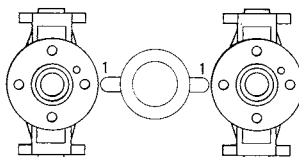
D PARTS × 2
0005296



G PARTS × 1

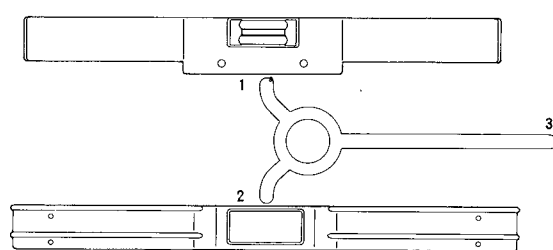


E PARTS × 2
0005297



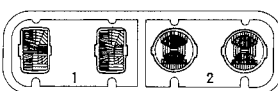
ロールバー
Roll bar
Überschlagbügel
Arceau
9335041

J PARTS × 1
9115021



ウィンドウ.....×1
Window
Fensterscheibe
Glace
9335040

K PARTS × 1
0115059
不要部品
Not used.
Nicht verwenden.
Non utilisé.



ボディ.....×1
Body
Karosserie
Carrosserie
9335043
シャーシ.....×1
Chassis
Châssis
0335085

ホイール.....×4
Wheel
Rad
Roue
0445107
タイヤ.....×4
Tire
Reifen
Pneu
6205030

アンテナパイプ.....×1
Antenna pipe
Antennenrohr
Gaine d'antenne
6095001
ステッカー.....×1
Sticker
Aufkleber
Motif adhésif
9495082

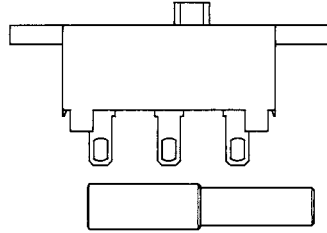
PARTS

ブリスターパック 9755144

BLISTER PACK
BLISTER-VERPACKUNG
EMBALLAGE SOUS BLISTER

SA1 1260ボールベアリング
.....×4
5700018
Ball bearing
Kugellager
Roulement à billes

SA2 13Tピニオン
.....×2
3515001
13T Pinion gear
13Z-Ritzel
Pignon moteur 13 dents

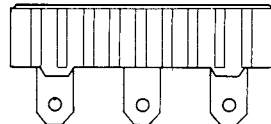


SA3 スライドスイッチ
.....×1
7325019
Slide switch
Schiebeschalter
Commande
d'interrupteur

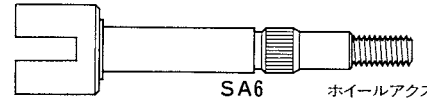
SA4 カウンターシャフト
.....×4
3485023
Counter shaft
Gegenrad-Welle
Arbre de pignon
intermédiaire

モーター.....×2
Motor
Moteur

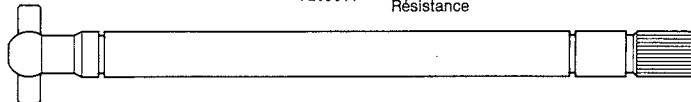
3段変速スイッチ.....×1
Speed controller
Fahrregler
Variateur de vitesse
4505037



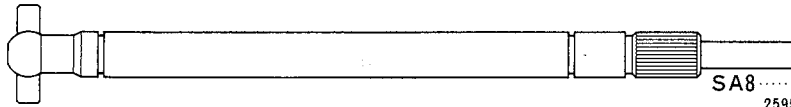
SA5 3端子レジスター
.....×1
7265011
Resistor
Widerstand
Résistance



SA6 ホイールアクスル
.....×4
2595037
Wheel axle
Rad-Achse
Axe de roue



SA7 ドライブシャフト(短)
.....×2
2595036
Drive shaft (short)
Antriebsachse (kurz)
Arbre d'entraînement (court)



ドライブシャフト(長)
Drive shaft (long)
Antriebsachse (lang)
Arbre d'entraînement (long)
.....×2
2595035

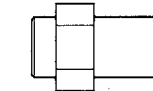
ビローボール袋詰 9405353

BALL CONNECTOR BAG
KUGELKOPF-BEUTEL
SACHET DE CONNECTEURS A ROTULE

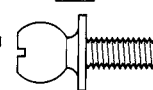
SP1 サーボセーバーカラー
.....×2
3455178
Servo saver collar
Servo-Saver-Distanzring
Axe de sauve-servo

SP2 ホイールハブ
.....×4
3455189
Wheel hub
Radnabe
Moyeu de roue

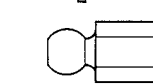
SP3 6mmビローボール
.....×14
3455190
Ball connector
Kugelfopf
Connecteur à rotule



SP4 ベベルジョイント
.....×4
3455188
Bevel joint
Kegelrad-Gelenk
Joint de pignon conique



SP5 8mmビローボール
.....×4
3455192
Ball connector
Kugelfopf
Connecteur à rotule



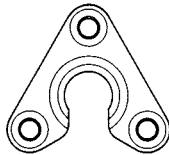
SP6×2
3455191
6mmビローボールナット
Ball connector nut
Kugelfopf-Mutter
Ecou-connecteur à rotule

金具小箱

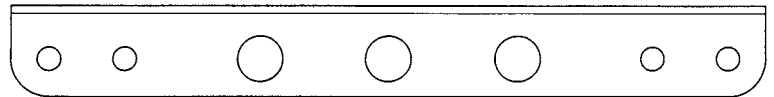
METAL PARTS SMALL BOX
KLEINE SCHACHTEL METALLTEILE
PETITE BOITE DE PIECES METALLIQUES

プレス部品袋詰 9405352

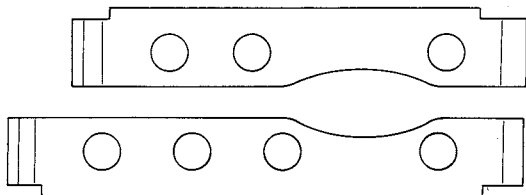
PRESS PARTS BAG
PRESTEILE-BEUTEL
SACHET DE PIECES EMBOUTIES



BP1 ボールプレート
.....×4
4305079
Ball plate
Kugelplatte
Plaque de rotule

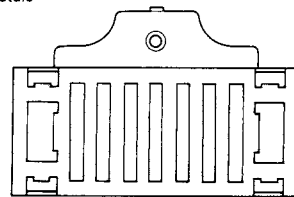


BP4 L型ステー
.....×2
4305213
L shaped stay
L-Form-Halter
Plaque-support formée L

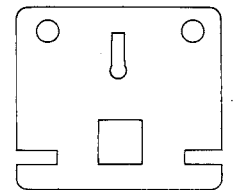


BP2 アクスルスター(短)
.....×2
4305215
Axle stay (short)
Achshalter (kurz)
Plaque-support d'axe
(court)

BP3 アクスルスター(長)
.....×2
4305214
Axle stay (long)
Achshalter (lang)
Plaque-support d'axe
(long)



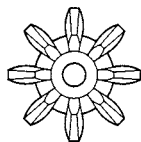
BP5 レジスターカバー
.....×1
4305194
Resistor cover
Abdeckung des Widerstandes
Couvercle de la résistance



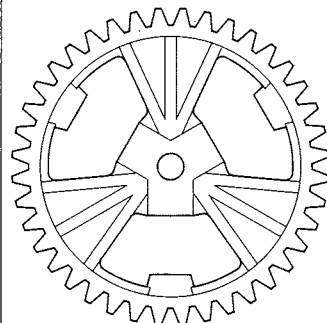
BP6 レジスタープレート
.....×1
4305107
Resistor plate
Widerstands-Platte
Plaque de la résistance

ブラギヤー袋詰 9335039

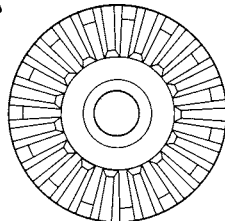
GEAR BAG
ZAHNRÄDER-BEUTEL
SACHET DE PIGNONNERIE



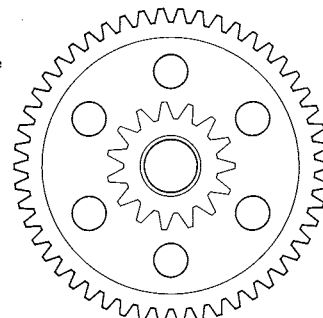
BG1 ベベルギヤー小
.....×6
Small bevel gear
Kegelrad klein
Petit pignon conique



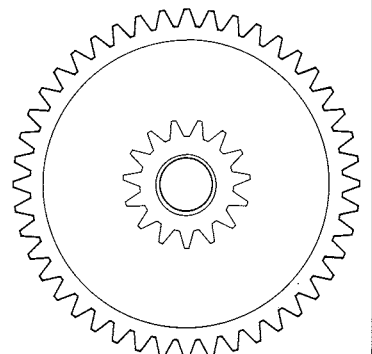
BG2×2
デフギヤリア
Differential spur gear
Differentialrad
Couronne de différentiel



BG3 ベベルギヤー大
.....×4
Large bevel gear
Kegelrad groß
Grand pignon conique



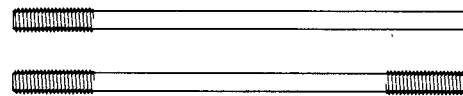
BG4 50Tカウンタギヤー
.....×2
50T Counter gear
50Z Gegenrad
Pignon intermédiaire 50 dents



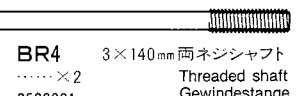
BG5 44Tカウンタギヤー
.....×2
44T Counter gear
44Z Gegenrad
Pignon intermédiaire 44 dents

ロッド袋詰 9405349

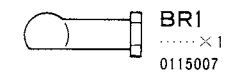
ROD BAG
GESTÄNGE-BEUTEL
SACHET DE TRINGLIERIES



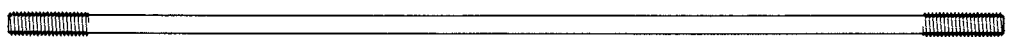
BR3 3×60mm両ネジシャフト
.....×2
2500023
Threaded shaft
Gewindestange
Tige filetée



BR4 3×140mm両ネジシャフト
.....×2
2500021
Threaded shaft
Gewindestange
Tige filetée



BR1 4mmアジャスター
.....×1
0115007
Adjuster
Einstellstück
Chape à rotule



BR5 35mmクランクロッド
.....×1
5305008
Crank rod
Gekröpftes Gestänge
Tringlerie de commande

BR6 3×132mm両ネジシャフト
.....×2
2500022
Threaded shaft
Gewindestange
Tige filetée



BR2 サーボセーバースプリング
.....×2
5005027
Servo saver spring
Servo-Saver-Feder
Ressort de sauve-servo



BR7 コイルスプリング
.....×8
5005020
Coil spring
Spiralfeder
Ressort hélicoïdal

PARTS

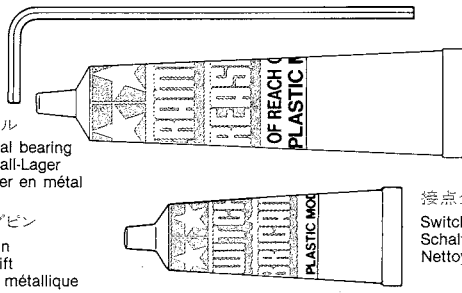
《金具小箱》

METAL PARTS SMALL BOX
KLEINE SCHACHTEL METALLTEILE
PETITE BOITE DE PIECES METALLIQUES

工具袋詰 9405347

TOOL BAG
WERKZEUG-BEUTEL
SACHET D'OUTILLAGE

- BT1×4
5725008
850メタル
Metal bearing
Metall-Lager
Palier en métal
- BT2×4
2915001
スナップピン
Snap pin
Federstift
Epingle métallique



- 六角棒レンチ×1
Allen key
Imbusschlüssel
Clé Allen 2990001
- セラミックグリス×1
Grease
Fett
Graisse 6435025

- 接点グリス×1
Switch lubricant
Schalter-Schmiermittel
Nettoyant pour contacts électriques 6435003

- ナイロンバンド×4
Nylon band
Nylonband
Collier en nylon 6305001

- ピニオン治具×1
Tool for pinion gear
Werkzeug für Motorritzel
Outil pour pignon moteur 4305199

- 十字レンチ×1
Box wrench
Steckschlüssel
Clé à tube 5495003

- ゴムパイプ×2
Rubber tubing
Gummrohr
Tuyau en caoutchouc 8000054
- ウレタンバンド×1
Urethane band
Urethanband
Bande élastique 1955001

- スイッチカバー×1
Speed control cover
Fahrreglerabdeckung
Capot du variateur 6275019
- 緑コード×1
Green cable
Grüne Kabel
Fil vert 7165004

- 黒コード(短)×1
Black cable (short)
Schwarze Kabel (kurz)
Fil noir (court) 7165005
- 黒コード(長)×1
Black cable (long)
Schwarze Kabel (lang)
Fil noir (long) 7165003

金具袋詰 9405351

METAL PARTS BAG
METALLTEILE-BEUTEL
SACHET DE PIECES METALLIQUES

- BM1×6
3550004
3×14mmシャフト
Shaft
Achse
Axe
- BM2×8
3580010
4×6mmパイプ
Pipe
Rohr
Tube
- BM3×8
3455137
5mmビローボール
Ball connector
Kugelpopf
Connecteur à rotule
- BM4×8
2090007
4×15mm段付ビス
Step screw
Paßschraube
Vis
- BM5×4
2750035
3×25mmスベークー
Spacer
Distanzstück
Bague-entretoise
- BM6×8
2595038
ダンパーシャフト
Damper shaft
Dämpferstange
Axe d'amortisseur

ビス袋詰 9465188

SCREW BAG ①
SCHRAUBENBEUTEL ①
SACHET DE VIS ①

- BA1×8
2000048
3×30mm丸ビス(黒)
Screw (black)
Schraube (schwarz)
Vis (noir)
- BA2×10
2000032
3×27mm丸ビス
Screw
Schraube
Vis
- BA3×14
2000029
3×20mm丸ビス
Screw
Schraube
Vis
- BA4×14
2000028
3×15mm丸ビス
Screw
Schraube
Vis
- BA5×22
2000049
3×12mm丸ビス
Screw
Schraube
Vis
- BA6×10
2000027
3×10mm丸ビス
Screw
Schraube
Vis
- BA7×16
2000026
3×6mm丸ビス
Screw
Schraube
Vis

ビス袋詰 9465189

SCREW BAG ②
SCHRAUBENBEUTEL ②
SACHET DE VIS ②

- BB1×43
2080007
3×12mmタッピングビス
Tapping screw
Schraube
Vis
- BB2×38
2080009
3×8mmタッピングビス
Tapping screw
Schraube
Vis
- BB3×2
2100002
3×30mm六角ボルト
Bolt
Bolzen
Boulon
- BB4×54
2230001
3mmフランジナット
Flange nut
Kragenmutter
Ecrou à flasque

ビス袋詰 9465190

SCREW BAG ③
SCHRAUBENBEUTEL ③
SACHET DE VIS ③

- BC1×50
2200008
3mmナット
Nut
Mutter
Ecrou
- BC2×2
2220001
3mmロックナット
Lock nut
Sicherungsmutter
Ecrou nylstop
- BC3×16
2300007
3mmワッシャー
Washer
Scheibe
Rondelle
- BC4×4
2220003
4mmフランジロックナット
Flange lock nut
Sicherungsmutter
Ecrou nylstop
- BC5×4
2230002
4mmフランジナット
Flange nut
Kragenmutter
Ecrou à flasque
- BC6×8
2300004
4mmワッシャー
Washer
Scheibe
Rondelle

ビス袋詰 9465191

SCREW BAG ④
SCHRAUBENBEUTEL ④
SACHET DE VIS ④

- BD1×10
2000008
2×8mm丸ビス
Screw
Schraube
Vis
- BD2×2
2070002
3mmイモネジ
Grub screw
Madenschraube
Vis pointeau
- BD3×7
2200001
2mmナット
Nut
Mutter
Ecrou
- BD4×6
2300001
2mmワッシャー
Washer
Scheibe
Rondelle
- BD5×12
2300009
6mmワッシャー
Washer
Scheibe
Rondelle
- BD6×12
2320010
5mmEリング
E-ring
E-Ring
Circlip
- BD7×16
0445105
1260プラベアリング
Plastic bearing
Plastik-Lager
Palier en plastique

CLOD BUSTER



1/10 RCC クラッドバスター

部品を紛失したり、破損なされた方は、このカードの必要部品に丸をつけ、代金を現金書留又は定額為替で田宮模型アフターサービス係までお申し込み下さい。

- ボディ 2,220円
- ウインドウ 520円
- シャーシ 1,520円
- A部品 820円
- B部品 720円
- C部品 620円
- D部品 520円
- E部品 520円
- F部品 620円
- G・H部品 1,020円
- J部品 520円
- K部品 270円
- ロールバー 520円
- ホイール(2コ) 820円
- タイヤ(2コ) 1,620円
- ビス袋詰① 520円
- ビス袋詰② 520円
- ビス袋詰③ 370円
- ビス袋詰④ 470円
- 金具袋詰 470円
- 工具袋詰 520円
- スナップピン SP No.197
- ロッド袋詰 1,020円

- 4mmアジャスター(6コ) SP No.633
- 両ネジシャフトセット
- 3×60mm、3×132mm、3×140mm(各2本) 370円
- プラグヤー袋詰(ギヤケース1個分) SP No.327
- プレス部品袋詰
- ボールプレート(4コ) 220円
- ドライブシャフト長、短各1本 620円
- ホイールアクスル(2本) 520円
- 1260ボールベアリング(2コ) 820円
- 13Tピニオン 220円
- カウンタシャフト(2本) 170円
- スライドスイッチ 420円
- 3段変速スイッチ SP No.326
- ピローボール袋詰 1,020円
- ホイールハブ(2コ) 220円
- ベルジョイント(2コ) 270円
- 8mmビローボール(4コ) 320円
- マーク 370円
- アンテナパイプ 270円
- モーター 1,320円

住所

電話 ()

名前

★部品請求には左のカードが必要です。

部品請求をなさる方はあなたの氏名、住所、郵便番号、電話番号を左のカードに記入して下さい。

《RCスペアパーツ》

下記のスペアパーツは、お近くの模型店や当社アフターサービスにてお求め下さい。当社アフターサービスに2品以上ご注文の場合の送料は、最も高い金額の送料のみでけっこうです。その他の送料はサービスとなります。

- OP30 850ラバーシールベアリング4個セット 1,600円・130円
- SP197 スナップピンセット 200円・90円
- SP249~252・261・262
タミヤレギュレーター(各社タイプ) 700円・130円
- SP294 0.2Ω3端子レジスタ 250円・130円
- SP304 C.V.A.ダンパーロッド 1,400円・270円
- SP320 RCライトバルブセット 450円・130円
- SP326 クラッドバスタースピードコントローラー 1,500円・270円
- SP327 クラッドバスターギヤセット 500円・270円
- SP400 プレヘッドスペアボディ 5,000円・不要
- SP633 4mmアジャスター(6個) 150円・90円

パーツの価格は予告なく変更することがあります。
For Japanese use only!



田宮模型

静岡市恵田原3-7 千422-8610